



Erfrischung unter freiem Himmel

Am Wochenende beginnt die Freibad-Saison in städtischen Bädern



▲ **Hallo auf der Rutsche!** Thomas Friedrich, Katja Fietz und Tochter Anna Friedrich rutschen im Georg-Arnhold-Bad in die neue Saison. Zugegeben, die meisten Besucher tummelten sich lieber in den beheizten Außen- und Innenbecken. Aber der

Sommer kommt bestimmt. Und mit ihm ein Höhepunkt: Am 12. Juni feiert das Georg-Arnhold-Bad ein großes Fest mit Groß und Klein. Anlass ist die Wiedereröffnung des Freibades vor zehn Jahren. Auch die anderen Freibäder freuen sich über Be-

sucher: Am 30. April öffnen das Stauseebad Cossebaude, das Freibad Prohlis, das FKK-Bad Dölzschen und das FKK-Strandbad Wostra. Am 11. Mai folgen die anderen Bäder. Die Eintrittspreise sind gleich geblieben. Foto: Füssel ► Seite 2

Tennis und Volleyball im Ostragehege

Im Sportpark Ostragehege kann jetzt Tennis und Beachvolleyball gespielt werden. Sechs Tennis- und drei Volleyballfelder wurden eingeweiht. Die Sportfreunde des Dresdner SC 1898 e. V., die Sportgemeinschaft der Dresdner Bank und die Tennisspieler vom SV Dresden Mitte 1950 nutzen die Anlage. Die Sportplätze sind der Ersatz für die Anlagen in der Flutrinne, die das Hochwasser zerstörte. ► Seite 3

Schacholympiade: Büro eröffnet

Das Organisationsbüro der Schacholympiade 2008 in Dresden ist eröffnet und befindet sich in der Kreuzstraße 6. Der Präsident des Deutschen Schachverbandes Alfred Schlya und Oberbürgermeister Ingolf Roßberg unterzeichneten die Vereinbarung zwischen der Stadt Dresden und dem Deutschen Schachbund über die Vorbereitung und Unterstützung der Schacholympiade 2008. ► Seite 3

Ab 29 April: Europa in Dresden

Vom 29. April bis 9. Mai lädt die Europawoche zu vielen Veranstaltungen in Dresden ein. Zahlreiche Aktivitäten sind auch zwischen Dresden und den Partnerstädten Breslau, Ostrava, Rotterdam und Coventry geplant. Ein Faltblatt in Deutsch und Englisch ist erschienen. Es stellt das Europareferat als kompetenten Partner für europäische Projekte und Aktivitäten zu den der zwölf Städtepartnerschaften vor. ► Seite 4

Stadtverwaltung hat Betriebsruhe am 6. Mai

Viele Dienststellen der Stadtverwaltung Dresden haben am 6. Mai wegen Betriebsruhe geschlossen. Für dringende Fälle ist das Stadthaus auf der Theaterstraße 11–15 geöffnet. ► Seite 6

Frühjahrsmarkt auf dem Altmarkt beginnt

Vom 30. April bis 22. Mai lädt der Frühjahrsmarkt auf den Altmarkt ein. Insgesamt 142 Händler und Gewerbetreibende bieten ihre Waren an. An den Wochenenden sind familienfreundliche Programme geplant. ► Seite 9

Aktionstag Behinderter auf Prager Straße

Am 4. Mai, 9 bis 15 Uhr auf der Prager Straße machen Behinderte auf ihre Probleme im Alltag aufmerksam. Den europaweiten Aktionstag organisieren in Dresden die Stadt AG Hilfe für Behinderte Dresden e. V. und die Behindertenbeauftragte der Stadt. ► Seite 7

Das nächste Dresdner Amtsblatt erscheint am Freitag, 6. Mai.

Sperrung. Linkselbischer Radweg am 8. Mai ► Seite 2

Grundstückswerte. Anpassung in Nickern ► Seite 6

Ortsbeiräte. Sondersitzungen in Prohlis und Leuben ► Seite 6

Naturschutz. Festsetzung des Naturschutzgebietes „Elbinseln Pillnitz und Gauernitz“ ► Seite 11

Planfeststellung. Straßenbahnbau Verkehrszug Antonstraße ► Seite 10

Werbung. Beseitigung widerrechtlicher Werbeanlagen ► Seite 10

Der Oberbürgermeister gratuliert

zum 104. Geburtstag

am 3. Mai

Melanie Bischoff, Leuben

zum 102. Geburtstag

am 5. Mai

Wally Zocher, Pieschen

zum 90. Geburtstag

am 29. April

Dora Grotha, Cotta

Margarethe Strohbach, Altstadt

Margarethe Adam, Leuben

am 30. April

Erich Claußnitzer, Altstadt

Helmut Große, Prohlis

Marianne Kynast, Altstadt

am 1. Mai

Herta Grigoleit, OT Weixdorf

Albert Schaar, Cotta

am 2. Mai

Fritz Klötzer, Prohlis

Walter Lange, Loschwitz

Erich Schlicke, Leuben

am 4. Mai

Gertrud Hauser, OT Malschendorf

Walter Helbig, Leuben

Hildegard Renkewitz, Altstadt

Ilse Rußek, Pieschen

am 5. Mai

Ilse Ander, Pieschen

Herbert Philipp, Blasewitz

Marta Preibisch, Prohlis

am 6. Mai

Elfrida Eckstein, Prohlis

Linda Rietzschel, Cotta

Erna Straube, Cotta

zur Goldenen Hochzeit

am 30. April

Friedhelm und Reingard Boeltzig, Leuben

Werner und Elfriede Ebert, OT Schullwitz

Dieter und Hertha Sander, Altstadt

Heinrich und Theresia Tschöp-Mayer, Blasewitz

Radweg gesperrt

Am Sonntag, 8. Mai startet der **Oberelbe-Marathon** von Königstein nach Dresden. Der linkselbische Radweg zwischen Heidenau und Heinz-Steyer-Stadion (Ziel) wird von 8 bis 16 Uhr gesperrt. Die Fußgänger und Radfahrer sind davon betroffen, am Kleinzschachwitz und Laubegaster Ufer zusätzlich auch die Kraftfahrzeuge.

Die Badefreunde können kommen

Am 30. April öffnen die ersten städtischen Freibäder



Die Temperaturen locken zurzeit nur Mutige und Angeber ins Freibad. Um die 15 Grad Wärme misst das Wasser. Aber lange kann es nicht mehr dauern, bis Luft und Wasser sich erwärmen. Übermorgen öffnen die ersten fünf Freibäder.

Am Sonnabend, 30. April beginnt in den Freibädern Stauseebad Cossebaude, Prohlis, FKK-Bad Dölzschen und FKK Strandbad Wostra die Saison. Bereits geöffnet hat das Hallenfreibad Georg-Arnhold-Bad. Am 11. Mai folgen das Freibad Mockritz, das Waldbad Weixdorf und das Marienbad Weißig. Die Eintrittspreise haben sich im Vergleich zum Vorjahr nicht geändert. In Freibädern und Schwimmhallen, außer dem Georg-Arnhold-Bad sowie für außerschulischen Schwimmunterricht und Kurse, sind Kinder bis zu einer Körpergröße von einem Meter von der Zahlung der Eintrittsbüße befreit.

Öffnungszeiten

■ Georg-Arnhold-Bad

Hauptallee 2

■ ganzjährig

Montag, Dienstag und Sonntag

9.00 bis 22.00 Uhr

Mittwoch bis Sonnabend

9.00 bis 23.00 Uhr

■ 2. Mai bis 23. September

Montag bis Freitag

6.00 bis 8.00 Uhr

▲ **Das Strandbad Wostra.** Der 2000 Quadratmeter große See, die Hälfte davon für Nichtschwimmer geeignet, lädt ab 30. April wieder zum Baden ein. In der Winterpause wurde der Badesees vom Schlamm befreit und ein neues Schwimmmeisterhaus gebaut. Das Funktionsgebäude und der Strand sind saniert. Foto: Knifka

Frühschwimmen (nur 25-Meter-Freibadebecken)

■ Stauseebad Cossebaude

Meißner Straße 26

■ 30. April bis 27. Mai

9.00 bis 19.00 Uhr

■ 28. Mai bis 28. August

9.00 bis 20.00 Uhr

■ 29. August bis 15. September

9.00 bis 19.00 Uhr

■ FKK-Bad Dölzschen

Luftbadstraße 31

■ 30. April bis 27. Mai

9.00 bis 19.00 Uhr

■ 28. Mai bis 28. August

9.00 bis 20.00 Uhr

■ 29. August bis 15. September

9.00 bis 19.00 Uhr

■ Freibad Prohlis

Senftenberger Straße 58

■ 30. April bis 27. Mai

9.00 bis 19.00 Uhr

■ 28. Mai bis 28. August

9.00 bis 20.00 Uhr

■ 29. August bis 15. September

9.00 bis 19.00 Uhr

■ FKK Strandbad Wostra

Wilhelm-Weitling-Straße 61

■ 30. April bis 27. Mai

9.00 bis 19.00 Uhr

■ 28. Mai bis 28. August

9.00 bis 20.00 Uhr

■ 29. August bis 15. September

9.00 bis 19.00 Uhr

■ Freibad Mockritz

Münzteichweg 22 b

■ 14. Mai bis 27. Mai

9.00 bis 19.00 Uhr

■ 28. Mai bis 28. August

9.00 bis 20.00 Uhr

■ Waldbad Weixdorf

Zum Sportplatz 1 a

■ 14. Mai bis 27. Mai

9.00 bis 19.00 Uhr

■ 28. Mai bis 28. August

9.00 bis 20.00 Uhr

■ Marienbad Weißig

Am Marienbad 12

■ 14. Mai bis 27. Mai

9.00 bis 19.00 Uhr

■ 28. Mai bis 28. August

9.00 bis 20.00 Uhr

■ Freibad Wostra

Das Freibad Wostra bleibt wegen Hochwasserschäden geschlossen. Die Wiedereröffnung ist 2006 geplant.

■ Freibad Cotta und Waldbad Langebrück

Die Qualifizierungs- und Arbeitsförderungsgesellschaft mbH betreibt seit 1. April 2003 das Freibad Cotta und das Waldbad Langebrück entsprechend eines Stadtratsbeschlusses.

Badegäste in der Saison 2004

Die Besucherzahlen der Saison 2004 in den Freibädern waren recht unterschiedlich.

Die meisten Gäste zählte das Stauseebad Cossebaude mit über 70 000, die wenigsten das Freibad Cotta mit über 11 000 Besuchern.

Die Zahlen im Überblick:

Freibad Bühlau	12.937
Freibad Cotta	11.442
Stauseebad Cossebaude	70.561
FKK-Bad Dölzschen	18.574
Waldbad Klotzsche	15.210
Waldbad Langebrück	18.683
Marienbad Weißig	12.625
Waldbad Weixdorf	33.582
Freibad Mockritz	30.581
FKK-Strandbad Wostra	29.865
Freibad Wostra 2004 geschlossen	

Anzeige

RECHTSANWALTSKANZLEI BERND R. WEBER

• Arbeitsrecht • Unternehmensrecht • Scheidungsrecht

Antonstraße 1
01097 Dresden
www.zurechtweber.de

Telefon: (03 51) 65 68 680
Telefax: (03 51) 65 68 911
weber@zurechtweber.de

SPORT

Tennis und Beachvolleyball spielen im Sportpark

Eine neue Ballsportanlage im Ostragehege ist fertig gestellt



Der neue Tennis- und Beachvolleyballplatz im Sportpark Ostragehege ist fertig gestellt. Dank kurzer Bauzeit – der Grundstein wurde im August 2004 gelegt – beginnt die neue Saison pünktlich.

Sechs Tennis- und drei Volleyballfelder wurden angelegt. Darauf trainieren die Sportfreunde des Dresdner SC, der Sportgemeinschaft der Dresdner Bank und die Tennisspieler vom SV Dresden Mitte 1950.

Für Behinderte geeignet

Zur Tennisanlage gehört ein Funktionsgebäude mit Metaldach, Alu-Fenstern, Zentralheizung, einer Gas-Warmwasserbereitung und gefliesten Sanitärräumen. Die Anlage ist behindertengerecht. Für Pkw gibt es 19 Stellplätze.

▲ **Beachvolleyball.** Die Beachvolleyballerinnen vom DSC 1898 e. V. weihen die neue Anlage ein. Foto: Knifka

Zur Beachvolleyballanlage gehört eine Aufwärmfläche, die auch für andere Beachsportarten genutzt werden kann. Die Baukosten betragen rund 1,04 Millionen Euro.

Finanzielle Unterstützung

Dank der Unterstützung des Regierungspräsidiums wurden sie aufgebracht, der Eigenanteil der Stadt beträgt zehn Prozent.

Die Ballsportplätze plante das Architekturbüro Thomas Näther aus Markranstädt. Sie sind der Ersatz für die Anlagen in der Flutrinne, die das Hochwasser 2002 völlig zerstörte. Mit der Fertigstellung der Ballsportanlage ist ein



▲ **Tennis.** Kinder vom Sportverein Dresden Mitte 1950 e. V. werden auf den neuen Tennisplätzen trainieren. Foto: Knifka

weiterer großer Schritt zur Beseitigung der Flutschäden im Sportpark Ostragehege getan.

Eröffnet: Büro für Schacholympiade 2008

Stadt und Schachverband vereinbarten Zusammenarbeit



▲ **Unterzeichnung.** Oberbürgermeister Ingolf Roßberg und der Präsident des Deutschen Schachbundes Alfred Schlya unterzeichnen die Vereinbarung. Foto: Lühge

Die Schacholympiade findet 2008 in Dresden statt. Die Vorbereitungen für dieses sportliche Großereignis sind in vollem Gange. Der Stadtrat beschloss einstimmig den organisatorischen und finanziellen Rahmen.

Oberbürgermeister Ingolf Roßberg und der Präsident des Deutschen Schachbundes (DSB) Alfred Schlya eröffneten das Organisationsbüro der Schacholympiade Dresden 2008. Danach unterzeichneten sie eine Vereinbarung zur weiteren gemeinsamen Vorbereitung und Durchführung der Schacholympiade 2008.

Darin ist die Zusammenarbeit beider Parteien geregelt. Die Landeshauptstadt übernimmt sämtliche Rechte und Pflichten der Durchführung der Schacholympiade 2008. Der DSB ist für die Promotion in ganz Deutschland verantwortlich.

Die Finanzierung des sechs Millionen Euro umfassenden Etats basiert auf vier Säulen: Gelder aus Sponsoring, öffentliche Mittel, Nationenpartnerschaften und Merchandising-Erlösen.

Gewusst?

Seit 1991 sind in Dresden etwa 160 national und international bedeutende Schachveranstaltungen mit über 12 000 Teilnehmern ausgerichtet worden, darunter allein zehn Deutsche Meisterschaften und 14-mal Internationales Dresdner Schachfestival. Solche Koryphäen wie Anatoli Karpow, die drei berühmten Polgar-Schwwestern und der weltbeste Spieler Garry Kasparov waren in Dresden zu Gast.

Anzeige



Fleischerei & Partyservice GmbH
Bergmannstr. 9 • City-Center (Passage hinter Hbf.)
Tel. 0351 3103469 Fax: 0351 3360793

- * Canapes, delikat und raffiniert belegt 1,25 EUR/Stk.
- * Schinken, Käse, Salami u.v.m. auf offene Backbrötchen 0,90 EUR/Stk.
- * NEU! Biorind- und Kalbsfleisch!

Wir kochen selbst. Alles auch zum Mitnehmen.
www.partyfleischer.de



Radtour für Frieden und Versöhnung

Von Dresden über Rotterdam nach Coventry



▲ Coventry. Kathedrale

Am 29. April startet die „Internationale Radfernfahrt für Frieden und Versöhnung“ von Dresden nach Coventry. Ein Dutzend Radtour-Veteranen fährt dann über Magdeburg, Wolfsburg, Osnabrück, Rotterdam, Faversham, London, Oxford und Stratford-upon-Avon nach Coventry.

Wenn die Radsportler am 9. Mai in Dresdens Partnerstadt Coventry ankommen, werden sie eine Strecke von rund 1300 Kilometern hinter sich gebracht haben. Anlass der diesjährigen Tour ist der 60. Jahrestag des Endes des Zweiten Weltkrieges.

Die Tour von Dresden nach Coventry ist bereits die dritte Friedensfahrt, die der Verein Sachsen-Marathon e. V. organisiert. Die erste Tour im Jahr 2003 führte die Radler zum 300. Stadtjubiläum nach St. Petersburg. Im vergangenen Jahr ging die Tour über Dresdens Partnerstadt Skopje nach Athen.

Anzeige

eehan
kabel kanal 8 • antenne 58

MONTAG - FREITAG

17:00
DD WOCHE
7 Tage Rückblick

18:00
DD DREHSCHIBE
aktuelle Infos

18:15
DD TALK
Kultur, Politik,
Gesellschaft, Sport

lokal - aktuell - informativ
DRESDEN | FERNSEHEN

Europe-Direct Informationszentrum jetzt auch in Dresden

Ab 3. Mai gibt es auch in Dresden einen Ableger des Europe-Direct-Informationsnetzes der Europäischen Union. Im Bildungswerk Ost-West gGmbH (BOW), Behringstraße 45, 01159 Dresden (www.bow.de), wird das so genannte Informationsrelais eröffnet. Das BOW ist eine von 48 Einrichtungen in Deutschland, die im Auswahlverfahren der Europäischen Kommission für die Schaffung solcher dezentralen Informationsstellen den Zuschlag erhalten hatten. Von 2005 bis 2008 erhält die Dresdner Bildungseinrichtung nun Unterstützung von der Europäischen Union, um Bürgerinnen und Bürger ebenso wie Unternehmen über europäische Themen, Förderprogramme und Projekte zu informieren.

An der feierlichen Eröffnung der Informationsstelle am 3. Mai werden von städtischer Seite Bürgermeister Tobias

Kogge und der Europabeauftragte Jörn Timm teilnehmen. Die BOW gGmbH arbeitet bereits seit zwei Jahren mit der Stadt im EU-Projekt ENLARGE-NET zusammen. Außerdem werden der Leiter der Vertretung der Europäischen Kommission in Deutschland, Dr. Gerhard Sabathil, die Staatssekretärin Andrea Fischer und der Vizemarschall der Woiwodschaft Niederschlesien, Szymon Pacyniak erwartet.

Ziel der BOW gGmbH als Trägereinrichtung für das Informationsrelais ist es, eine Plattform für Diskussionsforen zur aktuellen Situation der europäischen Länder zu bieten, Trainingsmodule für Sprachen und Ethik sowie Workshops zu Chancen und Bedingungen auf dem europäischen Arbeitsmarkt anzubieten und Bürger und Unternehmen bei europäischen Förderanträgen zu beraten.

Regionalausschuss des Europaparlaments in Dresden

Die Europaabgeordneten des Ausschusses für regionale Entwicklung sind am 3. Mai zu Besuch in Dresden. Hier beginnen sie ihre Reise durch Sachsen und Niederschlesien, wo die zwölf Abgeordneten vom 3. bis 6. Mai 2005 auch Görlitz, Breslau (Wrocław), Hirschberg (Jelenia Gora) und Waldenburg (Walbrzych) besuchen.

In Dresden werden die Europaparlamentarier Infineon besichtigen und anschließend im Rathaus empfangen. Oberbürgermeister Ingolf Roßberg und Bürgermeister Tobias Kogge werden gemeinsam mit dem Vize-Hejtmann des Bezirks Aussig (Usti nad Labem) Petr

Fiala über die Erfahrungen und Ergebnisse der Zusammenarbeit in der Dreiländerregion Sachsen-Niederschlesien-Nordböhmen im gemeinsamen Projekt ENLARGE-NET berichten.

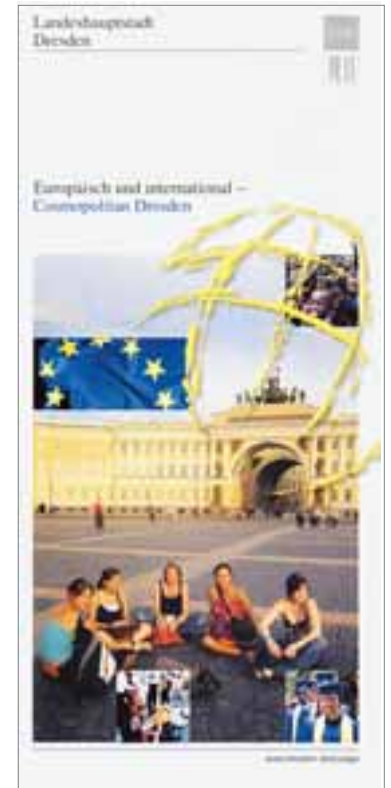
Auf ihrer weiteren Reise besuchen die Abgeordneten von der Europäischen Union geförderte Projekte wie den deutsch-polnischen Kindergarten in Görlitz und weitere aus den Strukturfonds geförderten Projekte in Niederschlesien, lernen Dresdens Partnerstadt Breslau kennen und werden über Projekte der Euroregion Neiße informiert.

▼ Breslau. Marktplatz mit Rathaus



Faltblatt erschienen

Partner für europäische und internationale Fragen



„Europäisch und international – Cosmopolitan Dresden“ ist der Titel des deutsch-englisch verfassten Faltblattes, das das Europareferat der Stadtverwaltung Dresden jetzt herausgegeben hat. Das Europareferat bietet sich damit als kompetenter Partner für europäische Projekte und in verschiedenen europäischen Netzwerken, für Aktivitäten im Rahmen der zwölf Städtepartnerschaften und für weitere internationale Projekte an.

Außerdem wird eine Auswahl wichtiger Ansprechpartner für europäische Angelegenheiten aufgelistet. Die umfangreiche Adressenliste reicht von Einrichtungen in Dresden, über die Sächsischen Mitglieder im Europäischen Parlament, Diplomatischen Vertretungen in Dresden und Leipzig bis zu Kulturinstituten und internationalen Vereinen. Das Faltblatt liegt ab sofort im Rathaus aus.



Städtenetzwerke



Veranstaltungen der Europawoche 2005 in Dresden

■ 3. Mai 2005, 19 Uhr

Technische Universität Dresden, Hörsaalzentrum Raum 204
Bergstraße 64

„Warum brauchen wir eine europäische Verfassung?“, Diskussionsveranstaltung mit dem Vizepräsidenten der europäischen Bewegung Deutschland, Axel Schäfer

Veranstalter: Dr. Marlies Volkmer, Mitglied des Bundestages

■ 3. Mai, 14–18 Uhr,

4. Mai, 9–13 Uhr

Sächsisches Staatsministerium des Innern

Wilhelm-Buck-Straße 2

„Grenzüberschreitende und transnationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Raumentwicklung“, Vorträge mit Diskussion

Veranstalter: Sächsisches Staatsministerium des Innern

■ 4. Mai, 10 bis 17 Uhr

Leibniz-Institut für ökologische Raumentwicklung
Weberplatz 1

„Neue Verwaltungsstrukturen für europäische Grenzregionen“, Workshop
Veranstalter: Institut für ökologische Raumentwicklung

■ 9. Mai 2005, 15.30 Uhr

Handwerkskammer Dresden
Am Lagerplatz 8

„Sächsisches Handwerk und Europa“, Workshop

Veranstalter: Handwerkskammer Dresden

■ 9. Mai 2005, 16.30–18.30 Uhr

IHK Bildungszentrum Dresden
Mügelner Straße 40

„Nachbar Polen“, Vortrag mit Diskussion

Veranstalter: Euro Info Centre der IHK Dresden

■ 9. Mai 2005, 19 Uhr

TU Dresden, Hörsaalzentrum
Bergstraße 64

„Europa – and Action“, Dokumentarfilmvorführung mit Diskussion

Veranstalter: Politischer Jugendring Dresden e. V.,

Läuferstafette führt sechs Dresdner in die Partnerstadt Ostrava



Vom 4. bis 8. Mai findet die „Läuferstafette Dresden–Ostrava“ statt.

Sechs Dresdner Sportler begeben sich – zwanzig Jahre nach dem ersten Partnerschaftslauf von Dresden in die tschechische Partnerstadt – auf die über 480 Kilometer lange Strecke. Im Gepäck haben die Läufer eine Grußbotschaft von Oberbürgermeister Ingolf Roßberg an seinen Amtskollegen in der Partnerstadt, Primator Ales Zednik. Organisiert und betreut wird der Lauf vom Verein für Leichtathletik Dresden-Bühlau.

In Ostrava werden die Dresdner Läufer von einem Laufsportverein in Empfang genommen und in die Stadt begleitet sowie im Rathaus von Vize-Primator Zbynek Prazak empfangen. Im Anschluss daran werden sie die Stadt besichtigen und ab 11 Uhr die Läufer des Ostrauer Halbmarathons mit dem

▲ **Ostrava.** Im Rathaus der Partnerstadt werden die Läufer am 8. Mai begrüßt.

Vize-Primator Jaromir Horak im Ziel begrüßen.

Die Verbindungen zu verschiedenen Partnerstädten Dresdens pflegt der Verein für Leichtathletik Dresden-Bühlau seit Jahren mit flinken Füßen. Die Mitglieder nahmen an Marathon-Läufen und anderen Laufveranstaltungen in Hamburg, Coventry, Ostrava, Rotterdam, Salzburg und Florenz teil und organisierten Läufer-Stafetten aus und in die Partnerstädte.

So waren Ende Juni 1996 etwa 50 Dresdner Läuferinnen und Läufer zum Stafetten-Lauf über Rotterdam nach Coventry gestartet. Erst vor wenigen Tagen, am 10. April, haben rund 30 Dresdner Läufer am 25. Marathon in Rotterdam teilgenommen.

Zum 60. Jahrestag des Kriegsendes

Gedenkveranstaltungen in Dresdens Partnerstädten Rotterdam und Ostrava

Aus Anlass des 60. Jahrestages des Kriegsendes finden auch in Dresdens Partnerstädten Rotterdam und Ostrava Gedenkveranstaltungen statt, zu denen Vertreter der Landeshauptstadt eingeladen sind.

Oberbürgermeister Ingolf Roßberg trifft am 4. Mai seinen Amtskollegen in Rotterdam, Oberbürgermeister Ivo Opstelten. Roßberg nimmt dann am Gedenkkonzert in der St. Laurenz-Kirche teil, das vom Dresdner Kreuzchor gestaltet wird, sowie an der anschließenden Gedenkveranstaltung.

In Ostrava findet am 30. April der offizielle feierliche Akt anlässlich des 60. Jahrestages der Befreiung der Stadt Ostrava statt. Bürgermeister Herbert Feßenmayr vertritt die Landeshauptstadt bei der Gedenkveranstaltung und trifft den Primator von Ostrava, Ing. Ales Zednik und Vertreter anderer Partnerstädte von Ostrava, unter anderem den Oberbürgermeister der gemeinsamen Partnerstadt Coventry, John Gazey.



▲ **Rotterdam.** Die Maas mit der Erasmusbrücke im Hintergrund

Anzeige



Anzeige

Ihr Partner bei Komplettleistungen			
KUNERT			
DÄCHER UND BAU GmbH			
Generalunternehmen	Dachdeckerarbeiten	Metallbau	Wintergärten
Zimmerei	Dachklempnerarbeiten	Kranverleih	Trockenbau
Mühlenstr. 11–12 und 17 • 04451 Zweenfurth • Tel. 03 42 91/43 80 • Fax 03 42 91/4 38 88			
e-mail: info@kunert-daecher.de • www.kunert-daecher.de			

Betriebsruhe am 6. Mai in der Stadtverwaltung

Eingeschränkter Dienstbetrieb in der Theaterstraße

Wegen Betriebsruhe haben zahlreiche Dienststellen der Stadtverwaltung Dresden am 6. Mai geschlossen.

Für dringende Fälle ist das Stadthaus Theaterstraße 11–15 geöffnet.

Jeder Bürger und jede Bürgerin kann hier auch am 6. Mai bestimmte Dienstleistungen in Anspruch nehmen.

Keine Betriebsruhe und damit geöffnet haben am 6. Mai:

■ die Zentrale Pass- und Meldestelle im Ortsamt Altstadt

■ die Sachgebiete Eheschließung, Familienbuch, Geburten, Sterbefälle des Einwohner- und Standesamtes, Theaterstraße 11–15 und Goetheallee 55,

■ die Kfz-Zulassungs- und Führerscheinstelle (Hauboldstraße 7),

■ das Tierheim Stetzsch,

■ das Brand- und Katastrophenschutzamt (Louisenstraße 14),

■ die Museen, Theater und Heime,

■ die Städtischen Bibliotheken,

■ das SG Infektionsschutz und Versorgungswesen des Gesundheitsamtes (Junghansstraße 2),

■ die Straßeninspektionen, die Brückeninspektion, das Sachgebiet Lichtsignalanlagen Lohrmannstraße 11 und die Stadtbeleuchtung des Straßen- und Tiefbauamtes.

Die Bürgerbüros Prohlis und Gorbitz bleiben auch am Sonnabend, 7. Mai geschlossen.

Sondersitzung des Ortsbeirates Prohlis

Um die „Festlegung gemeinsamer Grundschulbezirke“ geht es auf der Sondersitzung des Ortsbeirates Prohlis.

Die Sitzung findet am Donnerstag, den 28. April, 17 Uhr im Ortsamt auf der Prohliser Allee 10 im Bürgersaal statt.

Sondersitzung des Ortsbeirates Leuben

Wichtigster Tagesordnungspunkt der Sondersitzung des Ortsbeirates Leuben ist der Vorhabenbezogene Bebauungsplan Dresden-Leuben, Wasserskianlage.

Die Sitzung findet am Dienstag, den 3. Mai, 19 Uhr im Bürgersaal des Rathauses Leuben, Hertzstraße 23 statt.

S MID · 17/05 • Verlagsveröffentlichung

Dresdner Interview

Die Kunden stimmen mit Füßen ab

Im Gespräch mit Reiner Zieschank, Vorstand für Finanzen und Technik der Dresdner Verkehrsbetriebe AG

250 mal fährt jeder Dresdner im Jahr mit Bus, Bahn oder Fähre. Das ist ein Spitzenwert in Deutschland – ein Grund für Sie, sich auszuruhen?

Wir freuen uns über die sehr hohe Akzeptanz unserer Kunden. Sich darauf auszuruhen wäre aber falsch. Wir bewegen uns sozusagen in dünner Höhenluft, und müssen kämpfen, um dieses Niveau zu halten. Ich denke



Foto: Steffen Füssel

jedoch, dass – wenn die demografische Entwicklung in Dresden weiterhin positiv gegen den Trend läuft – wir in absoluten Zahlen noch etwas zulegen können.

Ist es nicht so, dass Bahnfahrer auf das Auto umsteigen – und nicht umgekehrt?

Eher nicht. Autofahren wird immer teurer – und immer anstrengender. Angenommen, man hat eine Abo-Monatskarte für das Stadtgebiet Dresden. Die kostet 35 Euro. Pro Tag sind das 1,17 Euro. Rechnen Sie mal, wie viel sie dafür tanken können. Dann kommen noch Parkgebühren dazu, mal ganz abgesehen von Werkstattkosten, Reifenverschleiß und anderem. Der Nahverkehr bleibt einfach unschlagbar günstig. Aber wir sehen das Auto nicht als unseren Feind, sondern eher als sinnvolle Ergänzung.

Man kann sogar Autos bei ihnen mieten.

Wir sind nicht einfach nur Lohnkutscher, sondern ein kompletter Mobilitätsdienstleister und betreuen den Kunden

rundum. Dazu gehört auch das CarSharing, bei uns unter dem Namen „Shell drive“. Wer eine Wochenendtour machen will oder einen Großeinkauf und Abo-Kunde ist, der ruft die Nummer 857-1253, die CarSharing-Zentrale an. Das Auto steht dann an der gewünschten CarSharing-Station bereit. Der Vorteil ist, dass das Auto auch nur mal für zwei Stunden ausgeliehen werden kann. Und es wird nach Bedarf gemietet – als Kleinwagen oder Acht-Sitzer. Es stehen etwa 50 Autos unterschiedlicher Größe zur Verfügung. Außerdem bieten wir das Nachttaxi und das Anruf-Linientaxi an.

Was ist der Unterschied?

Wer nachts mit der Straßenbahn nach Hause fährt und den Rest des Weges nicht zu Fuß gehen will, kann sich vom Fahrer ein Taxi rufen lassen. Das muss er dann jedoch wie ein richtiges Taxi bezahlen. Für Linien, die nicht so stark frequentiert sind, haben wir ein Anruf-Linientaxi. Wer beispielsweise am Sonntagvormittag von Röhrsdorf in das Stadtzentrum möchte, kann sich das Taxi auf seine Abo-Karte gemäß dem Linienfahrplan an die Haltestelle bestellen. Für uns würde es sich nicht lohnen, einen ständigen Bus fahren zu lassen.

Woher wissen Sie, wann sich etwas lohnt – oder nicht?

Früher hatten wir Leute, die das Fahrgastaufkommen in Bahnen oder Bussen zählten. Heute gibt es dafür automatische Systeme. Wenn sich die Tür öffnet und der Kunde auf die Schwelle tritt, wird er elektronisch erfasst. Die Zahlen werden täglich weitergegeben – die Kunden stimmen sozusagen mit den Füßen ab.

Wie werden neue Projekte entschieden?

Wir sehen, wohin die Leute ziehen – und wollen es ihnen so einfach wie möglich machen, sie möglichst ohne Umsteigen in die Stadt bringen. So ist zum Beispiel die Verlängerung einer Straßenbahnlinie von Gorbitz nach Gompitz geplant. Später sollen auch Weißig und die Johannstadt ans Liniennetz kommen. All dies hängt jedoch von der finanziellen Lage des Unternehmens ab.

Das Gespräch führte Thessa Wolf.

Ausschreibung einer Faltkarte

Ausgeschrieben wird eine Faltkarte für städtische Einladungen mit Einleger.

■ Format Faltkarte:

200 x 210 mm (offen)

■ Einleger:

100 x 210 mm

■ Farbe:

4/4 farbig (Faltkarte)

1/0 farbig (Einleger)

■ Auflage:

mindestens 3000 Stück

■ Leistungen:

1. Gestaltung nach dem Erscheinungsbild der Landeshauptstadt
2. Gestaltung Titelseite
3. Satz
4. Druck
5. Herstellung

Die Finanzierung der Leistung soll über Sponsoring geschehen. Als Gegenleistung erscheint auf der Impressumsseite folgender Text:

„Diese Einladungskarte wurde von ... gesponsert. Die Landeshauptstadt Dresden dankt ganz herzlich dafür.“ Auch das Logo der Firma kann da platziert werden.

Bitte senden Sie Ihr Angebot mit Angabe der Auflagenhöhe bis zum **13. Mai 2005** an das: Amt für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, PF 12 00 20, 01001 Dresden, Kennwort „Faltkarte“.

Auskunft erteilt Gerd Künzel, Telefon (03 51) 4 88 23 90.

Neue Grundstückswerte für Dresden-Nickern

Der Gutachterausschuss für die Ermittlung von Grundstückswerten in Dresden hat die Anfangs- und Endwerte im städtebaulichen Entwicklungsgebiet E 1 – Dresden-Nickern zum 1. Januar 05 den Marktverhältnissen angepasst und in neuen Karten veröffentlicht. Interessenten können im Technischen Rathaus, Hamburger Straße 19 in die Karten einsehen und Auskunft erhalten: Stadtplanungsamt, Zimmer 0007, Telefon 4 88 36 29; Gutachterausschuss, Zimmer 1106, Telefon 4 88 40 62/40 68. Gegen eine Schutzgebühr sind diese Karten sowie die Bodenrichtwertkarte für Dresden (1. Januar 2005) und der Grundstücksmarktbericht (1. Januar 2004) in der Hamburger Straße 19, 1. Etage Zimmer 1076 erhältlich. Postanschrift: Landeshauptstadt Dresden, Städtisches Vermessungsamt, PF 12 00 20, 01001 Dresden. Auskünfte: Telefon (03 51) 4 88 40 71, E-Mail: vermessungsamt-pv@dresden.de.

Termine

Freitag, 29. April

10–11 Uhr Sitztanz, Begegnungsstätte Papstsdorfer Straße 25

11 Uhr Englisch für Anfänger, Begegnungsstätte Striesener Straße 2

15–17 Uhr Frühlingsfest, Begegnungsstätte Altgorbitzer Ring 58

Sonntag, 30. April

14 Uhr Tanznachmittag, Begegnungsstätte Trachenberger Straße 6

18 Uhr Vesper, Kreuzkirche Dresden

Sonntag, 1. Mai

15 Uhr Die Zauberflöte, Puppentheater im Rundkino, Prager Straße

16 Uhr Sonntagskonzert, Schloss Albrechtsberg, Kronensaal

Montag, 2. Mai

10–11 Uhr Gedächtnistraining, Anmeldung Telefon 4 21 03 41, Omse e. V., Kümmelschänkenweg 2

13–16 Uhr Rommé- und Skatnachmittag, Begegnungsstätte Räcknitzhöhe 52

14.30–16 Uhr Werkelwerkstatt 8–12 Jahre, kostenfrei, Jugend&KunstSchule, Gamigstraße 24

Dienstag, 3. Mai

14–16 Uhr Diazirkel, Begegnungsstätte Schäferstraße 1 a

18 Uhr Keramik, Alte Feuerwache Loschwitz, Kunst- und Kulturverein, Fidelio-F.-Finke-Straße 4

19.30 Uhr Seniorentheatertage „Senioren“, Theater Junge Generation, Meißner Landstraße 4

Mittwoch, 4. Mai

9–12 Uhr Textilwerkstatt, Jugend&KunstSchule, Räcknitzhöhe 35 a

10–10.30 Uhr Seniorengymnastik, Begegnungsstätte Nürnberger Straße 45

14–15.30 Uhr Seniorentanz ab 50 Jahre, Anmeldung Telefon 4 11 26 65, Jugend&KunstSchule, Leutewitzer Ring 5

Donnerstag, 5. Mai

10 Uhr Wir feiern Himmelfahrt, Begegnungsstätte Sagarder Weg 5

10–11.30 Uhr Tanzen beflügelt- Seniorentanz, Jugend&KunstSchule, Schloß Albrechtsberg

14–17 Uhr Seniorentreff, Jugend&KunstSchule, Rathener Straße 115

Behinderte Menschen „mitten drin“

Aktionstag auf der Prager Straße macht auf Probleme Behinderter aufmerksam

Anlässlich des jährlichen europaweiten Protesttages gegen die Diskriminierung von Menschen mit Behinderungen findet bereits einen Tag zuvor, am Mittwoch, 4. Mai von 9 bis 15 Uhr in Dresden ein Aktionstag auf der Prager Straße statt.

Dazu laden die Stadt AG Hilfe für Behinderte Dresden e. V., die Behindertenbeauftragte der Stadt, Sylvia Müller und der Verein MalLokal e. V., dessen Gründung Frau Müller begleitete, ein.

Auskunft über Selbsthilfearbeit der Verbände und Vereine

„mitten drin“ – unter diesem Motto möchten Vereine, Initiativen, Schüler, Künstler und Politiker auf die Probleme behinderter Menschen im öffentlichen Leben aufmerksam machen.

Vor den ehemaligen Geschäftsräumen der Dresden-Information gibt die Stadtarbeitsgemeinschaft Hilfe für Behinderte Dresden e. V. über die Selbsthilfe-

arbeit der Verbände und Vereine der Menschen mit Behinderungen Auskunft. In den Räumen nehmen behinderte und nicht behinderte Schüler an Malaktionen teil.

Pantomime, Tanz und Musik

Die Dresdner können ein Telefonzellen-Spektakel erleben, der Tanzgruppe der Förderschule „Albert Schweitzer“ und den Pantomimen der Mimenbühne Dresden zuschauen sowie den Chor der Lebenshilfe aus Radebeul, Musik der Schülerband des Kreuzgymnasiums und vom Blauen Einhorn hören. Schiffchen aus Papier, die in den Brunnen schwimmen, machen auf Anliegen Behinderter aufmerksam. Informationsstände und eine Ausstellung werden aufgebaut.

Die Behindertenbeauftragte der Stadt bereitete diesen Aktionstag mit vor. Er wird von der „Aktion Mensch – Aktion Grundgesetz“ gefördert.

Anzeige



Tupperware®

gerührt, geschüttelt und gelacht

Einladung zur Hausmesse

in der Tupperware Bezirkshandlung Heinrich

Moritzburger Str. 74 • 01640 Coswig

Telefon: 03523/7 43 70

am Freitag, 29.04.05 14 - 20 Uhr

am Samstag, 30.04.05 10 - 17 Uhr

KULTUR

„Briefe von der Front“

Lesung im Hygienemuseum

Das Buch „Briefe von der Front“ wird am Mittwoch, 4. Mai, 10 Uhr im Hygienemuseum, linkes Seitengebäude, Raum 2 vorgestellt. Zwei Cellisten begleiten die Lesung. Das Taschenbuch ist ein bewegendes Zeitdokument mit Botschaften des Soldaten Alois Grötzing aus den Jahren 1941 bis 45 von der Ostfront an seine Frau und Tochter nach Dresden. Er fiel kurz vor Kriegsende in Schlesien. Seine jüngste Tochter Sonja, von deren Existenz er bis zu seinem Tod nichts wusste, brachte im 60. Jahr nach der Befreiung die mehr als 70 Briefe ihres Vaters heraus. Sie und der Verleger stellen einige vor.

Gedenken an Hans-Hendrik Wehding

Ausstellung zum Nachlass im Stadtarchiv

Mit dem Komponisten und Dirigenten Hans-Hendrik Wehding (1915 bis 1975) befasst sich eine Fachaussstellung des Stadtarchivs, Elisabeth-Boer-Straße 1. Sie wird am 2. Mai, anlässlich seines 90. Geburts- und 30. Todestages, mit einer Gedenkveranstaltung eröffnet. Gäste sind herzlich willkommen.

Bis zum 10. Juni haben Interessierte Gelegenheit, sich über Wehdings umfangreichen Nachlass zu informieren, der sich seit Ende 1999 im Besitz des Stadtarchivs befindet. Die Ausstellung ist dienstags und donnerstags von 9 bis 18 Uhr, mittwochs von 9 bis 16 Uhr und freitags von 9 bis 12 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist kostenfrei.

Gewusst?

Hans-Hendrik Wehding wurde am 3. Mai 1915 in Dresden geboren. Er gehörte zu den bemerkenswerten Persönlichkeiten des Musiklebens der DDR. Er war unter anderem als Dirigent des Großen Rundfunkorchesters und musikalischer Oberleiter der Staatsoperette Dresden beschäftigt. Zu seinen Werken zählen unter anderem fünf Opern, darunter die preisgekrönte Funkoper „Tandara-dei“, Operetten, Orchesterwerke, Solokonzerte, Kammermusik und Chorwerke. Darüber hinaus gehörte er zu den meistbeschäftigten Filmkomponisten der DDR, wofür er 1956 den Heinrich-Greif-Preis I. Klasse erhielt.

Dresdner Amtsblatt

Das amtliche Mitteilungsblatt
der Landeshauptstadt Dresden –
auch im Trauerfall.

Pietätvolle Hilfe in Ihrer Nähe:

AETAS Bestattungen	Wehlener Straße 16	01279 Dresden
Antea Bestattungen	Gompitzer Straße 29	01157 Dresden
	Louisenstraße 22	01099 Dresden
	Spitzwegstraße 66a	01219 Dresden
	Pfötenhauerstraße 68	01307 Dresden
	Königsbrücker Landstraße 54	01109 Dresden
	Breitscheidstraße 55	01237 Dresden
	Herzberger Straße 12	01239 Dresden
ANTEA Bestatter Vogel GmbH	Freiberger Straße 16	01723 Wilsdruff
Bestattungshaus Rolf Beuhne	Hauptstraße 31	01640 Coswig
Bestattungseinrichtung in Radebeul	Altkötzschenbröda 14	01445 Radebeul
	August-Bebel-Straße 24	01445 Radebeul
Bestattungshaus Werner Billing	Bahnhofstraße 83	01259 Dresden
	Berggartenstraße 19	01277 Dresden
	Lessingstraße 8	01809 Heidenau
	Gartenstraße 26	01796 Pirna
Bestattungshaus Dresden-Ost	Lockwitzer Straße 24	01219 Dresden
	Bautzner Landstraße 24	01324 Dresden
	Schlüterstraße 48	01277 Dresden
Bestattungshaus Ockert	Bönischplatz 5	01307 Dresden
Bestattungsinstitut Ockert GmbH	Industriestraße 25	01129 Dresden
Bestattungsinstitut Bosse GmbH	Kesselsdorfer Straße 106	01159 Dresden
	Nürnberger Straße 2	01187 Dresden
Bestattungshaus Denkert Herbert	Pirnaer Straße 33	01254 Radeberg
Bestattungshaus Dilck Friedhelm	Dresdner Straße 2	01723 Wilsdruff
Bestattungsinstitut Denk GmbH	Friedrichstraße 28	01067 Dresden
Bestattungsinstitut Teichert GmbH	Hörigstraße 20	01157 Dresden
	Kötzschenbrodaer Straße 1a	01468 Moritzburg
	Michelangelostraße 1	01217 Dresden
	Bautzner Straße 75	01099 Dresden
Elb-Bestattungen Pirna GmbH	Boxdorfer Straße 21	01129 Dresden
	Reutlinger Straße 32	01796 Pirna
Bestattungen Torsten Gaumert	Gartenstraße 5	01796 Pirna
	Keglerstraße 4	01309 Dresden
	Karlsruher Straße 117	01189 Dresden
	Saarstraße 1	01189 Dresden
Helbig Bestattungen	Meißner Landstraße 177	01157 Dresden
	Hermann-Ilgen-Straße 44	01445 Radebeul
	Pestalozzistraße 9	01445 Radebeul
	Hauptstraße 29	01689 Weinböhla
	Johannesstraße 29a	01640 Coswig
Kirchhof Bestattungen	Schandauer Straße 49	01277 Dresden
	Königsbrücker Landstraße 27	01109 Dresden
	Helfenberger Weg 17	01328 Dresden
KOROM Bestattungsinstitut	Poisentalstraße 3	01705 Freital
Landesfachverband d. Bestatter e. V.	Bahnhofstraße 83	01259 Dresden
Bestattungshaus Manola Müller	Wehlener Straße 46	01279 Dresden
Bestattungen Müller Richard	Altenberger Straße 53	01277 Dresden
Bestattungen Müller Richard	Wehlener Straße 9	01279 Dresden
Bestattungen Müller Richard	Dresdner Straße 285	01705 Freital
Bestattungen Müller Monika	Pirnaer Straße 16	01809 Heidenau
Bestattungen Muschter Reiner	Lungkwitzer Straße 30a	01731 Kreischa
Bestattungsinstitut Muschter	Hauptstraße 40	01454 Radeberg
Sievers Bestattungen	Hauptstraße 14	01796 Pirna
Sievers Bestattungen	Striesener Straße 44	01307 Dresden
Bestattungen Schöne Thomas	Brösgener Straße 3	01731 Kreischa
Städtisches Friedhofs- und		
Bestattungswesen Dresden	Löbtauer Straße 70	01159 Dresden
Bestattungen Schuster Uwe	Pulsritzer Straße 45	01454 Radeberg
Winkler Bestattungshaus GmbH	Pulsritzer Straße 45	01454 Radeberg
Bestattungen Remondis GmbH	Sachsenplatz 3	01705 Freital
Bestattungshaus Okert	Wehlener Straße 26	01279 Dresden



Verlags GmbH.

Anzeigenservice: 03 51 / 45 68 01 11



Tag und Nacht
Dienstbereit

Telefon: (03 51) 42 999 42

ANTEA Bestattungen Dresden GmbH
Gompitzer Str. 29
01157 Dresden

Telefax (03 51) 42 999 90

Bestattungshaus
Werner
BILLING
GmbH

Tag und Nacht für Sie erreichbar über alle Telefon-Nummern:



Büro Pirna

Gartenstraße 26
01796 Pirna
Tel.: 03501/ 57 00 00
Fax: 03501/ 44 74 38

Büro Heidenau

Lessingstraße 8
01809 Heidenau
Tel.: 03529/ 59 00 10
Fax: 03529/ 59 00 11

Büro Blasewitz

Berggartenstraße 19
01277 Dresden
Tel.: 0351/ 3 17 90 24
Fax: 0351/ 3 17 90 26

Büro Strehlen

Lockwitzer Straße 24
01219 Dresden
Tel.: 0351/ 4 71 62 86
Fax: 0351/ 4 71 62 87

Büro Zschachwitz

Bahnhofstraße 83
01259 Dresden
Tel.: 0351/ 2 01 58 48
Fax: 0351/ 2 03 11 89



REMONDIS®
Bestattungen in Freital

Am Sachsenplatz 3, 01705 Freital, Tel. (03 51) 649 16 87

Ihr Helfer und Berater
in Bestattungsangelegenheiten
Bereitschaft Tag und Nacht
sowie an allen Sonn- und Feiertagen

Ein sächsisches Unternehmen
Mitglied im Bestatterverband Sachsen e.V.



TORSTEN GAUMERT
BESTATTUNGEN
Tag und Nacht dienstbereit

Keglerstraße 4 • 01309 Dresden
Tel. (03 51) 3 12 93 00
Karlsruher Straße 117 • 01189 Dresden
Tel. (03 51) 4 04 37 82
Saarstraße 1 • 01189 Dresden
Tel. (03 51) 4 24 75 90



Dem Leben einen würdigen Abschied geben

Kurz notiert

Schoagedenktag. Die Namen der vertriebenen und ermordeten jüdischen Kinder, Frauen und Männer Dresdens und des Umlandes werden am 6. Mai an der Gedenktafel der Kreuzkirche gelesen. Die Namenslesung beginnt 12.30 Uhr.

Die Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit lädt ein zum Zuhören oder Mitlesen. Der Schoagedenktag wird an vielen Orten in Europa begangen.

Ammonstraße. Der vierspurige Ausbau der Ammonstraße begann und dauert bis 2. Dezember 2005. Auf der Budapester Straße wird eine Linksabbiegespur hergestellt. Die Zufahrt Rosenstraße erhält aus Richtung Papiermühlengasse eine Rechtsabbiegespur. Neue Straßenbeleuchtung wird installiert und Grün gepflanzt. Über Einschränkungen informiert der Baubetrieb die Anwohner. Der Verkehr rollt auf einer Fahrspur pro Richtung durch die Baustelle. Die Baukosten betragen rund 1 500 000 Euro.

Bahnhofstraße. Während dringender Instandsetzungsarbeiten an der Stützmauer unter der Eisenbahnüberführung in Niedersedlitz wird die Bahnhofstraße vom 25. April bis 8. Juni halbseitig gesperrt. In der Baustelle regeln Ampeln die Fahrtrichtungen. Die Kosten betragen rund 58 000 Euro.

Baumspende. Eine Esche, eine Buche und eine Linde schlagen seit dem Tag des Baumes, 25. April im Gorbitzpark Wurzeln. Sie sind eine Spende der Firma Fielmann AG, die damit ihr Engagement für ein grünes Dresden fortsetzt. In diesem Jahr spendete sie 1400 Euro. Eine weitere Straßenbaumpflanzung ist im Herbst an der Dohnaer Straße geplant.

Moderne Keramik-Kunst. Noch bis 4. Mai ist die Ausstellung „Internationale keramische Bildhauerei – Boleslawiec/Bunzlau 2004“ im Lichthof des Rathauses zu sehen. Ausgestellt sind die Ergebnisse des Internationalen Pleinairs für Keramiker und Bildhauer, das 2004 in der niederschlesischen Stadt Bunzlau stattgefunden hat. Geöffnet ist montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Kräuterbeet und Kindereisenbahn

Händler auf dem Frühjahrsmarkt ab 30. April im Stadtzentrum

Vom 30. April bis 22. Mai lädt die Stadt zum Frühjahrsmarkt auf dem Altmarkt ein. Täglich von 10 bis 19 Uhr bieten 142 Händler und Gewerbetreibende ihre Waren aus 35 Sortimenten an:

- Frischwaren (Molkerei- und Fischprodukte, Obst und Gemüse)
- Blumen, Pflanzen, Samsereien
- Erzeugnisse des heimischen Handwerks (Lausitzer Keramik, Blaudruck, Lauschaer Glas, Plauener Spitze, Schnitzereien aus dem Erzgebirge, handgefertigter Schmuck aus Dresden)
- Baby- und Kinderbekleidung, Spielzeug, Fellartikel, Kleiderwaren, Modeschmuck, Tisch- und Haushaltswäsche, Oberbekleidung für Damen und Herren und
- original Bunzlauer Keramik.

Der farbenfroh gestaltete Markt mit Kräuterbeet, Karussell und Kindereisenbahn wird die Besucher auf den Frühling einstimmen. Internationale und sächsische Imbiss-Spezialitäten, Getränke aller Art sowie Ruhezonen mit Tischen, Bänken und Sonnenschirmen sorgen für einen angenehmen Marktaufenthalt. Das familienfreundliche Kultur- und Aktionsprogramm hält viele Überraschungen bereit.

Die Leiterin des Amtes für Wirtschaftsförderung, Birgit Monßen, eröffnet den Markt am 30. April, 14 Uhr und gibt auch den Startschuss zum Gartenzwerg-Malwettbewerb.

Wochenend-Aktionen vom 30. April bis 22. Mai

- 30. April und 1. Mai: Beet- und Balkonpflanzenaktion mit Kulturprogramm. Gartenbaubetriebe geben Pflanztipps. An beiden Tagen fährt die Mini-Dampfeisenbahn und am 1. Mai treten Geschichtenerzähler und Stelzenläufer auf.
- 2. Mai bis 8. Mai: sächsischer Biermarkt mit Kulturprogramm
- 14. Mai, 13 bis 19 Uhr und 15. Mai, 13.30 bis 17.30 Uhr: Dixieland mit den Dresdner Bands „Jackpot“ und „2 Hot“.
- 16. Mai, 14 bis 17 Uhr: Urlaubsmarkt unter der Regie von L'tur. Der schwäbische Musikverein Derendingen gibt ein Konzert.
- 21. und 22. Mai: Brot- und Wurstmarkt der Dresdner Bäcker- und Fleischer-Innung mit Verkosten von Brot und Kuchen, einem Brot- und Wurstlotto, dem Auftritt des einzigen sächsischen, grünweiß gekleideten Mädchenspielmannszuges und vielen weiteren kulturellen und kulinarischen Überraschungen für Groß und Klein.
- jeweils Mittwoch bis Sonntag: Basteln, Malen und Spielen für Kinder
- jeden Sonnabend und Sonntag: Kutschfahrten an allen Tagen mit Bühnenprogramm: Sonnenbrillen-Glücksrad.

Anzeigen

RECHTSANWALTSKANZLEI • FRANK DOBERS

Leistungsschwerpunkte

→ **Vertragsrecht**

→ **Arbeitsrecht (Fachanwalt)**

→ **Versicherungsrecht**

→ **Bankrecht (Bankkaufmann)**

Antonstraße 1 • 01097 Dresden • Tel. 0351/65 68 680 • Mobil 0172/3 59 28 07

Ockenwitzer Allee 13a
01156 Dresden-Ockenwitz
Tel. 03 51/ 42 99 340
Fax 03 51/ 42 99 349

Web: www.schlitzel-dach.de
E-Mail: schlitzel-dach@t-online.de

Freibaderöffnung

Der Sommer kommt!

Am 13.05.2005
starten wir
in die
Freibadsaison.

**GEIBELTBAD
PIRNA**

Sich neu erleben

Geibeltbad Pirna
Rottwerndorfer Straße 56c
01796 Pirna
Tel.: 03501-710 900
www.geibeltbad-pirna.de

Bekanntmachung des Regierungspräsidiums Dresden

Planfeststellung für das Straßenbahnbauvorhaben „Verkehrszug Antonstraße zwischen Albertplatz und Schlesischem Platz sowie zwischen Hansastraße und Eisenbahnstraße“

Mit dem Planfeststellungsbeschluss des Regierungspräsidiums Dresden vom 6. April 2005, Az.: 41-0513.20/10 – Antonstraße – 2. BA, wurde der Plan für das Verkehrsbauvorhaben der Landeshauptstadt Dresden „Verkehrszug Antonstraße zwischen Albertplatz und Schlesischem Platz sowie zwischen Hansastraße und Eisenbahnstraße“ gemäß § 28 des Personenbeförderungsgesetzes (PBefG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 8. August 1990 (BGBl. I S. 1690), das zuletzt durch Artikel 24 des Gesetzes vom 29. Dezember 2003 (BGBl. I S. 3076) geändert worden ist und § 1 des Verwaltungsverfahrensgesetzes für den Freistaat Sachsen (SächsVwVfG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. September 2003 (SächsGVBl. S. 614), in Verbindung mit § 74 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Januar 2003 (BGBl. I S. 102), das durch Artikel 4 Absatz 8 des Gesetzes vom 5. Mai 2004 (BGBl. I S. 718, 833) geändert worden ist, festgestellt. Dem Vorhabenträger des Straßenbahnbauvorhabens wurden Auflagen erteilt. In dem Planfeststellungsbeschluss wurde über alle rechtzeitig vorgebrachten Einwendungen, Forderungen und Anregungen entschieden.

Der Beschluss liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Planes vom **2. bis 17. Mai 2005** bei der Landeshauptstadt Dresden, Technisches Rathaus, Straßen- und Tiefbauamt, Zimmer 1126, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht aus.

Der Beschluss gilt mit Ende der Auslegungsfrist allen Betroffenen und denjenigen gegenüber, die Einwendungen erhoben haben, als zugestellt (§ 74 Abs. 5 Satz 3 VwVfG).

Bis zum Ablauf der Rechtsbehelfsfrist kann der Planfeststellungsbeschluss von den Betroffenen und denjenigen, die Einwendungen rechtzeitig erhoben haben, beim Regierungspräsidium Dresden, Referat 41, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, schriftlich angefordert werden.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Planfeststellungsbeschluss kann innerhalb eines Monats nach seiner Zustellung Klage beim Bundesverwaltungsgericht, Simsonplatz 1, 04107 Leipzig, schriftlich erhoben werden.

Als Zeitpunkt der Zustellung gilt der letzte Tag der Auslegungsfrist des Planfeststellungsbeschlusses. Für die Beteiligten, denen der Planfeststellungs-

beschluss mittels Postzustellungs-urkunde oder Empfangsbekenntnis zugestellt wurde, ist dagegen der tatsächliche Zeitpunkt der Zustellung maßgeblich.

Die Klage muss den Kläger, den Beklagten und den Streitgegenstand bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sind innerhalb einer Frist von sechs Wochen nach Klageerhebung anzugeben. Das Gericht kann verspätetes Vorbringen zurückweisen.

Der angefochtene Planfeststellungsbeschluss soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Jeder Beteiligte muss sich durch einen Rechtsanwalt oder einen Rechtslehrer an einer deutschen Hochschule als Bevollmächtigten vertreten lassen. Juristische Personen des öffentlichen Rechts und Behörden können sich durch Beamte oder Angestellte mit Befähigung zum Richteramt sowie Diplomjuristen im höheren Dienst, Gebietskörperschaften auch durch Beamte oder Angestellte mit Befähigung zum Richteramt der zuständigen Aufsichtsbehörde oder des jeweiligen

kommunalen Spitzenverbandes des Landes, dem sie als Mitglied zugehören, vertreten lassen.

Die Anfechtungsklage gegen den vorstehenden Planfeststellungsbeschluss hat gemäß § 28 Abs. 1 PBefG i. V. m. § 5 Abs. 2 Verkehrswegeplanungsbeschleunigungsgesetz (VerkPBG) keine aufschiebende Wirkung. Ein Antrag auf Anordnung der aufschiebenden Wirkung der Anfechtungsklage gegen den vorstehenden Planfeststellungsbeschluss nach § 80 Abs. 5 Satz 1 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) kann innerhalb eines Monats nach Zustellung dieses Beschlusses beim Bundesverwaltungsgericht, Simsonplatz 1, 04107 Leipzig, gestellt werden.

Treten später Tatsachen ein, die eine Anordnung der aufschiebenden Wirkung rechtfertigen, so kann der durch den Planfeststellungsbeschluss Beschwerte einen hierauf gestützten Antrag innerhalb einer Frist von einem Monat stellen.

Die Frist beginnt mit dem Zeitpunkt, in dem der Beschwerte von den Tatsachen Kenntnis erlangt.

Dresden, 13. April 2005

gez. i. V. Rest
Dr. Hasenpflug, Regierungspräsident

Allgemeinverfügung

Beseitigung widerrechtlich angebrachter bzw. aufgestellter Werbeanlagen und Werbeträger im öffentlichen Straßenraum

Auf der Grundlage des § 8 des Bundesfernstraßengesetzes (FStrG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. April 1994 (BGBl. I S. 854), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11. Oktober 2002 (BGBl. I S. 1467, 1480) i. V. m. § 20 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (Sächsisches Straßengesetz – SächsStrG) vom 21. Januar 1993 (SächsGVBl. S. 93), zuletzt geändert durch Gesetz vom 14. November 2002 (SächsGVBl. S. 307, 309) wird Folgendes angeordnet.

1. Die im öffentlichen Straßenraum der Landeshauptstadt Dresden (einschließlich der durch die Stadt führenden Bundesfernstraßen) widerrechtlich angebrachten bzw. aufgestellten Werbe-

anlagen oder Werbeträger (z. B. Veranstaltungswerbung, Hinweisschilder, Wegweiser für Firmen, Gewerbeausübungen u. a.) sind vom Eigentümer und/oder Verursacher bis **29. April 2005, 12.00 Uhr** zu beseitigen.

2. Soweit die Beseitigung der Werbeanlagen oder Werbeträger bis zu dem in Ziff. 1 genannten Termin nicht erfolgt, wird die Landeshauptstadt Dresden auf Kosten der Pflichtigen die Beseitigung vornehmen.

Die Kosten betragen voraussichtlich 3,75 EUR je entfernter Werbeanlage oder entferntem Werbeträger.

3. Es wird die sofortige Vollziehung der Verpflichtung nach Ziff. 1 angeordnet. Die Allgemeinverfügung gilt am

28. April 2005 als bekannt gegeben. Die Allgemeinverfügung, deren Begründung sowie die Begründung des besonderen Interesses an der sofortigen Vollziehung können im vollen Wortlaut bei der Landeshauptstadt Dresden, Straßen- und Tiefbauamt, SG Straßenverwaltung, Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Zimmer 3080 während der Sprechzeiten oder nach vorheriger telefonischer Vereinbarung (Telefon 03 51 / 4 88 17 72) eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats ab Bekanntgabe Widerspruch eingelegt werden.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Landeshauptstadt Dresden einzulegen (Hauptsitz: Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden).

gez. Koettnitz
Leiter Straßen- und Tiefbauamt

Anzeige



Übersichtskarte Teil 2
 der Verordnung des Regierungspräsidiums Dresden
 zur Festsetzung des Natur-Schutz-Gebietes

"Elbschein Pilsnitz und Gauernitz"

Kartengrundlage:
 Topografische Karte 1:10000, Normalausgabe des Landesvermessungsamtes
 Sachsen (Blätter 4847, SW und 4848, SW; 1998)

Diese Karte ist Bestandteil der Verordnung
 des Regierungspräsidiums Dresden vom _____

Dresden, den _____

Legende:

— NSG-Grenze

Dr. Hanspflug
 Regierungspräsident

Anzeige

Aktuelles

Aktuelles



Zum zehnten Mal

In Oederan war die Geburtsstunde des Tages der erneuerbaren Energien. Damals wurde eine Solaranlage in einem Wohngebiet vorgestellt. 1997 öffneten bereits 76 Betreiber ihre Türen und stellten insgesamt 101 verschiedene Anlagen vor. In diesem Jahr laden engagierte Betreiber, die zukünftige Energieträger wie Sonne,

Wind und Wasserkraft nutzen, am 30. April in ihre Unternehmen ein. Sachsens Umweltminister Stanislaw Tillich wird als Schirmherr den Tag um 9 Uhr in Oederan eröffnen. Unter dem Motto: „Lass die Sonne in dein Haus“ werben über 670 Nutzer der Sonnenenergie mit der Öffnung ihrer Anlagen für eine umwelt-schonende Energieversorgung. (KL) ■

Spezialisten für Wasser und Sonne

Zum Tag der erneuerbaren Energien beraten Fachleute vor Ort

Strom und Wasser sind zwei komplett verschiedene Dinge. Das ist bekannt. Steht aber das Wörtchen Solar davor, werden sie gerne mal verwechselt. Dabei sind es immer Photovoltaik-Anlagen, mit denen Sonnenenergie zu Strom wird – und in Kollektoren erwärmt sich Wasser, welches für Dusche und Heizsystem gebraucht wird. „Solarthermische Anlagen“, sagt Timo Leukefeld. Der Geschäftsführer von Soli fer ist Spezialist für warmes Wasser von der Sonne. Dafür hat er den Deutschen Solarpreis bekommen. Natürlich ist auch die eigene Firma bestückt. „20 Quadratmeter solarthermische Anlagen befinden sich auf dem Dach der Firma.“ Das Besondere bei Soli fer: Die Kollektoren werden nicht auf, sondern anstatt der Ziegel in das Dach montiert. Das können sich die Besucher am 30. April vor Ort ansehen. Von 9 bis 18

Uhr werden die Mitarbeiter auf dem Firmengelände an der Zuger Straße in Freiberg Interessierten kompetenten Rat geben. Das nennt sich dann Sonnenfest und soll auch Fachmesse sein. „Zu den Neuheiten gehört das Energetikhaus 100 – eine Entwicklung von Soli fer, dem Ziegelwerk Eder und der FASA AG“, sagt Leukefeld. „Es ist komplett aus Naturstoffen gebaut. Fast die gesamte Energie für Heizung und Warmwasser kommt von der Sonne.“ Außerdem werden Holz- und Holzpellettöfen vorgestellt, Regenwassernutzung und die Umrüstung von Fahrzeugen auf Pflanzenöl gezeigt. „Das Umweltbewusstsein der Menschen ist größer geworden in den vergangenen Jahren“, sagt Leukefeld. Er kennt aber auch die zwei anderen Argumente, die zum Kauf einer solarthermischen Anlage bewegen. Das erste dreht sich um die Kosten. „Mit einer solchen Anlage lässt sich bares Geld sparen – und man ist unabhängig von den Preissteigerungen bei Erdgas oder Öl.“ Außerdem würde der Wert der Immobilie mit einer Solaranlage deutlich gesteigert. Auf Masse könnten die Kollektoren jedoch nicht produziert werden. „Die Anlagen müssen individuell geplant werden“, sagt der Soli fer-Geschäftsführer. „Und das richtet sich ganz nach den Bedürfnissen der Bewohner – wie viel Fläche zu beheizen ist und welche Menge erwärmtes Wasser zur Verfügung stehen soll.“ Thessa Wolf ■

Sonnenstrom schafft Arbeitsplätze

Im Gelände „Data Base“ am Dresdner Flughafen wird derzeit an einem Gebäudekomplex der SOLARWATT Solar-systeme GmbH gebaut. Es entstehen ein Hochregallager, ein Verbindungstrakt und eine Fertigungshalle. Geschäftsführer Frank Schneider nennt den Bau eine Antwort auf die Entwicklungsanfragen

lung des deutschen Photovoltaikmarktes. „75 neue Arbeitsplätze kommen dazu“, sagt er. Sechs Millionen Euro kosten die Gebäude, acht Millionen Euro werden in die Fertigungstechnik investiert. Wenn sie 2006 in Betrieb genommen wird, wird die Gesamtkapazität 72 MWp (Megawatt-Pick) betragen. Damit gehört SOLARWATT zur Spitzengruppe deutscher Modulhersteller. (TWO) ■

HEIZUNGSSERVICE
• Heizungsanlagen aller Art
• Brauchwasserwärmer
• Solaranlagen

LUXIG
MEISTERBETRIEB

Wartung und 24-Std.-Entstörsdienst
Reparatur Installation Planung Beratung

Heizungsservice Bernd Luxig • Zum Nixenteich 4 • 01328 Dresden

Tel: (0351) 266 69 06
Fax: (0351) 266 69 05
Mobil: (0172) 350 19 88

Sonnenwärme Wärmeluxus, der sich rechnet

Sonnenfest
zum Gucken und Anfassen
wie eine Sonnenwärmanlage funktioniert,
auch in Verbindung mit Holzheizung,
wie Auto's Pflanzenöl tanken,
und vieles mehr.

bei Soli fer
Söldach GmbH
Zuger Str. 7 B
09599 Freiberg

Sie finden uns auch auf der
"Freibau" / "Regeners"
29. 4. bis 1.5.2005, 10 bis 18 Uhr
am Stand 09

Telefon: 03731 / 69 21 00

Soli fer
www.solifer.de

Heizung - Solaranlagen - Bäder

Lothar Röthig
Tel.(03 57 97) 6 34 87

Werden Sie mit uns zum Energiesparer!

Der HAASE Wärmespeicher
1.000 - 40.000l

Jetzt NEU!

HAASE

E-Mail: hub-roethig@t-online.de • www.roethig-web.de

SOLARWATT
Solartechnik – die überzeugt.

Hersteller von Solarmodulen
zur Stromerzeugung.

SOLARWATT
Solar-Systeme GmbH
Grenzstraße 28
01109 Dresden-Klotzsche

www.solarwatt.de



Ohne Hausfrauen, aber mit Liebe zum Detail

Dresden zählt zu den brunnenreichsten Städten in Deutschland



Seit dem Frühjahr sprudeln die Brunnen im Zwinger wieder. Foto: Christoph Münch

Die Namenlosen sind nicht weniger schön. Ein Beispiel: Der Brunnen am Kronstädter Platz besticht durch seine schlichte Einfassung, in der Mitte sprudelt eine Fontäne. Einen besonderen Namen hat man für das erst vor kurzem in Betrieb genommene

Wasserspiel jedoch nicht. Warum sollte man auch? Nicht jeder Name ist – wie beispielsweise beim Cholerabrunnen – eindeutig genug, um auf Geschichte oder Gestaltung zu verweisen. 1846 hatte man diesen Brunnen aus Dankbarkeit gebaut. Die Freude

war damals groß, dass Dresden von der in Europa wütenden Cholera verschont blieb. „Und dann hat er sozusagen wieder durch ein Wunder den Krieg überlebt. Während um ihn herum alles kurz und klein bombardiert worden war, ist er verschont worden“, erzählt Wassertechniker Detlef Eilfeld. Warum der Hausfrauenbrunnen in einem Wohngebiet in Gruna seinen Namen hat, erschließt sich dem Betrachter jedoch nicht sofort. Denn die Figuren, die einst auf ihm standen und Hausarbeiten andeuten, sind nicht mehr da. Einfacher ist es beim Findlingsbrunnen. Hier hat der Künstler Findlinge eingebaut. Eigentlich war er bei Regen in einen Steinbruch gefahren, um sich von dem nassen Material inspirieren zu lassen. Weil es ihm so gut gefiel, landeten die Steine im Brunnen. Vielen Anlagen merkt man die Liebe zum Detail an. Passend zum gesamten Ensemble sprudeln die Zwingerbrunnen – zwei von ihnen haben seit diesem Frühjahr restaurierte

Sandsteineinfassungen und neue Wassertechnik.

Mit über 300 Wasserspielen zählt Dresden zu den brunnenreichsten Städten Deutschlands. 57 davon werden von der Stadt verwaltet. Die hat Mühe, den Reichtum auch zu warten und zu erhalten. So steht der Siegfriedbrunnen zwischen Lennéstraße und Zoo still, eine kleine Anlage am Rathausplatz Pillnitz sprudelt nicht mehr und auch die gusseiserne Schale am Alaanplatz ist verrostet. Für zwei historische Schätze ist inzwischen Hilfe angeboten worden. So werden der Queckbrunnen – erstmals bereits 1461 erwähnt – und der Cholerabrunnen von Dresdner Firmen gewartet, ein Club bezahlt Wasser und Strom. Die Stadtverwaltung hat die Schilder der Sponsoren an diesen beiden Schmuckstücken angebracht. Und gerne würde sie weitere solcher Schilder an anderen Brunnen befestigen, spricht: Es werden nach wie vor Sponsoren gesucht. Thessa Wolf ■

Anzeigen

Pirouetten als Wasserspiele

Wassertechnik Dresden sorgt für erfrischendes Nass in der Stadt

Wo Detlef Eilfeld Hand anlegt, schauen viele Leute hin. Dresdner wie auch Touristen. Erst im März hat der Geschäftsführer der Wassertechnik Dresden die beiden Zwinger-Brunnen übergeben. Sie waren komplett demontiert, abgedichtet und mit neuer Wassertechnik versehen worden. Auch der Märchen-, der Müller-, der Leucht- und der Cholerabrunnen wurden von Eilfelds Männern wieder instand gesetzt. Und neuerdings haben sie die Wasserspiele der Prager Straße

wieder zum Leben erweckt.

Doch Detlef Eilfeld ist nicht nur Ansprechpartner für öffentliche Brunnen. Er bietet auch welche für private Gärten und Anlagen an. Lava, Vulkan oder Pirouetten heißen die Fontänen der Springbrunnen. Die Firma baut auch Saunen und Schwimmbäder, Teiche und andere Wasser-Anlagen. So hat sie zum Beispiel auch die Wasserspiele im Barockgarten Großsedlitz mit neuer Springbrunnentechnik ausgestattet. (KL) ■

Zu Kaitzbach und Heiligem Born

Zum 7. Mal wird zum Brunnentag in Dresden eingeladen

Etwa 1.000 Besucher haben sich im vergangenen Jahr zum Brunnentag einladen lassen. „Das Interesse ist jährlich gestiegen“, sagt die Pressesprecherin der DREWAG, Corynn Müller, und erinnert sich an den ersten Brunnentag mit gerade mal 30 Besuchern. 2002 waren es immerhin schon 300 Gäste, die das Angebot von Stadtverwaltung und Stadtwerken angenommen haben. Am 30. April wird das Ganze nun zum 7. Mal veranstaltet. Von 10 bis 13 Uhr können sich Interessierte über die neuen Brunnen auf der Prager Straße informieren. Dazu spielen „The Hotmakers“ Dixieland. Außerdem werden Führungen zu Brunnen auf der Lindengasse und der Bürgerwiese angeboten. Um 15 Uhr starten am

Hygienemuseum Busse zur Brunnenführung in Richtung „Heiliger Born“ im Stadtteil Leubnitz-Neuostra. Ab 16.30 Uhr fahren die Busse weiter zum Kronstädter Platz in Laubegast. Es geht weiter zur Himmelfahrtskirche in Leuben, wo gegen 19 Uhr die Vorträge „Kaitzbach und Heiliger Born“ und „Von Brunnenanlagen, die es nicht mehr gibt“ zu hören sind. Das Quartett Musica Animae begleitet die Veranstaltung musikalisch.

Alle Veranstaltungen zum Brunnentag sind öffentlich. Die Teilnahmegebühr beträgt zwei Euro. Mit dem Geld möchte das Grünflächenamt einen Brunnen rekonstruieren. Welchen, wird am Brunnentag bekannt gegeben. (KL) ■

Wassertechnik Dresden GmbH
 Springbrunnen · Teiche
 Sauna · Schwimmbad
 Bahnhofsstraße 97
 01299 Dresden
 Tel.: 0351 / 2 00 00 21
 Fax: 0351 / 2 00 00 23
 www.eilfeld.de
 eilfeld@t-online.de

Ausschreibungen von Ingenieur- und Architektenleistungen (VOF)

EU - Vergabebekanntmachung

- I.1) Offizieller Name und Anschrift des öffentlichen Auftraggebers: Landeshauptstadt Dresden - Umweltamt, Amtsleiter Herr Dr. Korn-dörfer, Postfach 120020, 01001 Dresden, D, Tel.: (0351) 4886200, Fax: 4886202, E-Mail: umwelt-amt@dresden.de, URL: www.dresden.de
- I.2) Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich: siehe I.1: ja; Landeshauptstadt Dresden - Umweltamt, Herr Wache, Postfach 120020, 01001 Dresden, D, Tel.: (0351) 4886226, Fax: 4886202, E-Mail: fwache@dresden.de, URL: www.dresden.de
- I.3) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: siehe I.1: ja; Landeshauptstadt Dresden - Umweltamt, Herr Wache, Postfach 120020, 01001 Dresden, D, Tel.: (0351) 4886226, Fax: 4886202, E-Mail: fwache@dresden.de, URL: www.dresden.de
- I.4) Angebote/Teilnahmeanträge sind an folgende Anschrift zu schicken: siehe I.1: ja; Landeshauptstadt Dresden - Umweltamt, Herr Wache, PF 120020, 01001 Dresden, D, Tel.: (0351) 4886226, Fax: 4886202, E-Mail: fwache@dresden.de, URL: www.dresden.de
- I.5) Art des öffentlichen Auftraggebers: Regionale/lokale Ebene
- II.1.3) Art des Dienstleistungsauftrages: 12
- II.1.4) Rahmenvertrag: nein
- II.1.5) **Bezeichnung des Auftrages durch den Auftraggeber: Öffentlicher Teilnahmewettbewerb für die Auswahl von mobilen Hochwasserschutzsystemen - Vergabe-Nr. A0003/05**
- II.1.6) **Beschreibung/Gegenstand des Auftrags:** Für den mobilen Hochwasserschutz der Dresdner Innenstadt in der Altstadt, Wilsdruffer Vorstadt und Friedrichstadt sind mobile Hochwasserschutzsysteme einzusetzen, die in differenzierten Planungsabschnitten unterschiedlichen Anforderungen genügen müssen. Gegenwärtig liegen Vorplanungen vor, ohne genauere Festlegung bestimmter Systeme. Nach der noch auszulösenden Entwurfsplanung sollen Entscheidungen zu den einzusetzenden Systemen gefällt werden. Im jetzigen Bewerbungsverfahren werden Angaben zu mobilen Hochwasserschutzsystemen nach folgenden Parametern abgefordert: Richtpreis je lfd. m in Abhängigkeit bestimmter Systemhöhen und -breiten; Systemmaße im einge-

bauten Zustand vor Ort und bei der Lagerung; Auf- und Abbauzeit und Anzahl/Qualifikation des erforderlichen Personals im Einsatzfall in Abhängigkeit der unterschiedlichen Systemparameter, Vorlauf-/Vorwarnzeit; Unterhaltungsaufwand nach jedem Einsatz bzw. jährlich in Abhängigkeit der unterschiedlichen Systemparameter (einschließlich Auf- und Abbau mit Einlagerung, Wartungszyklen, Ersatz defekter oder fehlender Teile, Säuberung); Angaben über vorhandene Statiken und Zertifikate, System-sicherheit wie Überströmbarkeit, Wellenschlag, Anprall von Treibgut, Gesamtsystemversagen, max. Dammbalkenlänge und max. Wandhöhe, max. Erhöhungsfähigkeit unter Wasserlast, Bemessung auf Wasserdruck von 0,25 m über Toroberkante; Anforderungen an die Gründung, den Untergrund; Anforderungen an die Lagerung und Logistik der Systeme (Be- und Entladung auf Transportmittel, Containerlagerung) bzw. Angaben zu Möglichkeiten der Anmietung der Systeme einschließlich Lagerungstechnologie; Angaben zu Einsatzeinstellungen mit Nennung der Größenordnung und der Ansprechpartner am Einsatzort, geplante Entwicklungen; Angaben ob auch z. B. eine Einsatzplanung mit erarbeitet werden kann. Je nach den unterschiedlichen Anforderungen der einzelnen Lose werden insbesondere Angaben erwartet zu Dammbalken- und Dammtafelsystemen (senkrecht oder schräg); Schutz-toren für die Durchlässe; Klappsystemen ohne Fremdantrieb; Systemen, die Hochwasserschutzmauern in der Höhe ergänzen können und hochwertigen städtebaulichen Ansprüchen genügen. Die einsatzspezifischen Besonderheiten wie Leitungs- und Gleisquerungen sowie Anbindungen an vorhandene Bauwerke müssen lösbar sein. Die Grundsätze des BWK-Merkblattes 6 (Gelbdruck Februar 2004) sind für alle angebotenen Systeme zu beachten. Der Zeitpunkt der Einholung konkreter Angebote und die spätere, aus gegenwärtiger Sicht beim Einsatz unterschiedlicher Systeme in Losen vorgesehene Vergabe hängt vom weiteren Planungsfortschritt und der Bewilligung der erforderlichen Finanzmittel ab.

II.1.7) Ort der Ausführung, Lieferung

bzw. Dienstleistungserbringung: 01086 Freistaat Sachsen, Landeshauptstadt Dresden (Altstadt, Wilsdruffer Vorstadt, Friedrichstadt)

II.1.8.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV): 74000000-9; 74200000-1; 74210000-4; 74231000-7; 74232210-9

II.1.8.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC): 867

II.1.9) Aufteilung in Lose: ja; Angebote sind möglich für: alle Lose

II.1.10) Werden Nebenangebote/Alternativvorschläge berücksichtigt: ja

II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang: insgesamt ca. 1100 m Verbaulänge in unterschiedlichen Abschnitten mit Verbaulängen von 1,25 bis 3,62 m; Alternativ kann es davon eine Verbaulänge von ca. 800 m mit einer Verbaulänge von 0,60 bis 0,80 m geben.

II.3) Auftragsdauer bzw. Fristen für die Durchführung des Auftrags: 24 Monate

III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten: Berufshaftpflichtversicherung: Deckungssummen (zweifache Maximierung); Personenschäden mindestens 2.000.000; sonstige Schäden mindestens 2.000.000

III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweisung auf die maßgeblichen Vorschriften: entsprechend Haushaltsrecht und Fördermittelbewilligung

III.1.3) Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Bauunternehmen, Lieferanten und Dienstleistern, an die der Auftrag vergeben wird, haben muss: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmens/des Lieferanten/des Dienstleisters sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt: Folgende Erklärungen und Nachweise sind in der aufgeführten Reihenfolge geheftet vorzulegen - darüber hinaus gehende Informationsunterlagen sind nicht erwünscht.

III.2.1.1) Rechtslage - Geforderte Nachweise: Erklärungen zu wirtschaftlichen Verknüpfungen mit anderen Unternehmen und Zusammenarbeit mit anderen, bezogen auf den Auftrag gemäß § 7 Abs. 2 VOF; Negativklärung zu § 11 Buchstaben a bis d VOF

III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle

Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise: Bankerklärung und Umsatz der letzten 3 Jahre gemäß § 12 Abs. 1 VOF

III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise: gemäß § 13 VOF; Bescheinigungen über die berufliche Befähigung des Bewerbers und/oder der Führungskräfte des Unternehmens, insbesondere fachliche Lebensläufe der für die Dienstleistung vorgesehenen Personen gemäß §§ 13 Abs. 2 Buchstabe a und 7 Abs. 3 VOF; Liste wesentlicher in den letzten 3 Jahren erbrachter Leistungen mit Angabe des Rechnungswertes, der Leistungszeit und des Auftraggebers gemäß § 13 Abs. 2 Buchstabe b VOF; Unternehmens- und Projektorganisation; Anzahl der Beschäftigten/Führungskräfte; Qualitätsmanagement DIN ISO § 13 Abs. 2 Buchstaben c, d, f VOF; Art und Umfang vorgesehener Subunternehmerleistungen mit Nachweis der fachlichen Eignung gemäß § 13 Abs. 2 Buchstabe h VOF, zusätzlich gemäß § 10 Abs. 3 VOF; umfassende Kenntnisse und Erfahrungen in Projektsteuerungsleistungen für Hochwasserschutzmaßnahmen sowie Wasserbau- und kommunale Infrastrukturmaßnahmen in vergleichbaren Großstädten; umfassende Kenntnisse des Wasserrechts, Baurechts, Naturschutzrechts, UVP und aller tangierenden Bereiche; ständige Verfügbarkeit vor Ort der für die Dienstleistung vorgesehenen Personen;

Informationen über Lose: LOS Nr.: 01 - Schließung von Durchfahrten und Brücken für Altstadt, Wilsdruffer Vorstadt:

1.1) CPV: 74000000-9; 74200000-1; 74210000-4; 74231000-7; 74232210-9;

1.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC): 867; 2) Kurze Beschreibung: mobiler Verbau; Schutztore oder Klappsysteme für Durchfahrten und Brücken im öffentlichen Verkehrsraum mit umfangreichem Leistungsbestand und Straßenbahngleisen; 3) Umfang bzw. Menge: 7 Durchlässe von 6 bis 21 m Verbaulänge; 1,25 bis 2,18 m Verbaulänge;

LOS Nr.: 02 - Mobiler Verbau auf freier Strecke für Altstadt, Wilsdruffer Vorstadt:

1.1) CPV: 74000000-9; 74200000-1; 74210000-4; 74231000-7; 74232210-9;

1.2) Andere einschlägige Nomen-

klaturen (CPA/NACE/CPC): 867; 2) Kurze Beschreibung: mobiler Verbau oder alternative Systeme mit teilweise Leitungsbestand, in Gehwegen und Freiflächen, eine Straßenquerung; 3) Umfang bzw. Menge: 800 m Verbaulänge; 1,30 bis 1,50 m Verbauhöhe; Straßenquerung 31 m Verbaulänge; 3,62 m Verbauhöhe;

LOS Nr.: 03 - Alternative zu Los 2: mobiler Verbau als Ergänzung zu stationärem Verbau.

1.1) CPV: 74000000-9; 74200000-1; 74231000-7; 74232210-9; 74210000-4;

1.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC): 867; 2) Kurze Beschreibung: Verbau auf stationärer Hochwasserschutzmauer für das Schutzziel HQ100 der Elbe; Verbauelemente sollten nach Möglichkeit unmittelbar in die Mauer integrierbar sein; 3) Umfang bzw. Menge: 800 m Verbaulänge; 0,60 bis 0,80 m

Verbauhöhe;

LOS Nr.: 4 - Mobiler Verbau als Straßenquerungen für Fried- richstadt:

1.1) CPV: 74000000-9; 74200000-1; 74231000-7; 74232210-9; 74210000-4;

1.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC): 867; 2) Kurze Beschreibung: 2 Straßenquerungen im öffentlichen Verkehrsraum mit umfangreichem Leitungsbestand; 3) Umfang bzw. Menge: 1 Querung 21 m Verbaulänge, 3,47 m Verbauhöhe; 1 Querung 18 m Verbaulänge, 1,87 m Verbaulänge

III.3.1) Die Dienstleistungserbringung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten: nein

III.3.2) Juristische Personen müssen den Namen und die berufliche Qualifikation der für die Ausführung der Dienstleistung verantwortlichen Person angeben: ja

IV.1) Verfahrensart: Verhandlungs-

verfahren

IV.1.1) Bewerber bereits ausgewählt: nein

IV.1.4) Zahl der Unternehmen, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden sollen: mindestens: 05; höchstens: 08

IV.2) Zuschlagskriterien: B) Das wirtschaftlich günstigste Angebot: ja, bezüglich: B2) aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien: ja

IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber: Vergabe-Nr.: A0003/05

IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge: 17.06.2005

IV.3.4) Voraussichtlicher Zeitpunkt der Versendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe an ausgewählte Bewerber: 01.11.2005

IV.3.5) Sprache oder Sprachen, die für die Angebotslegung oder Teilnahmeanträge verwendet werden können: Deutsch

VI.1) Die Bekanntmachung ist freiwillig: nein

VI.3) Dieser Auftrag steht mit einem Vorhaben/Programm in Verbindung, das mit Mitteln der EU-Strukturfonds finanziert wird: nein

VI.4) Sonstige Informationen: Die Bewerbungsunterlagen sind bitte zweifach einzureichen. Nachprüfbehörde: Vergabekammer des Freistaates Sachsen beim Regierungspräsidium Leipzig, Brauhausstraße 2, 04107 Leipzig, Tel.: (0341) 9770, Fax: (0341) 9773099

zu Anhang A, I.2: Auskünfte sind auch erhältlich bei Landeshauptstadt Dresden, Straßen- und Tiefbauamt, Herr Mebus, Tel.: (0351) 4889810, Fax: (0351) 4889813, E-Mail: fmehus@dresden.de; Anschrift siehe Umweltamt zu Anhang A, I.4: Angebote bei persönlicher Abgabe an Umweltamt, Sekretariat, Grunaer Straße 2, 01069 Dresden, Zimmer N 105

Ausschreibung sonstiger Leistungen

EU - Vergabebekanntmachung

I.1) Offizieller Name und Anschrift des öffentlichen Auftraggebers: Landeshauptstadt Dresden, Amt für Abfallwirtschaft und Stadtreinigung, Grunaer Str. 2, 01069 Dresden, D, Tel.-Nr.: (0351) 4889635, Fax: 4889603, E-Mail: Abfallamt@dresden.de

I.2) Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich: Landeshauptstadt Dresden, Amt für Abfallwirtschaft und Stadtreinigung, Grunaer Str. 2, 01069 Dresden, D, Tel.-Nr.: (0351) 4889635, Fax: 4889603, E-Mail: Abfallamt@dresden.de

I.3) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, PF 120965, 01010 Dresden, D, Tel.-Nr.: (0351) 2044370, Fax: 2044366, E-Mail: info@saxoprint.de, URL: www.ausschreibungen-in-sachsen.de; LV nur einsehbar unter www.ausschreibungs-abc.de

I.4) Angebote/Teilnahmeanträge sind an folgende Anschrift zu schicken: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, D, Tel.-Nr.: (0351) 4883694, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de

I.5) Art des öffentlichen Auftraggebers: Regionale/lokale Ebene

II.1.3) Art des Dienstleistungsauftrages: 16

II.1.4) Rahmenvertrag: ja

II.1.5) Bezeichnung des Auftrages durch den Auftraggeber: Betreiben eines Wertstoffhofes

II.1.6) Beschreibung/Gegenstand des Auftrags: Vergabe-Nr.: 02.2/035/05; Betreiben eines Wertstoffhofes im Ortsamt Leuben der Landeshauptstadt Dresden sowie Transport und Entsorgung ausgewählter Abfallarten;

Zuschlagskriterien: Gesamtkosten; Standort- und Betriebskonzept

II.1.7) Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung: 01257 Dresden

II.1.8.1) gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV): 90121000-1

II.1.9) Aufteilung in Lose: nein

II.1.10) Werden Nebenangebote/Alternativvorschläge berücksichtigt: nein

II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang: Ein Wertstoffhof zur Annahme von Abfällen/Wertstoffen aus der Bevölkerung

II.3) Auftragsdauer bzw. Fristen für die Durchführung des Auftrags: Beginn: 01.01.2006 und/oder Ende: 31.12.2009

III.1.1) geforderte Kautionen und Sicherheiten: siehe Verdingungsunterlagen

III.1.2) wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweisung auf die maßgeblichen Vorschriften: siehe Verdingungsunterlagen

III.1.3) Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Bauunternehmen, Lieferanten und Dienstleistern, an

die der Auftrag vergeben wird, haben muss: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

III.2) Bedingungen für die Teilnahme

III.2.1.1) Rechtslage - geforderte Nachweise: Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seine gesetzlichen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen gemäß gemeinsamer Bekanntmachung der Sächsischen Staatsministerien für Wirtschaft und Arbeit sowie Finanzen vom 24.06.2003 bzw. für ausländische Unternehmen eine Bescheinigung der zuständigen Stelle des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens, aus der hervorgeht, dass das Unternehmen die Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen nach den Rechtsvorschriften des Landes erfüllt hat; Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens; Auszug aus dem Gewerbezentralregister oder gleichwertige Bescheinigung einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde, der/die nicht älter als 1 Jahr sein darf; Nachweis einer entsprechenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherungsdeckung; Nachweis der Berufsgenossenschaft

III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle

Leistungsfähigkeit: Angaben über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen; entsprechende Bankauskünfte und -erklärungen

III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit: Referenzen, Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Auftraggeber, Ansprechpartner); Nachweis zur Zertifizierung als Entsorgungsfachbetrieb oder zu vergleichbaren Zertifizierungen für die hier angefragte Leistung; Standort- und Betriebskonzept für des WSH nach den Vorgaben in Anlage 4, Punkt 4.1; Benennung eines Projektleiters mit Angabe von persönlichen Referenzen zu dem benannten Projektleiter nach den Vorgaben in Anlage 4, Punkt 4.2; Erklärung, dass erforderliche Ressourcen an Personal, Fahrzeugen und Technik spätestens mit Leistungsbeginn zur Verfügung stehen (siehe Anlage 4, Punkt 4.3); Benennung der Anlage(n) zur Verwertung von Eisenschrott und Nichteisenschrott, Annahmeerklärung(en) des/der Anlagenbetreiber über die zu entsorgen-

- den Mengen, Zertifikate über Entsorgungsfachbetrieb oder gleichwertige Nachweise von der/den Verwertungsanlage(n) (Anlage 4, Punkt 5, Anstrich d); Für entsprechende Einzelnachweise kann durch den Bieter/Teilnehmer auch eine gültige Bescheinigung des ULV der Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V. (ABSt Sachsen) übergeben werden
- III.3.1) Die Dienstleistungserbringung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten: nein
- III.3.2) Juristische Personen müssen den Namen und die berufliche Qualifikation der für die Ausführung der Dienstleistung verantwortlichen Person angeben: nein
- IV.1) Verfahrensart: Offenes Verfahren
- IV.1.1) Bewerber bereits ausgewählt: nein
- IV.2) Zuschlagskriterien: Das wirtschaftlich günstigste Angebot aufgrund der nachstehenden Kriterien: ja; siehe Pkt. II.1.6
- IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber: 02.2/035/05
- IV.3.2) Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen: Erhältlich bis: 13.05.2005, Kosten: 5,64 EUR, Zahlungsbedingungen und -weise: Scheck oder Bankeinzug: Mit der schriftlichen Abforderung wird der Firma Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugsermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt; Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn folgende Angaben vorliegen: Kontoinhaber - Konto - Bankleitzahl - Kreditinstitut - Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen; Liegt der Zahlungsnachweis bis spätestens 2 Werktage nach Ablauf der Anforderungsfrist (siehe IV.3.2) nicht der Saxoprint GmbH vor, erfolgt ebenfalls keine Berücksichtigung bei der Versendung der Ausschreibungsunterlagen; Erstattung: nein
- IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge: 11.07.2005, 14.00 Uhr
- IV.3.5) Sprache oder Sprachen, die für die Angebotslegung oder Teilnahmeanträge verwendet werden können: Deutsch
- IV.3.6) Bindefrist des Angebots: Bis 30.11.2005**
- IV.3.7.1) Personen, die bei der Eröffnung des Angebotes anwesend sein dürfen: Personen des Auftraggebers
- IV.3.7.2) Zeitpunkt und Ort: Datum: 12.07.2005, Uhrzeit: 10.00 Uhr, Ort: Dresden
- VI.1) Die Bekanntmachung ist freiwillig: nein
- VI.3) Dieser Auftrag steht mit einem Vorhaben/Programm in Verbindung, das mit Mitteln der EU-Strukturfonds finanziert wird: nein
- VI.4) Sonstige Informationen: Vergabekammer des Freistaates Sachsen beim RP Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig
- VI.5) Datum der Versendung der Bekanntmachung: 19.04.2005

Ausschreibung von Bauleistungen (VOB)

EU - Vergabebekanntmachung

- I.1) Offizieller Name und Anschrift des öffentlichen Auftraggebers: Landeshauptstadt Dresden, Liegenschaftsamt, vertreten durch das Hochbauamt, Herrn Hofmann, Postfach 120020, 01001 Dresden, Deutschland, Tel.: +49 (351) 4883820, Fax: 4883817, E-Mail: Hochbauamt@Dresden.de
- I.2) Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich: Architekturbüro Meier-Scupin & Partner, Frau Laus, Landwehrstr. 37, 80336 München, Deutschland, Tel.: (089) 54491913, Fax: 54491955, E-Mail: v.laus@mmsundp.de
- I.4) Teilnahmeanträge sind an folgende Anschrift zu schicken: Landeshauptstadt Dresden, Hochbauamt, Frau Hempel, PF 120020, 01001 Dresden, Deutschland, Tel.: +49 (351) 4883896
- I.5) Art des öffentlichen Auftraggebers: Regionale/lokale Ebene
- II.1.1) Art des Bauauftrags: Ausführung
- II.1.5) Bezeichnung des Auftrages durch den Auftraggeber: Festspielhaus Hellerau; Vergabe-Nr.: 0005/05; Los 9, 10, 11, 12**
- II.1.6) Beschreibung/Gegenstand des Auftrags:**
Los 9 - Holz - Glas - Fenster: Gegenstand der Leistungen ist der denkmalgerechte Nachbau der äußeren sowie der Neubau von inneren Fassaden- und Fensterelementen des großen Saales und der Seitenbühnen. Die als Kasten-elemente herzustellenden Fassaden- und Fensterelemente aus Holz erhalten außen eine Einscheiben-Verglasung im denkmalgerechten Nachbau der äußeren Fenster (Zustand aus der Erbauungszeit des Gebäudes 1911/

1912), eine Festverglasung aus Isolierglas in einer Pfosten-Riegel-Konstruktion aus Holz mit Vorbereitung für den Einbau einer Verdunklungsanlage.

Darüber hinaus erhalten die Elemente im Zwischenraum schalltechnisch bedämpfte Leibungen. Durch den AN sind für alle Elemente Werkstattplanungen anzufertigen und die zugehörigen statischen Nachweise für die Elemente und Verglasung zu führen. Insgesamt sind auszuführen:

2 St. Verbundfenster ca. 5,34 m x 2,57 m mit Einfach- und Isolierverglasung, äußere Erscheinung nach historischem Vorbild mit 5 Drehflügeln, SSK (45 dB); 10 St. Kastenelemente, ca. 1,92 m x 3,77 m, mit äußerem Einfachfenster unter Wiederverwendung und Aufarbeitung vorhandener Außenfenster mit 2 Drehflügeln und neuer innerer Festverglasung in Pfosten-Riegel-Bauweise aus Holz, SSK 5 (45 dB); 14 St. Kastenelemente, ca. 1,93 m x 4,86 m, mit äußerem Einfachfenster als denkmalgerechter Nachbau ehemals vorhandener Außenfenster mit 2 Drehflügeln und innerer Verglasung in Pfosten-Riegel-Bauweise aus Holz, SSK (45 dB); 5 St. Kasten-elemente, ca. 1,94 m x 6,64 m, mit äußerem Einfachfenster als denkmalgerechter Nachbau ehemals vorhandener Außenfenster mit 2 x 2 Drehflügeln und 2 inneren Festverglasungen in Pfosten-Riegel-Bauweise aus Holz, SSK 5 (45 dB)

Los 10 - Verbundfenster: Gegenstand der Leistungen ist der denkmalgerechte Nachbau

sowie teilweise die Überarbeitung und Ertüchtigung von vorhandenen Verbundfenstern des Gebäudes.

Die ursprünglich als Verbundfenster mit 2 Einfachverglasungen ausgeführten Elemente aus Holz werden außen denkmalgerecht nach dem Zustand aus der Erbauungszeit des Gebäudes 1911/1912 nachgebaut bzw. überarbeitet und erhalten ein inneres Verbundfenster mit Isolierverglasung sowie kassettierte Innenfutter aus Holz.

Durch den AN sind für alle Elemente Werkstattplanungen anzufertigen und die zugehörigen statischen Nachweise für die Elemente und Verglasung zu führen. Insgesamt sind auszuführen:

50 St. Isolierglasfenster IV68 im KG, ca. 1,50 x 1,10 m; 25 St. Verbundfenster, ca. 1,30 m x 1,85 m, teilweise unter Verwendung vorhandener Teile von Originalfenstern, sonst Nachbau der äußeren Ebene nach historischem Vorbild, mit 2 Drehflügeln und Stulp, SSK 3 (37 dB); 6 St. Verbundfenster, ca. 1,30 m x 1,85 m, teilweise unter Verwendung vorhandener Teile von Originalfenstern, sonst Nachbau der äußeren Ebene nach historischem Vorbild, mit 2 Drehflügeln und Stulp, SSK 5 (45 dB); 8 St. Verbundfenster, ca. 0,56 m x 0,70 m, Nachbau der äußeren Ebene nach historischem Vorbild, mit Drehflügel, SSK 3 (37 dB); 3 St. Verbundfenster, ca. 3,05 m x 1,49 m, Nachbau der äußeren Ebene nach historischem Vorbild, mit 2 seitlichen Drehflügeln, Setzpfosten und mittlerer Festverglasung,

SSK 3 (37 dB); 4 St. Verbundfenster, ca. 2,58 m x 1,40 m, Nachbau der äußeren Ebene nach historischem Vorbild, mit 2 x 2 Drehflügeln und Stulp, SSK 3 (37 dB)

Los 11 - Türen:

Gegenstand der Leistungen sind Lieferung, Einbau neuer Türen mit erhöhten Anforderungen an Schall-, Rauch- und Brandschutz sowie der denkmalgerechte Nachbau von Innentüren, teilweise mit Schall-, Rauch- und Brandschutzanforderungen sowie der Aufarbeitung und Ertüchtigung von vorhandenen Innentüren im Gebäude, darüber hinaus der denkmalgerechte Nachbau von Außentüren aus Holz.

Durch den AN sind für alle Elemente Werkstattplanungen anzufertigen und die zugehörigen Nachweise für die Elemente zu führen bzw. beizubringen. Insgesamt sind auszuführen:

7 St. Stahltüren T30 mit Eckzarge, 2,01 m x 3,135 m, zweiflügelig; 5

Anzeige

Hausgeräte Defekt?

Hausgeräte Richter
Meisterbetrieb



☎ 0351/8627354

schnell • preiswert • zuverlässig
 Reparatur aller Fabrikate A-Z
www.hausgeräte-richter.de

St. Stahltüren T30 RD mit Eckzarge, 2,01 m x 3,135 m, zweiflügelig; 1 St. Stahltür T30 RD, 37 dB mit Blockzarge, 2,51 m x 3,135 m, zweiflügelig; 1 St. Stahltür T30 RD, 32 dB mit Blockzarge, 2,51 m x 3,135 m, zweiflügelig; 2 St. Stahltüren DS mit Eckzarge, 1,01 m x 2,135 m, einflügelig; 4 St. Stahltüren DS, 32 dB, mit Eckzarge, 1,01 m x 2,135 m, einflügelig; 7 St. Holztüren T30 RD, 32 dB mit Stockzarge, 1,80 m x 2,135 m, zweiflügelig; 2 St. Holztüren T30 RD, mit vorgesetzter Stockzarge, 1,01 m x 2,135 m, einflügelig; 8 St. Holztüren DS, mit vorgesetzter Stockzarge, 1,01 m x 2,135 m, einflügelig; 5 St. Holztüren DS, mit Stockzarge, 1,01 m x 2,135 m, einflügelig; 18 St. Holztüren DS, 37 dB mit Futterzarge, 1,80 m x 2,135 m, zweiflügelig; 2 St. Holztüren DS, mit Futterzarge, 1,80 m x 2,135 m, zweiflügelig; 2 St. Holztüren T30 RD, mit Futterzarge, 1,80 m x 2,135 m, zweiflügelig; 23 St. Holztüren T30 RD, 32 dB mit Futterzarge, 1,01 m x 2,135 m, einflügelig; 2 St. Holztüren DS, mit Futterzarge, 1,01 m x 2,135 m, einflügelig; 6 St. Holz-Glas-Türen T30 RD, 32 dB mit Futterzarge, 1,01 m x 2,135 m, einflügelig; 2 St. Holz-Glas-Türen DS, mit Futterzarge, 1,01 m x 2,135 m, einflügelig; 1 St. Außentor aus Holz, 40 dB mit Stockzarge, 2,50 m x 2,50 m, zweiflügelig; 5 St. Außentüren in Holz-Glas-Verbundkonstruktion, 40 dB mit Stockzarge, 1,90 m x 2,26 m, zweiflügelig; 6 St. Außentüren in Holz-Glas-Konstruktion, mit Stockzarge, 1,01 m x 2,135 m, einflügelig

Los 12 - Trocken- und Akustikbau:

ca. 1076 m² Trockenbauverkleidung in der Dachebene mit Vollsparrendämmung, Dampfbremse und GK-Bekleidung mit besonderen Anforderungen an die dampfdichte Einbindung durchdringender Konstruktionsteile aus Holz; ca. 690 m² zusätzliche Akustikverkleidung in der Dachebene, mit Hinterlüftung vor der Trockenbauverkleidung erstellt, aus Unterkonstruktion, Mineralwolleauflage und Decklage aus magnesitgebundenen Holzwoleplatten; ca. 155 m² zusätzliche Akustikverkleidung in der Wandebene, mit Hinterlüftung vor Mauerwerkswänden erstellt, aus Unterkonstruktion, Mineralwolleauflage und Decklage aus magnesitgebundenen Holzwoleplatten; ca. 50 m² Gipskarton-Stän-

derwände, einseitig beplankt, als Installationswände; ca. 30 m² Gipskarton-Ständerwände, zwei-seitig beplankt; ca. 50 m² abgehängte Gipskartondecken; ca. 435 m² abgehängte Decken, mit Putzträgerplatte beplankt und geputzt.

II.1.7) Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung: Karl-Liebknecht-Straße 56, 01109 Dresden

II.1.8.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV): 452123009; 45212320-5; 45212350-4

II.1.9) Aufteilung in Lose: ja; Angebote sind möglich für: ein Los

II.1.10) Werden Nebenangebote/Alternativvorschläge berücksichtigt: ja

II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang: siehe II.1.6)

II.3) Los 9: Beginn: 15.08.2005, Ende: 24.01.2006; Los 10: Beginn: 15.08.2005, Ende: 08.11.2006; Los 11: Beginn: 15.09.2005, Ende: 06.02.2005; Los 12: Beginn: 05.08.2005, Ende: 06.02.2006

III.1.1) geforderte Kauttionen und Sicherheiten: Mängelansprüchebürgschaft in Höhe von 3 v. H. der Abrechnungssumme einschließlich der Nachträge

III.1.2) wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweisung auf die maßgeblichen Vorschriften: Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen

III.1.3) Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Bauunternehmen, Lieferanten und Dienstleistern, an die der Auftrag vergeben wird, haben muss: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers/des Lieferanten/des Dienstleisters sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt:

Der Teilnehmer hat mit dem Teilnahmeantrag zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 Abs. 1 Buchst. a bis g VOB/A.

III.2.1.1) Rechtslage - geforderte Nachweise: Angaben gemäß § 8 VOB/A Nr. 3 Abs. 3 müssen Nachweise mit dem Teilnahmeantrag vorgelegt werden.

III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - geforderte Nachweise: Nachweis von Referenzen bei Instandsetzung, Sanierung und Restaurie-

rung von denkmalgeschützten Gebäuden mit Angaben zu Leistungszeitraum, Leistungsumfang, Ansprechpartner mit Telefon-Nr. ist dem Teilnahmeantrag beizulegen.

IV.1) Verfahrensart: Nichtoffenes Verfahren

IV.1.3.1) Vorinformation zu demselben Auftrag: /S - vom: 28.07.2004

IV.1.4) Zahl der Unternehmen, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden sollen: mindestens: 4; höchstens: 8

IV.2) Zuschlagskriterien: der niedrigste Preis

IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber: Vergabe-Nr.: 0005/05 Los 9, 10, 11, 12

IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge: 09.05.2005

IV.3.4) Voraussichtlicher Zeitpunkt der Versendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe an ausgewählte Bewerber: 31.05.2005

IV.3.5) Sprache oder Sprachen, die für die Angebotslegung oder Teilnahmeanträge verwendet werden können: Deutsch

VI.1) Die Bekanntmachung ist freiwillig: nein

VI.3) Dieser Auftrag steht mit einem Vorhaben/Programm in Verbindung, das mit Mitteln der EU-Strukturfonds finanziert wird: nein

VI.4) Sonstige Informationen: Nachprüfungsbehörde: Vergabekammer des Freistaates Sachsen beim Regierungspräsidium Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, Tel.: (0341) 9770, Fax: 9773099

VI.5) Datum der Versendung der Bekanntmachung: 19.04.2005

a) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Hochbauamt, Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4883821, Fax: 4883804, E-Mail: hochbauamt@dresden.de

b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung

c) 39. Grundschule - Äußere Sanierung Haus A; Vergabe-Nr.: 0132/05; Los 1 + 2

d) 39. Grundschule, Dresden, Schleiermacherstr. 8, 01187 Dresden

e) Das Los 01 - Dachdeckungs- und Klempnerarbeiten

soll in Verbindung mit dem arbeitsmarktpolitischen Instrument der Bundesagentur für Arbeit „Beschäftigung schaffende Infrastrukturförderung“ (BSI) durchgeführt werden.

Für diese Leistungen können sich daher nur solche Unternehmen bewerben, die bereit sind, für den Zeitraum der Leistungserbringung von der Arbeitsagentur Dresden zugewiesene Arbeitnehmer befristet sozialversi-

MID · 17/05 · Verlagsveröffentlichung

Premiere: Das Neustadtfest

Das City Quartier „Barockviertel Innere Neustadt“ ist für seine Vielfalt und seine Kultur bekannt. Nun setzen die Vereine im Viertel dem Veranstaltungsreigen 2005 die Krone auf: Vom 29. April bis 1. Mai 2005 veranstaltet der Neustadtfest e. V. ein Fest für die ganze Neustadt.



Jörg Gillenberg
City Manager Dresden

Das 1. Neustadtfest unter dem Motto „Schiller, Sport und Spiele“ soll an diesem Wochenende in allen Straßen gemeinsam gefeiert werden. Auf den beiden Achsen des „Barockviertel Innere Neustadt“ – der Hauptstraße und der Königstraße – sowie den verbindenden Gassen und Plätzen entsteht ein zusammenhängendes Festareal mit mehr als hundert Einzelveranstaltungen. Vom Brettspiel bis zum Straßenspiel, vom Mannschaftsspiel bis zum Duell – Straßen und Plätze sind lebensfroh und bunt dekoriert. Besonders hervor zu heben sind die vielen originellen sportlichen Wettkämpfe und Publikumsaktionen im Viertel. Kunst und Kultur kommen ebenfalls nicht zu kurz: Wie schon traditionell zum Königstraßenpicknick, das als Teil des Neustadtfestes seine 8. Auflage erlebt, wird es wieder Lesungen, Schauspielstücke und Konzerte im Musenhof und anderen Innenhöfen der Königstraße geben. Dazu gibt es eine Vielzahl von Aktionsflächen und Bühnen, deren inhaltliches Spektrum von Livebands, Filmen und Tanzvorführungen, Ausstellungen und Performances bis hin zu Parties reicht. Thematische Schwerpunkte aus dem Programm: Gourmet-Lounge, Samba-fest, Folkfestival, Handwerkspräsentation der Kunsthandwerkerpassagen und Kunst im Musenhof, Sport und Action für Groß und Klein. Wie bereits das Königstraßenpicknick ist auch beim Neustadtfest der Eintritt frei! Natürlich gehört zu einem Fest auch klassisches Markttreiben, daher ist der 1. Mai auch verkaufsoffener Sonntag in der Inneren Neustadt.

cherungspflichtig einzustellen (1 AN für 2 Monate).

Hinweise für ausführende Unternehmen zu den Modalitäten bei BSI-Maßnahmen (279a SGB III) sind in den Verdingungsunterlagen enthalten. Auskünfte erteilt Ihnen auch: DSA GmbH Dresden, Herr Köhlert, Tel.: (0351) 2077533 bzw. 34.

Los 01 - Dachdeckungs- und Klempnerarbeiten mit BSI:

535 m² teer- und bitumenhaltige Dachabdichtung abbrechen und entsorgen; 140 m² Dachschalung herstellen; 525 m² Wärmedämmung und Spanplatte verlegen; 115 m² Abdichtung mit Kunststoffbahnen; 535 m² Schieferdeckung; 100 m Schneefanganlage; 14 St. Dachausstiegsfenster; 112 m Regenrinne; 85 m Fallrohr; 112 m Traufgesimsverblechung; 113 m Fensterbankabdeckung; 212 m Gesimsverblechung; 180 m Blitzschutzanlage;

Los 02 - Tischlerarbeiten Holzfenster (denkmalgeschützt):

68 St. Holzfenster mit Fensterbank demontieren und entsorgen; 68 St. Holz-Isolierglas-Fenster, zweifarbig, nach Vorgaben der Denkmalpflege in verschiedenen Größen herstellen und montieren; 12 m Holzinnenfensterbänke; 1 St. historisches Holzfenster aufarbeiten; 1 St. Eingangstürelement aufarbeiten

f) Aufteilung in mehrere Lose: ja; Einreichung der Angebote möglich für: mehrere Lose

g) Entscheidung über Planungsleistungen: nein

h) Ausführungsfristen bei losweiser Vergabe: 01/0132/05: Beginn: 04.07.2005, Ende: 26.08.2005; 02/0132/05: Beginn: 22.06.2005, Ende: 12.08.2005; Zusätzliche Angaben: für Los 2 Bedingung: Fertigung der Fenster innerhalb von 4 Wochen; komplette Montage bis 12.08.2005

i) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, 01010 Dresden, PF: 120965, Tel.: (0351) 2044370, Fax: 2044366, E-Mail: bjaenicke@saxoprint.de; Anforderung der Verdingungsunterlagen bis: 03.05.2005; digital einsehbar: nein; im Internet abrufbar unter: www.saxoprint.de

j) Vervielfältigungskosten je Los: 01/0132/05: 4,67 EUR; 02/0132/05: 4,58 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinheiten: Bankeinzug - Mit der schriftlichen Abforderung wird der Fa. Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugsermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn folgende Angaben vollständig vorliegen: Kontoinhaber, Konto, BLZ, Kreditinstitut, Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen o.

Scheck. Erstattung: nein; Zahlungsempfänger: Saxoprint GmbH

k) Einreichungsfrist: 26.05.2005

l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Technisches Rathaus, SG Bauvergaben, Briefkasten im Kellergeschoss (bei persönlicher Abgabe), Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Tel.: (0351) 4883775, Fax: 4883773

m) Deutsch

n) Bieter und deren Bevollmächtigte

o) Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss, Raum 046; Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: Los 01/0132/05: 26.05.2005, 11.00 Uhr; Los 02/0132/05: 26.05.2005, 11.30 Uhr

p) Mängelansprüchebürgschaft in Höhe von 3 v. H. der Abrechnungssumme einschließlich der Nachträge

q) Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen

r) gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e, f VOB/A.

Die Forderung entfällt, wenn der Bieter - eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V. (ABSt) vorlegen kann oder - mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind nach Anforderung einzureichen.

t) 21.06.2005

u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig

v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34, Preisprüfung VOB, VOL, Staufenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: 8259999, E-Mail: post@rpd.sachsen.de;

Auskünfte erteilt: Hochbauamt Dresden Herr Fritsche, Tel.: (0351) 4883871; Abacus Architekten, Herr Mannhardt, Tel.: (0351) 4711165

a) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsstelle Soziales, Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden, Tel.: (0351) 4804011, Fax: 4804009

b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung

c) Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt; Neubau operatives Zentrum Haus C; Vergabe-Nr.: 0013/05; Los 25

d) Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden

e) Los 25 - BOS-Funkanlage: flächendeckende Gebädefunkanlage zur Einsatzunterstützung der Berufsfeuerwehr Dresden in redundanter Ausführung (zwei separate Sende- u. Empfangsanlagen für 2 und 4 m Band); Die Antennenanlage wird als Schleife je Geschoss (7 Geschosse) mit freistrahlenendem HF-Kabel mit getrennter Zuleitung installiert. In größeren Räumen/Bereichen werden Rundstrahlantennen eingesetzt. Neben der Errichtung der Anlage ist die Funkfeldmessung zur flächendeckenden Ausleuchtung einschließlich Abnahme der Gesamtanlage Bestandteil der Leistung.

f) Aufteilung in mehrere Lose: nein

g) Entscheidung über Planungsleistungen: nein

h) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: 25/0013/05: Beginn: 18.07.2005, Ende: 08.03.2007

i) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Abteilung Bau/Invest, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden, Tel.: (0351) 4804011, Fax: 4804009; Anforderung der Verdingungsunterlagen bis: 10.05.2005; digital einsehbar: nein

j) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: 25/0013/05: 13,00 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungsempfänger: Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt

k) Einreichungsfrist: 30.05.2005, 11.00 Uhr

l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Technisches Rathaus, SG Bauvergaben, Briefkasten im Kellergeschoss (bei persönlicher Abgabe), Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, Tel.: (0351) 4883735, Fax: 4883773

m) Deutsch

n) Bieter und deren Bevollmächtigte

o) Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss, Raum 046; Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: bei Gesamtvergabe Los 25/0013/05: 30.05.2005, 11.00 Uhr

p) Mängelansprüchebürgschaft in Höhe von 3 v. H. der Schlussrechnungssumme einschließlich der Nachträge

q) Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen

r) gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e, f VOB/A.

Die Forderung entfällt wenn der Bieter - eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferanten-

• MID • 17/05 • Verlagsveröffentlichung

Ratgeber Recht

Immobilien-, Bau- und Architektenrecht

Wann dürfen bei der Vergabe öffentlicher Aufträge Änderungsvorschläge und Nebenangebote gewertet werden?

Die Vergabekammer (VK) Nordbayern hatte in einer jüngst veröffentlichten Entscheidung über ein kaufmännisches Nebenangebot für aus-

geschriebene Erdbau- und Kanalarbeiten zu entscheiden. Nebenangebote, zu denen die Ausschreibung nur allgemeine Angaben enthielt, waren zugelassen. Der Bestbieter auf das Hauptangebot sollte nach Mitteilung der Vergabestelle den Zuschlag erhalten. Dagegen wehrte sich der Bestbieter auf das Nebenangebot. Ohne Erfolg. Die VK Nordbayern legt die Grundlagenentscheidung des Europäischen Gerichtshofes (EuGH) in der „Traunfellner-Entscheidung“ streng aus. Danach dürfen Nebenangebote nur dann gewertet werden, wenn sie die Mindestanforderungen erfüllen, welche der Auftraggeber für Nebenangebote aufgestellt hat. Dies folge aus der europarechtlichen Bau-

koordinierungsrichtlinie. Aus diesem Grund meinte die VK Nordbayern, sogar den „nur“ kaufmännischen Sondervorschlag (Pauschalpreisangebot) ablehnen zu müssen. Es entwickelt sich eine Tendenz, Vorgaben bei Nebenangeboten streng zu beachten. Damit setzt sich der europarechtliche Einfluss der „Traunfellner-Entscheidung“ des EuGH vom weiter durch. Diese Rechtsprechung ist nicht ohne Kritik geblieben, weil es das Vergaberecht zur Innovationsbremse machen kann. Denn wie soll die Vergabestelle technische Mindestanforderungen für Änderungsvorschläge formulieren, für die ihr das technische Know-how fehlt? Der Sinn von Änderungsvorschlägen liegt gerade darin, dass Bieter

abweichend vom Leistungsverzeichnis (technische oder ästhetische) Lösungen anbieten, die der Vergabestelle im Zeitpunkt der Ausschreibung unbekannt sind.

Dieser Beitrag kann unter www.zunftstarke.de abgerufen werden.



Rechtsanwalt
Dietmar Zunft

verzeichnis der Auftragsstelle Sachsen e.V. vorlegen kann oder - mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind auf Anforderung einzureichen.

t) 29.06.2005

- u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig; Nebenangebote sind nur bei Abgabe eines Hauptangebotes zugelassen.
- v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34 Gewerberecht, Preisprüfung VOB, VOL, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: 8259999, E-Mail: post@rpdd.sachsen.de; Auskünfte erteilt: Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Abt. Bau/Invest, Frau Sonntag, Tel.: (03 51) 4804011

- a) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsstelle Soziales, Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 4804011, Fax: 4804009

b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung

c) Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Haus A, Foyer, Vergabe-Nr.: 0135/05 Los 1

- d) Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden

- e) **Los 1 - Tischler/Türen** - 2 Stück Türen einflügelig mit Oberlicht, Glasanlage - 1 Stück Tür 2-flügelig mit Oberlicht aus Holz (barocke Nachbildung) - 3 Stück vorhandene Außentüren, 2-flügelig aus Holz mit Oberlicht aufarbeiten - automatische Unterflurantriebe mit Bewegungsmelder und mechanische Obentürschließer Demontage und Entsorgung 4 Stück Türanlagen

- f) Aufteilung in mehrere Lose: nein
- g) Entscheidung über Planungsleistungen: nein

h) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: 1/0135/05: Beginn: 11.07.2005, Ende: 30.09.2005

- i) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Abteilung Bau/Invest, Friedrichstr. 41, 01067 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 4804011, Fax: 4804009; Anforderung der Vergabungsunterlagen bis: 10.05.2005; digital einsehbar: nein

- j) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme 1/0135/05: 8,00 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungsempfänger: Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt

k) Einreichungsfrist: 26.05.2005, 13.00 Uhr

- l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Technisches Rathaus, SG Bauvergaben, Briefkasten im Kellergeschoß (bei persönlicher Abgabe), Hamburger Str. 19, 01067 Dresden Tel.-Nr.: (0351) 4883735, Fax: 4883773

- m) Deutsch

- n) Bieter und deren Bevollmächtigte

o) Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, Kellergeschoß, Raum 046; Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: Los 1/0135/05: 26.05.2005, 13.00 Uhr

- p) Mängelansprüchebürgschaft in Höhe von 3 v. H. der Schlussrechnungssumme einschließlich der Nachträge
- q) Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen
- r) gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 Abs. 1 Buchst. a bis f VOB/A.

Die Forderung entfällt wenn der Bieter - eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. vorlegen kann oder - mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind auf Anforderung einzureichen.

t) 24.06.2005

- u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig - Nebenangebote sind nur bei Abgabe eines Hauptangebotes zugelassen.
- v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34 Gewerberecht, Preisprüfung VOB, VOL, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.-Nr.: (0351) 8253412/13, Fax: 8259999, E-Mail: post@rpdd.sachsen.de; Auskünfte erteilt: Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Abt. Bau/Invest, Frau Sonntag, Tel.: (0351) 4804011

- a) Landeshauptstadt Dresden, vertreten durch die STESAD GmbH, Stadtentwicklungs- und -sanierungsgesellschaft Dresden mbH, Projektsteuerer der Landeshauptstadt Dresden, Königsbrücker Str. 6 b, 01099 Dresden, Tel.: (0351) 494730, Fax: 4947360

b) Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

c) Bauvorhaben: Straßenraumgestaltung der Clara-Zetkin-Straße zwischen Reisewitzer Straße und Klingestraße; 2. Bauabschnitt, Ausführung von Straßenbauarbeiten und Tiefbauleistungen

- d) Clara-Zetkin-Straße, 01159 Dresden
- e) ca. 2600 m² Pflasterdecke aufnehmen; ca. 2100 m² Boden lösen; ca. 32 St. Straßenabläufe mit Anschlussleitungen erneuern; ca. 22 m Dresdner Combiborde setzen; ca. 835 m Natursteinborde setzen; ca. 2350 m² Verfestigung

ZTVE; ca. 1250 m³ Frostschuttschicht; ca. 2050 m² Asphalttragschicht; ca. 2050 m² Asphaltbinder; ca. 2050 m² Splittmastixasphalt; ca. 1305 m² Betonpflaster-Decke herstellen; ca. 355 m² Großpflasterdecke herstellen; ca. 520 m Kabelgraben für Beleuchtung; 1 psch. Markierung/Beschilderung; ca. 285 m Graben für Trinkwasserleitung herstellen; ca. 270 m Graben für Gasleitung herstellen; ca. 180 m Steinzeugleitung DN 150/200 verlegen

- f) Angebote sind für die Gesamtleistung abzugeben

h) Beginn: 16.07.2005, Ende: 30.08.2005

- i) Anforderung oder Abholung der Verdingungsunterlagen unter Angabe der Vergabe-Nr.: PCZS01/05; Anforderung: 29.04.2005 bis 03.05.2005; Anschrift: Dipl.-Ing. Schmidt Tiefbauplanungsgesellschaft mbH, Dölzschener Str. 6, 01159 Dresden, Tel.: (0351) 4212345, Fax: 4242621; Abholung und Versand: 04.05.2005
- j) Höhe des Kostenbeitrages: 60,00 EUR bei Abholung, 65,00 EUR bei Postversand; Zahlungsweise: als Verrechnungsscheck; Empfänger: siehe i); Zahlungsgrund: siehe c); Die Kosten werden nicht erstattet; Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Zahlung vorliegt

k) 25.05.2005, 10.00 Uhr

- l) siehe a)
- m) Das Angebot ist in Deutsch abzufassen
- n) Bei der Öffnung der Angebote dürfen nur Bieter oder deren Bevollmächtigte anwesend sein

o) 25.05.2005, 10.00 Uhr; Ort: siehe a), Raum 112

- p) Für die Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen aus dem späteren Vertrag sind Sicherheiten von 5 v. H. der Auftragssumme durch selbstschuldnerische unbefristete Bürgschaften zu leisten
- q) Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen
- r) gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter
- s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Eignung (Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit) Angaben gemäß § 8 Nr. 3 Abs. 1 Buchst. a bis f VOB/A zu machen; Vom Bieter kann gemäß § 8 Nr. 5 Abs. 2 VOB/A ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister nach § 150 der Gewerbeordnung gefordert werden; Der Auszug darf nicht älter als drei Monate sein; Bieter, die ihren Sitz nicht in der BRD haben, müssen eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorlegen; Die Vergabe der Baumaßnahme erfolgt nur an Firmen, die eine Freistellungsbescheinigung zum Steuerabzug bei Bauleistungen gemäß § 48 b Abs. 1 Satz 1

des Einkommensteuergesetzes (EStG) vorweisen können

t) 24.06.2005

- u) Änderungsvorschläge und Nebenangebote sind zugelassen.

- v) Technische Auskünfte:

Dipl.-Ing. Schmidt Tiefbauplanungsgesellschaft mbH, Dölzschener Str. 6, 01159 Dresden, Tel.: (0351) 4212345, Fax: 4242621; Nachprüfstelle: RP Dresden, Referat 34, Postfach 100653, Stauffenbergallee 2, 01076 Dresden, Tel.: (0351) 8253400, Fax: 8259999 bzw. Vergabekammer des Freistaates Sachsen beim RP Leipzig, Brauhausstr. 2, 04107 Leipzig

- a) Landeshauptstadt Dresden, vertreten durch die STESAD GmbH, Stadtentwicklungs- und -sanierungsgesellschaft Dresden mbH, Projektsteuerer der Landeshauptstadt Dresden, Königsbrücker Str. 6 b, 01099 Dresden, Tel.: (0351) 494730, Fax: 4947360

b) Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

c) Bauvorhaben: Straßenraumgestaltung der Clara-Zetkin-Straße zwischen Reisewitzer Straße und Klingestraße; 2. Bauabschnitt: Öffentliche Beleuchtung - Ausrüstung

- d) Clara-Zetkin-Straße, 01159 Dresden
- e) ca. 750 m Lieferung und Verlegung Erdkabel bis NYY-J 4 x 506 mm²; 16 St. Lieferung und Montage Zierleuchte Modell „Dresden“ auf 6-Kant-Kandelaber einschl. Korrosionsschutz; 16 St. Sicherungskästen für Lichtmaste; 1 St. Kabelverteilerschrank; 6 St. Kandelaber-Gasbeleuchtungsanlage demontieren einschl. Abbindung; 8 St. Lieferung und Montage prov. Aufsatzleuchten einschl. Universalausleger auf Freileitungsholzmast; 2 St. Mastverankerungen; ca. 230 m Lieferung und Verlegung isolierter Tragseilkabel einschl. Montagematerial als Provisorium; 1 psch. Einmessen der Anlage
- f) Angebote sind für die Gesamtleistung abzugeben

h) Beginn: 16.07.2005; Ende: 30.08.2005

- i) Anforderung oder Abholung der Verdingungsunterlagen unter Angabe der Vergabenummer PCZS02/05; Anforderung: 29.04.2005 bis 03.05.2005; Anschrift: IBHS Ingenieurbüro Hahn, Planungsbüro für elektrotechnische Anlagen, Paradiesstr. 46, 01445 Radebeul, Tel.: (0351) 8382606, Fax: 8382608; Abholung und Versand: 04.05.2005
- j) 10,00 EUR bei Abholung, 15,00 EUR bei Postversand; Zahlungsweise: als Verrechnungsscheck; Empfänger: siehe i); Zahlungsgrund: siehe c); Die Kosten werden nicht erstattet; Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Zahlung vorliegt

k) 25.05.2005, 11.00 Uhr

- l) siehe a)
 m) Das Angebot ist in Deutsch abzufassen
 n) Bei der Öffnung der Angebote dürfen nur Bieter oder deren Bevollmächtigte anwesend sein

o) 25.05.2005, 11.00 Uhr, siehe a), Raum 112

- p) Für die Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen aus dem späteren Vertrag sind Sicherheiten von 5 v. H. der Auftragssumme durch selbstschuldnerische unbefristete Bürgschaften zu leisten
 q) Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen
 r) gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter
 s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Eignung (Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit) Angaben gemäß § 8 Nr. 3 Abs. 1 Buchst. a bis f VOB/A zu machen;
 Vom Bieter kann gemäß § 8 Nr. 5 Abs. 2 VOB/A ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister nach § 150 der Gewerbeordnung gefordert werden;
 Der Auszug darf nicht älter als drei Monate sein; Bieter, die ihren Sitz nicht in der BRD haben, müssen eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorlegen;
 Die Vergabe der Baumaßnahme erfolgt nur an Firmen, die eine Freistellungsbescheinigung zum Steuerabzug bei Bauleistungen gemäß § 48 b Abs. 1 Satz 1 des EStG vorweisen können

t) 24.06.2005

- u) Änderungsvorschläge und Nebenangebote sind zugelassen
 v) Techn. Auskünfte: siehe i);
 Nachprüfstelle: RP Dresden, Ref. 34, Postfach 100653, Stauffenbergallee 2, 01076 Dresden, Tel.: (0351) 8253400, Fax: 8259999 bzw. Vergabekammer des Freistaates Sachsen beim RP Leipzig, Brauhausstr. 2, 04107 Leipzig

- a) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Straßen- und Tiefbauamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4881723/24, Fax: 4884374, E-Mail: lmalik@dresden.de

b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung**c) Ausbau der Dresdner Straße und Bruhmstraße in Langebrück****d) Vergabe-Nr.: 5070/05, 01465 Dresden**

- e) Die vorgesehenen Arbeiten sollen in Verbindung mit dem arbeitsmarktpolitischen Instrument der Bundesagentur für Arbeit „Beschäftigung schaffende Infrastruktur-Förderung“ (BSI) gemäß § 279 a Sozialgesetzbuch III durchgeführt werden.

Für diese Leistungen können sich daher nur solche Unternehmen bewerben, die bereit sind, für den Zeitraum

der Leistungserbringung von der Agentur für Arbeit Dresden zugewiesene Arbeitnehmer befristet sozialversicherungspflichtig einzustellen.

Hinweise für ausführende Unternehmen zu den Modalitäten bei BSI-Maßnahmen (§ 279a SGB III) sind in den Verdingungsunterlagen enthalten.

Auskünfte zum Einsatz der von der Agentur für Arbeit zugewiesenen Arbeitnehmer erteilt: DSA GmbH Dresden, Herr Hirsch, Tel.: (0351) 20775 33 bzw. 30; 2500 m³ Aushub von Tragschichten und Boden; 15 St. Saugbaggerarbeiten an Baumstandorten; 7500 m² Rückbau von Verkehrsflächen; 1740 m Bordsteine; 1700 m Pflasterinnen/-streifen; 2000 m³ Frostschuttschichten; 4140 m² Asphaltdecken; 2080 m² Betonpflasterdecken; 1000 m² Natursteinpflasterdecken; 230 m Kabelgräben; 2500 m³ Rohrgräben; 700 m Entwässerungskanal verlegen; 29 St. Schachtbauwerke; 520 m Entwässerungskanal rückbauen; 710 m Entwässerungskanal verfüllen; 32 St. Straßeneinläufe rückbauen; 35 St. Straßeneinläufe herstellen; 7 St. Baumfällungen; 3 St. Baumpflanzungen

- f) Aufteilung in mehrere Lose: nein

- g) Entscheidung über Planungsleistungen: nein

h) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /5070/05: Beginn:

Anzeige

11.07.2005, Ende: 22.10.2005

- i) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich:

Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Straßen- und Tiefbauamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4881723/24, Fax: 4884374;

Anforderung der Verdingungsunterlagen bis: 04.05.2005; digital einsehbar: nein

- j) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /5070/05: 25,00 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinzelheiten: Das Entgelt wird nicht erstattet.

Die Verdingungsunterlagen werden erst nach Vorliegen des Verrechnungsschecks versandt. Der Bewerber hat mit der Bewerbung eine verbindliche Erklärung zur Abholung der Unterlagen (bei Straßen- und Tiefbauamt, Zimmer 3092, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Montag bis Donnerstag 8.00 bis 15.00 Uhr und Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr) oder zum gewünschten Postversand abzugeben.

Zahlungsempfänger: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung; Verwendungszweck: 6020-5070/05

k) Einreichungsfrist: 17.05.2005, 9.30 Uhr

- l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind:

Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Sachgebiet Bauvergaben;

bei persönlicher Abgabe: Technisches Rathaus, Briefkasten im Kellergeschoss, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001

- m) Deutsch

- n) Bieter und deren Bevollmächtigte

o) Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss Raum 046;

Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: bei Gesamtvergabe Los / 5070/05: 17.05.2005, 9.30 Uhr

- p) Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 v. H. der Auftragssumme und Mängelansprüchebürgschaft in Höhe von 2 v. H. der Abrechnungssumme

- q) Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen

- r) gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

- s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e, f VOB/A.

Die Forderung entfällt, wenn der Bieter eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V. (ABSt) vorlegen kann oder mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind nach Anforderung einzureichen.

Der Auszug aus dem Gewerbezentralregister (§ 150 Gewerbeordnung) ist auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen.

t) 24.06.2005

- u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig

- v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34, Gewerberecht, Preisprüfung, VOL, VOB, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.: (035) 8253412/13, Fax: 8259999; Auskünfte erteilt: Straßen- und Tiefbauamt, Frau Kirchhof, Tel.: (0351) 4884312

- a) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Straßen- und Tiefbauamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4881723/24, Fax: 4884374, E-Mail: lmalik@dresden.de

b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung**c) Öffentliche Beleuchtung - Ausbau der Dresdner Straße und Bruhmstraße in Langebrück****d) Vergabe-Nr.: 5071/05, 01465 Dresden**

9 Jahre SACHSEN FORUM Dresden-Gorbitz

Festprogramm am 30. April 2005

11.00 Uhr
Prämierung Kind des Jahres
 1. Preis 1 Einkaufsgutschein im Wert von 150 €
 2. Preis 1 Einkaufsgutschein im Wert von 100 €
 3. Preis 1 Einkaufsgutschein im Wert von 50 €
 Außerdem gibt es noch Preise für die Plätze 4 - 10.
 Die Preise werden von der Miss Sachsen Forum, Nadine Laube, übergeben.

11.30 Uhr
Talkrunde mit Heinz Florian Oertel
 der Reporterlegende aus dem Osten und Gert Zimmermann
 Anschließend signiert Heinz Florian Oertel seine Biographie und Olympiabücher

10.00 - 14.00 Uhr
Die Freiwillige Feuerwehr Ockerwitz stellt sich vor
Bastelstraßen:
 - Jugendhaus Insel
 - Oma Schmidt aus Gorbitz

Ballon Zirkus mit Volker Grass (www.volkergrass.de)
Dresdner Verkehrsbetriebe laden an ihr Infomobil ein

29. April 2005, 19.00 Uhr
 In der Bibliothek (Centralhalle) wird Herr Reinhard Dehlau aus seinem Buch "Die Dresdner Frauenkirche - Tagebuch eines Wiederaufbaus" lesen.
 Der Eintritt ist kostenlos!
 Wir danken für die Unterstützung von Buch Habel und der Bibliothek Gorbitz.

Merianplatz 3-4, 01169 Dresden
 Telefon: 83514 16 40 00
SACHSEN FORUM
 www.sachsen-forum-dresden.de

- e) 300 m Kabel; 30 St. Muffen; 9 St. Leuchten mit Mast von 2k/Schwaben 4; 8 St. vorhandene Leuchten umsetzen; 4 St. Leuchten demontieren; 1 Satz Demontage an ESAG-Masten; 1 Satz Baustellenbeleuchtung

- f) Aufteilung in mehrere Lose: nein
g) Entscheidung über Planungsleistungen: nein

**h) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /5071/05:
Beginn: 11.07.2005,
Ende: 15.10.2005**

- i) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich:
Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Straßen- und Tiefbauamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4881723/24, Fax: 4884374; Anforderung der Verdingungsunterlagen bis: 04.05.2005; digital einsehbar: nein

- j) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /5071/05: 8,00 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinzelheiten: Das Entgelt wird nicht erstattet.

Die Verdingungsunterlagen werden erst nach Vorliegen des Verrechnungsschecks versandt.

Der Bewerber hat mit der Bewerbung eine verbindliche Erklärung zur Abholung der Unterlagen (bei Straßen- und Tiefbauamt, Zimmer 3092, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Montag bis Donnerstag 8.00 bis 15.00 Uhr und Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr) oder zum gewünschten Postversand abzugeben. Zahlungsempfänger: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung; Verwendungszweck: 6020-5071/05

k) Einreichungsfrist: 17.05.2005, 10.00 Uhr

- l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Sachgebiet Bauvergaben; bei persönlicher Abgabe: Technisches Rathaus, Briefkasten im Kellergeschoss, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001

- m) Deutsch

- n) Bieter und deren Bevollmächtigte

**o) Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss Raum 046;
Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: bei Gesamtvergabe Los / 5071/05: 17.05.2005**

- q) Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen

- r) gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

- s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen ge-

mäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e, f VOB/A.

Die Forderung entfällt, wenn der Bieter eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V. (ABSt) vorlegen kann oder mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind nach Anforderung einzureichen.

t) 24.06.2005

- u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig

- v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34, Gewerberecht, Preisprüfung, VOL, VOB, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: 8259999; Auskünfte erteilt: Straßen- und Tiefbauamt, Herr Rennecke/Hofmeister, Tel.: (0351) 488 9837/9834

- a) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Straßen- und Tiefbauamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4881723/24, Fax: 4884374, E-Mail: lmalik@dresden.de

b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung

c) Deckentausch Stübelallee - stadtwärtige u. landwärtige Fahrbahn zw. Comeniusplatz u. Wintergartenstr.

d) Vergabe-Nr.: 5080/05, 01307 Dresden

e) landwärtige Seite:

300 m³ Boden lösen; 2700 m² Asphaltdecke aufnehmen; 430 m² Schleppleitung herstellen; 45 m Rohrvortrieb; 22 St. Straßenabläufe mit Anschlussleitungen erneuern; 200 m³ hydraulisch gebundene Tragschicht; 940 m Natursteinborde setzen; 470 m Gerinnestreifen 2-zeilig; 80 m³ Frostschuttschicht; 350 t Profilausgleich (Asphalttragschicht); 600 t Asphalttragschicht; 2700 m² Asphaltbinderschicht; 2700 m² Splittmastixasphalt; 20 m² Kleinpflasterdecke in Aufmerksamkeitsfeldern herstellen; 20 m² Großpflasterdecke in Überfahrten herstellen; 1500 m² Rasenfläche herstellen;

stadtwärtige Seite:

891 m³ Erdarbeiten; 36 m Rohrvortrieb; 596 m Entwässerungsleitung herstellen; 50 St. Anläufe herstellen; 335 m² hydraulisch gebundene Tragschicht; 330 m² Frostschuttschicht; 539 t Profilausgleich mit Asphalttragschicht; 3310 m² Asphalttragschicht herstellen; 3490 m² Asphaltbinderschicht; 3125 m² Splittmastixasphalt; 440 m² Gussasphalt; 1221 m Fugen verfüllen; 850 m Bordsteine setzen

- f) Aufteilung in mehrere Lose: nein

- g) Entscheidung über Planungsleistungen: nein

h) Ausführungsfrist für den Gesamtauf-

trag: /5080/05:

Beginn: 18.07.2005,

Ende: 26.08.2005

- i) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Straßen- und Tiefbauamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4881723/24, Fax: 4884374; Anforderung der Verdingungsunterlagen bis: 04.05.2005; digital einsehbar: nein
j) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /5080/05: 25,00 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinzelheiten: Das Entgelt wird nicht erstattet.

Die Verdingungsunterlagen werden erst nach Vorliegen des Verrechnungsschecks versandt.

Der Bewerber hat mit der Bewerbung eine verbindliche Erklärung zur Abholung der Unterlagen (bei Straßen- und Tiefbauamt, Zimmer 3092, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Montag bis Donnerstag 8.00 bis 15.00 Uhr und Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr) oder zum gewünschten Postversand abzugeben. Zahlungsempfänger: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung; Verwendungszweck: 6020-5080/05

k) Einreichungsfrist: 19.05.2005, 9.30 Uhr

- l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Sachgebiet Bauvergaben; bei persönlicher Abgabe: Technisches Rathaus, Briefkasten im Kellergeschoss, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001

- m) Deutsch

- n) Bieter und deren Bevollmächtigte

o) Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss Raum 046;

Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: bei Gesamtvergabe Los / 5080/05: 19.05.2005, 9.30 Uhr

- p) Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 v. H. der Auftragssumme und Mängelansprüchebürgschaft in Höhe von 2 v. H. der Abrechnungssumme

- q) Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen

- r) gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

- s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e, f VOB/A.

Die Forderung entfällt, wenn der Bieter eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V. (ABSt) vorlegen kann oder mit aktuellen Angaben

Vereinskurzmeldungen

Vortrag. Die Deutsche Gesellschaft für Osteuropakunde lädt am 4. Mai, 20 Uhr zu einem Vortrag mit Dmytro Sonkin von der Alemannia Treuhand Steuerberatungsgesellschaft mbH ein. Sonkin spricht zum Thema „Die Ukraine – wirtschaftlicher Erfolg in politisch bewegtem Umfeld. Perspektiven deutscher Unternehmer in der Ukraine“. Die Veranstaltung findet in den Räumen des Dresdner Osteuropa Instituts auf der Altenzeller Straße 50 statt, der Eintritt kostet drei Euro (erm. zwei Euro, Mitglieder kostenlos).

Jubiläum. Der Verein für asiatische Kampfkünste „Takebayashi Dojo e.V.“ feiert am 30. April sein fünfjähriges Jubiläum. Zu diesem Anlass gibt Takebayashi Dojo am Sonnabend ab 13 Uhr in der Turnhalle des Berufsschulzentrums III auf der Bünastraße 12 in Dresden einen Überblick über die zwei Abteilungen des Vereins: Aikido (mit Meister Klaus Schuster) und Karate (mit Meister Vasil Gramow). Als Gäste sind außerdem Ginga Pura und Meister Horst-Rainer Rust geladen, die Capoeira und Qi Gong vorstellen werden. Jede der vier Künste wird ungefähr eine Stunde zu sehen sein. Teilnahmegebühren fallen nicht an. Mehr Infos bei Andreas Oelkers unter Tel.: 0172/3635511.

Aktzeichnen. Die Kunstakademie Dresden e.V. auf der Würzburger Straße 64 bietet am Sonnabend, dem 7. Mai von 19 bis 21 Uhr einen Kurs Aktzeichnen an. Außerdem sind für den wöchentlichen Erwachsenenkurs freitags von 19 bis 20.30 Uhr (Malen, Zeichnen und Plastik) noch freie Plätze vorhanden. Anmeldung und Infos unter Telefon: 0351/4644722 oder 0173/3738534.

Hits für Kids. Ferien ohne Eltern – unter dem Motto „Hollywood on Tour ist Abenteuer pur“ ist das für Kinder ab sechs Jahren im Kindererholungszentrum Querxenland in Seifhennersdorf (Oberlausitz) möglich. Und wer in den Ferien nicht in Deutschland bleiben will, für den organisiert das Querxenland auch Sprachreisen nach England (für 11- bis 13-Jährige oder 14- bis 19-Jährige). Mehr Infos unter Telefon: 03586/451125 oder im Internet: www.querxenland.de.

Vereinskurzmeldungen an:

MID Verlags GmbH

heike.wunsch@mid-verlag.de, oder Fax:

0351/ 45680-113 z. Hd. Franziska Moebius.

zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind nach Anforderung nachzureichen. Der Auszug aus dem Gewerbezentralregister (§ 150 Gewerbeordnung) ist auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen.

t) 21.06.2005

- u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig
- v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34, Gewerberecht, Preisprüfung, VOL, VOB, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: 8259999; Auskünfte erteilt: Straßen- und Tiefbauamt, Herr Riedel, Tel.: (0351) 4889814

- a) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Hochbauamt, Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4883821, Fax: 4883817, E-Mail: hochbauamt@dresden.de

b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung

c) Vergabe-Nr.: 0014/05 Los 1 Beseitigung von Hochwasserschäden - Sanierung Grundstücksentwässerungsanlage

- d) Kindertageseinrichtung, Fröbelstraße 36, 01159 Dresden

e) Los 1: Sanierung Grundstücksentwässerungsanlage Sanitärtechnik:

- Demontage/Montage von 4 St. sanitären Einrichtungsgegenständen, von 150 m Entwässerungsrohrleitung DN 50 bis DN 100 aus Guss, Kunststoff, Titan-Zink oder Steinzeug - Grundleitungsanierung im Kurz-Liner-Verfahren mit 11 St. Schadstellen, Grundleitungsreinigung und Kamerabefahrung Bautechnik: - 22 St. Kernlochbohrungen herstellen, verschließen - 70 m² Gehwegplatten mit Bord aufnehmen, lagern, verlegen - 35 m² bituminöse Fahrbahndecke aufbrechen, entsorgen, wiederherstellen - 12 m³ Estrich- und Betonfußböden aufbrechen, entsorgen und Bodenmörtel einbauen - 40 m² Bodenplatte aus unbewehrten Beton wiederherstellen - 55 m² Zementestrich einbauen - 200 m³ Bodenaushub (Hand- und Maschinenaushub) für Rohrgraben inkl. Transport, Zwischenlagerung - 239 m² Normverbau ein- und ausbauen - 4 St. prov.- Brücken für Fußgänger und Fahrzeuge herstellen, vorhalten, abbauen - 157 m³ Grabenverfüllung - 10 m³ Mutterbodenauffüllung mit Rasensaart
- f) Aufteilung in mehrere Lose: nein
- g) Entscheidung über Planungsleistungen: nein

h) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /0014/05: Ausführungsfristen bei losweiser Vergabe: 1/0014/05: Beginn: 27.06.2005, Ende: 05.08.2005

- i) Vergabeunterlagen sind erhältlich bei: SDV AG, Sächsischer Ausschreibungs-

dienst, Bereich Vergabeunterlagen, Tharandter Straße 23—27, 01159 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 4203-276, Fax: 4203-277, Email: verdingung@sdv.de; Anforderung der Vergabeunterlagen bis 03.05.2005; vor persönlicher Abholung ist telefonische Rücksprache notwendig; Digital einsehbar und abrufbar: ja, unter www.ausschreibungs-abc.de

- j) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /0014/05: 20,94 EUR für die Papierform. Bei Vorliegen einer GAEB-Datei wird diese ohne Zusatzkosten automatisch mitgeliefert. Zahlungsweise: als Faxanforderung mit Einzahlungsbeleg (Fax: 0351/4203-277), ausgestellt auf die SDV AG, Verwendungszweck: 1/0014/05, Postbank Leipzig, Konto-Nr.: 0156600907, BLZ: 86010090 ODER gegen Verrechnungsscheck, ebenfalls ausgestellt auf die SDV AG (BEACHT: für Bewerber aus dem Ausland jeweils zzgl. Auslandsporto). Die Vergabeunterlagen in elektronischer Form können nach vorheriger Freischaltung und dem Vorliegen einer Lastschrifteinzugsermächtigung unter der Internetadresse www.ausschreibungs-abc.de bezogen werden. Auskünfte dazu unter der Rufnummer (0351) 4203-210. Der Preis für die Vergabeunterlagen in elektronischer Form beträgt 10,47 EUR. Der Betrag für die Vergabeunterlagen wird nicht erstattet.

k) Einreichungsfrist: 26.05.2005

- l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Technisches Rathaus, SG Bauvergaben, Briefkasten im Kellergeschoss (bei persönlicher Abgabe), Hamburger Straße 19, 01067 Dresden Tel.: (0351) 4883775, Fax: 4883773

m) Deutsch

n) Bieter und deren Bevollmächtigte

o) Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss, Raum 046; Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: Bei Gesamtvergabe: Los 1/0014/05: 26.05.2005, 10.30 Uhr

- p) Mängelansprüchebürgschaft in Höhe von 3 v. H. der Abrechnungssumme einschließlich der Nachträge
- q) Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen
- r) gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 Abs. 1 Buchst. a bis f VOB/A.

Die Forderung entfällt, wenn der Bieter eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferanten-

verzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. vorlegen kann oder - mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind auf Anforderung einzureichen.

t) 17.06.2005

- u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig
- v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34, Preisprüfung VOB, VOL, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Tel.: (0351) 8253412/13, Fax: 8259999, E-Mail: post@rpdd.sachsen.de; Auskünfte erteilt: Hochbauamt Dresden, Frau Dr. Walther, Tel.: (0351) 4883330 und Ingenieurbüro Zielinsky-Wakke+Partner Dresden, Herr Zielinski, Tel.: (0351) 42287-0

- a) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Straßen- und Tiefbauamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4881723/24, Fax: 4884374, E-Mail: lmalik@dresden.de

b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung

c) Ersatzneubau der Durchlässe für den Schullwitzbach i.Z.d. Bühlauer Str. u.d. Straße Am Schullwitzbach

d) Vergabe-Nr.: 5094/05, 01328 Dresden

- e) 1 St. Fertigteildurchlass L x B x H = 5,0 x 1,60 x 1,80 m, 15 m² Sohlpflaser, 46,5 m³ Bauwerkshinterfüllung, 17 m³ Beton abbrehen, 100 m² bituminöse Befestigung bis 8 cm aufbrechen, 95 m³ Frostschuttschicht 0/32, 100 m² Asphalttragschicht CS 0/11, 31 m² Gussasphaltschuttschicht, 39 m² Steinschüttung herstellen, 15 m² Wasserbaupflaster herstellen, 22,5 m geschweißtes Stahlgeländer, 14 m³ bituminöse Befestigung 8 - 15 cm aufbrechen, 65 m³ Baugrubenaushub, 98 m³ Bauwerkshinterfüllung, 21 m³ Betonrahmen C30/37, 3,5 m³ Betonkappen C 25/30 LP, 4,6 t Betonstahl BSt 500S, 168 m Kleinverpresspfähle bis 300 kN, 14 m Abschlussprofil Stahl T90, 96 m Asphalttragschicht CS 0/22, 96 m² Splittmastixasphalt

f) Aufteilung in mehrere Lose: nein

- g) Entscheidung über Planungsleistungen: ja; Statische Berechnung und Ausführungsplanung für Durchlass

h) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /5094/05: Beginn: 04.07.2005, Ende: 15.10.2005

- i) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung, Straßen- und Tiefbauamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4881723/24, Fax: 4884374; An-

forderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 04.05.2005; Digital einsehbar: nein

- j) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /5094/05: 20,00 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinzelheiten: Das Entgelt wird nicht zurückerstattet. Die Verdingungsunterlagen werden erst nach Vorliegen des Verrechnungsschecks versandt. Der Bewerber hat mit der Bewerbung eine verbindliche Erklärung zur Abholung der Unterlagen (bei Straßen- und Tiefbauamt, Zimmer 3092, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Montag bis Donnerstag 8.00 bis 15.00 Uhr und Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr) oder zum gewünschten Postversand abzugeben; Zahlungsempfänger: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Stadtentwicklung; Verwendungszweck: 6020-5094/05

k) Einreichungsfrist: 17.05.2005, 10.00 Uhr

- l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, Sachgebiet Bauvergaben, bei persönlicher Abgabe: Technisches Rathaus, Briefkasten im Kellergeschoss, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001

m) Deutsch

n) Bieter und deren Bevollmächtigte

o) Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss Raum 046; Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: Bei Gesamtvergabe Los /5094/05: 17.05.2005, 10.00 Uhr

- q) Zahlungsbedingungen gem. Verdingungsunterlagen
- r) gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e, f VOB/A. Die Forderung entfällt, wenn der Bieter eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V. (ABSt) vorlegen kann oder mit aktuellen Angaben zur Firmenbonität im Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist. Einzelnachweise sind nach Anforderung einzureichen.

t) 17.06.2005

- u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig
- v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34 Gewerberecht, Preisprüfung, VOL, VOB, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.-Nr.: (0351) 8253412/13, Fax: 82599 99; Auskünfte erteilt: Straßen- und Tiefbauamt, Herr Riedel, Telefon: (0351) 4884373

Ankauf- und Verkauf**Trödelmarkt Hellaer**

Am Torfmoor 3A übernimmt Haushaltsauflösung, Beräumung, Umzüge An u. Verkauf von A-Z alles anbieten auch Edeltrödel. Anlieferung und Verkauf Fr - Sa 10 - 18 Uhr sonst 0170/3239728 Tel. 24h

Ankauf**Kaufe ständig**

defekte TV-Geräte und Radioanlagen mit FB ab Bauj. 1995, Tel.: 0351-2510955 oder 0172-9378340

Ausschneiden und Aufheben

Gilt immer: Ankauf von A-Z z.Bsp. ganze Haushalte, Trödel und Hausrat auch kl. Mengen. Ankauf erfolgt bar: Tel. ab 18 Uhr 4671263

Antik und Buch

Kauft alles vor 1945 Bücher, Uhren, Möbel, Trödel, Bilder, Spielzeug, Weihnachten, Fotos, Militaria, 0351-4728800 Bönischplatz 11, 01307 Dresden – günstiger Verkauf

Türklinken

Suche Türklinken, Fenstergriffe, Fenstergitter, Schmiedeeisernen Zaun, einzelne Felder und Tore, sowie Haustüren vor 1930. Bitte alles anbieten! Tel. 0179/7944191, auch Sa. und So. Yvonne Schwarz

Anlegergemeinschaft**Mit Sicherheit!**

Dresdner Anlegergemeinschaft sucht Gleichgesinnte. Tägliche Depotüberwachung schafft Sicherheit. Seit Mai 2002 46% Gewinn! Delphine & Partner V. Dietze, DD-3143957

Anwälte

Familienrechtl. Probleme? Beratung: Je früher, desto besser! RAin Dr. Veronika Frey, Fachanwältin f. Familienrecht, Bernhardstr. 104, 01187 Dresden, Tel: 0351/828050

Rechtsfragen rund ums Grundstück

(Kauf/Pacht/Nachbarn/Baumängel/Wasser/Abwasser/Erschließung/Sanierung). Dr. Hebeis & Coll. Blasewitzer Str. 9, 01307 DD, Tel. 0351/404560

Arbeitsrechtliche Probleme?

Beratung und Vertretung, RAe GHKK, Ansprechpartner: Rechtsanwalt Matthias F. Kurz, Lockwitzer Str. 20, 01219 Dresden, Tel. 0351-4765462

Rechtsberatung

und Vertretung im Arbeitsrecht, Baurecht, Familienrecht, Mietrecht, Verkehrsrecht & Strafrecht. RA'e Arens, Kordel & Richter, Stübelsallee 55, 01309 Dresden, Tel.: 0351/2056076

Vertragsrecht

Rechtsberatung rund um den Vertrag, Kaufvertrag, Unternehmensgründung, GmbH, KG, Ltd. in Deutschland, RA Schwarz & Steinert, Borsbergstr. 2, 01309 DD, Tel.: 0351/4400147

Rechtsanwältin Yvette Gusinda

– Arbeitsrecht, Baurecht, Mietrecht – Dorothea-Erxleben-Str. 1a, 01129 Dresden, 0351/85675310

Fachanwalt

f. Verwaltungsrecht: Bau/Erschließung/Straße/Nachbarbebauung - Erbrecht - Vertragsrecht: Kaufen/Mieten/Kündigen Beratung durch RA A. Hahnwald, Dresden Tel. 0351/2656669 - www.RA-Hahnwald.de

Automarkt**Auto-Ankauf**

Kaufe ständig zu Höchstpreisen von Top bis Schrott. Unfall, Motor- Getriebschäden, Kfz Entsorgung, Verschrottung 0162/4156350 DD 4019956

Automarkt

Suche Transporter oder Hundefänger mit TÜV und ASU bis 1000,- EUR, Tel. 0178/5346388

Bildung**JETZT EINSCHREIBEN!**

Studienplätze am Euro-Business-College für WS 2005/06, Fachrichtungen "Int. BWL", "Tourismus- & Event-Management", "Int. Logistik-Management". Tel.: 0351/4698410

Für Sie und Ihn

.... Berufe der neuen Generation inkl. Ausbildung zur erfolgreichen Unternehmensführung. Kontakt unter Tel.: 0351/4226996

Computer**Computer A & V**

Neu und Gebraucht! Restposten! Hardware, Komplett - PC's ab 109,- EUR. Notebooks ab 249,- EUR uvm. Spiele A & V. Tel. 0351/4242084, www.computer-schmitt.com, Wernerstr. 21, DD.

Muckert der PC?

Hauservice löst Ihre PC-Probleme preiswert, solide auch Viren und W-LAN. Auch Sa./So. und abends. Tel.: 0351-8497442 oder 0173-9506767

Markenware vom Fachhändler:

PCs, Notebooks und Bildschirme mit Vor-Ort-Service! TOPCLICK GmbH - 0351 - 20 28 90 oder www.topclick.de

Günstige - Individuelle

PCs und Notebooks vom Fachhändler! TOPCLICK GmbH - 0351 - 20 28 90 oder www.topclick24.de

ft-Gebrauchte Laptops schon ab 99 Euro!-ft

Mobil telefonieren ab 3 Cent / Minute! Preisagentur MoneyTuning seit 10 Jahren! 0351-4723366 oder www.sparwillig.de

Flatrate 6,99 EUR

Eine echte DSL-Flatrate für nur 6,99 EUR pro Monat. Gibt es nur in Dresden, auch verfügbar: 1+1 Telefonflatrate. Infos + Bestellung: www.onlineseb.de

Computer

Verkaufe PC AMD K6/400 MHz, 2x GB FP, 132 MB RAM, 3D VGA 32 MB PCI Grafikkarte, Win 98 SE Vorinstall., Monitor, Tast. + Maus, 60 EUR VB, Tel. 0171/4332365

Depotverwaltung**75% Wertsteigerung**

für unsere Mandanten seit Jan. 2000 durch Geduld und Disziplin. Erfolgsabhängige Vergütung. Dipl.-Kfm. Jens Richter (BaFin-Zulassg.), Dresden. Tel.: 0351-314 39 55 Sind Sie dabei?

Dienstleistung**1A Service rund ums Haus**

Preiswert und schnell Hausmeisterservice, Haushaltsauflösung, Umzüge, Renovierungen, Beräumungen aller Art, Grundstückspflege und Baudienstleistungen – Tel. 0351/4022280, Handy 0174/9248580

Ihr Problem ist meine Herausforderung!

Budenschwung, Fensterputzen, Behördeng., Einkäufe, Gartenarb., Hilfe bei Wohnungssu. u. Umzug u.a. Hilfedienste! Telefon: Terminvereinb. 0179-1237224, Petra Knipphals, Chiffre: 3404

Werbung, die Ihnen neue Kunden bringt!

Preiswerte Erstellung und zuverlässige Verteilung von Flyern und Prospekten. Tel.: 0351/4415070, Frau Ziller

Kettelbetrieb Schwarze

Selbstklebende Sockelleisten (Lfm. 5-7 cm hoch für nur 1,75 €) Umketteln und Reinigung von Teppichen, Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr

Teppichscheune Schwarze

Verleih von Waschsaugern für textile Bodenbeläge, reichhaltiges Angebot an Bodenbelägen, Verlegeservice, Kettelbetrieb Schwarze, Babisnauer Str. 30, 01217 Dresden, Tel.: 0351/4033525

Gültig an 365 Tagen im Jahr!

Umfangreiche Dienstleistung in/ums Haus/Wohnung. Schnell, zuverlässig und günstig. Auch Fliesenreparaturen. Tel.: 0351/3155859, Funk: 0173/5609683, ander@hms-dresden.de, www.hms-dresden.de

Reinigungsservice

Meine Angebote für Sie: Grund-, Fenster- und Unterhaltsreinigung für Privat und Gewerbe. korrekt, zuverlässig und günstig, Telefon: 0162/1635860, ADG Reinigungsdienst

Rente

Annahme, Bestätigung und Weiterleitung von Anträgen auf Kontenklärung, Alters-, Erwerbsminderungs- und Hinterbliebenenrenten. Tel.: 0351/4761744, www.sv-service.de

Praxishilfen für Vermieter und Mieter

Erstelle Betriebskostenabrechnungen und prüfe diese u. a. Tel. 0351/41798717, www.wohnungswirtschaftsberatung.de

Mach's zu Geld!

Wir versteigern für Sie! Keller sowie Dachbodenfunde, Konkursware, Haushaltsauflösungen www.machs zugeld.de. Computerservice u. Internet für jedermann! Tel.: 0351/3744142

Alles ums Haus

Preiswerter Hausmeisterservice, Grundstückspflege, Besorgungsfahrten, Hausbetreuung bei Abwesenheit, Tel/Fax: 0351/8412284/85, Funk: 0172/9976708 e-mail: ulf.strobel@web.de

Top Versichert?

Wir bieten eine umfassende Analyse Ihrer Versorgungssituation mittels modernster Datenverarbeitung Tel.: 0351/4277441 Mobil: 0172/9969617 Micheal.Schmidt@vpv.de

Nähservice Dresden

- Näharbeiten aller Art
 - Änderungen und Reparaturen aller Art
 - Neuanfertigungen
 - 24 - Service schnell & preiswert
- Tel. 0351/2134357 oder 0174/2058028

Chaos in der Buchhaltung?

Nicht aufgeben! Ich helfe Ihnen und erledige für Sie zuverlässig das sortieren und übernehme das buchen der LFD Geschäftsvorfälle und die LFD Lohnabrechnung. Rufen Sie mich an unter Tel. 0351/4852365 oder 0172/7916067

Teppich Trocken Extraktions Reinigung

Die Alternative zum neuen Teppichboden, preiswert & schnell! M. Böhm Tel. 0351/ 2056527 o. 0170/5571457, www.komplettrenoviert.de

Betreuung Ihres

kranken Kindes o. Seniors zu Hause, auch Urlaubsbetr. v. Heilpraktikeranwärterin m. 2-jähr. Ausbildung e-mail: bisram@web.de, Tel. 0162/4966349

1A Service

Hausmeisterservice, Beräumungen, Umzüge, Transporte, Montageservice preiswert und zuverlässig FA. Seltmann Dienstleistungen Tel.: 0351/2508658 o. Handy: 0171/4827432

Dekorative Malerei

Lars Peterhänsel, 0351-4761435, Tapezier- und Lackierarbeiten jeder Art. Dekoanstriche und Imitationen, Bodenbelagsarbeiten mit Räumarbeiten.

Buchhaltung

übernehmen zu preiswerten Konditionen Lohn- und Gehaltsabrechnung sowie Buchhaltung nach §6 StBerG, Aufarbeitung von Rückständen kein Problem! Mittelstand-Consulting, Tel.: 0172-7952500

Gartenpflege

Grün Management Jan Bellmann erledigt Hausmeisterdienst u. professionelle Gartenpflege, Gewerblich u. Privat, Tel.: 0172/3533322

Dienstleistung

"Rund um Haus und Garten", Hecken und Rasenschnitt, Treppenhaus- u. Fensterreinigung, Kleinreparaturen u.v.m., Handy: 0179/3173371

Betreuung Ihrer

Hilfe- od. Pflegebed. Angehörigen, auch Nachts, am Wochenende od. im Urlaub, im Raum Pieschen. Tel. 8488079

Büroservice übernimmt

Schreibarbeiten und buchen lfd. Geschäftsvorfälle für kleinere Unternehmen. Erledigung kann vor Ort erfolgen. Tel. 0351/8800397 o. 0173/4890959 email: bueroservice-mittag@web.de

Dienstleistung/Bau**Bauberatung, Baubetreuung, Sachverständigengutachten**

kompetent und zuverlässig Geprüfter Sachverständiger für Schäden an Gebäuden, Tel./Fax 0351/4012168

Fliesenlegermeister

Torsten, Beate + Hedwig GbR, Stephensonstr. 42, 01257 DD, Telefon: 0351/2037667, Fax: 2037668, www.fliesen-meister.com

Preiswert bauen

Dachdecker- und Klempnerarbeiten (neu und Reparaturen) vom Fachmann preiswert ausgeführt, Tel.: 0151/15374101 oder 035248/225217

Holzschutz

Ermitteln und Bewerten von Holzschäden. Festlegen von vorbeug. und bekämpfenden Holzschutzmaßnahmen / Leistungskatalog. Zimmermeister M. Gräfe 0351/3140953

Fliesenarbeiten

Neue Fliesen für Bad oder Küche vom Fachmann verlegt. Michael Hecht. Tel.: 0351/6443638 o. 0173/9595132, Fax: 0351/6419766

BAUHERREN
Fachvortrag
 öffentlich / kostenfrei
7. Mai 2005 - 10.00 Uhr
Rathaus Dresden
Dr. Külz-Ring 19, Raum 4 / 13
 x x x
Themen: Grundstücksauswahl / Baufirmen-
auswahl / Vertragsinhalte / Bautechnologien /
Baustoffe / Gesamtkostenermittlung /
Finanzierungsarten-Fördermittel
 x x x
 Leitung: Dipl.-Ing. Volker Wolf, Blasewitzer Str. 41, Tel.: 0351/450 44 03

Sachverständiger

für Schäden an Gebäuden, übernimmt Bauberatung, Leitung, Überwachung und Erstellung von Gutachten. Tel. 0174/3091364
 www.bausachverstaendiger-mueller-dresden.de

Schimmel!!!

Feuchte Wände – Schimmel – Gefahr für Ihre Gesundheit! Ursachenermittlung u. Schimmelbeseitigung. – Fa. Dr. Weser – Oskar-Röder-Str. 3, Tel. 0351-2812268

Maurermeister,

übernimmt Ihre Aufträge rund ums Bauen! Freundlich und fair, preiswert und kompetent! Tel. 0162/4045523

Testen Sie uns!

Wir bieten kurzfristig Maler- und Tapezierarbeiten preisgünstig an. Wir beraten Sie gern. Dippoldiswalder Maler GmbH, Tel. 03504-612539, Fax 03504-615429

Ein neues Bad?

Firma Zeidler Heizung-Sanitär-Fliesen modernisiert Ihr Bad und mehr, mit Festpreisgarantie zuverlässig und preiswert, kostenlose Angebote unter 035209/21849 o. 0172/3558688, www.klempnermeister.de.vu

Stillestehende Holzarbeiten

REPARATUR & NEUANFERTIGUNG
 Fenster, Türen, Fußboden, Treppe, Balkon, Möbel, Verkleidungen, Holzmalerei
 Anfragen 0170/5388311

FRÜHJAHRSPUTZ JETZT!

Es ist Zeit zum Renovieren! Kostenlose Beratung rund um unser Leistungsangebot. Putz- und Maurerarbeiten, Holz- und Trockenbau sowie Mängelbeseitigung, Restleistungen. Reitemeierbaudienst, Tel.: 0351/42776978

Baugrund + Wasser

zugelassener Baugrundsachverständiger, übernimmt Baugrunduntersuchungen, erstellt Baugrund- u. hydrogeol. Gutachten (auch f. Versicherung, Bauschäden, Altlasten) (0351) 4403717

Bauleistungen

Moser Bau GmbH führt aus: Fliesen und Natursteinverlegearbeiten, Balkon- und Terrassenbelagssanierung, Putz-/Maurer-/Estricharbeiten, Tel. 0351/2683959

HOLZTREPPENBAU

Geländeranlagen und Haustüren aus eigener Herstellung, Fenster, Sonnenschutz, Innentüren und Innenausbau. Tel./Fax 0351-3177528, Funk 0173-3955142

Umzugsrenovierung

Ihr Malerbetrieb der Kleister Meister streicht z.B. 2-R-Whg. (200 m²) weiß + Farbe incl. nebenarbeiten für 236,39 EUR, Tel. 0351/2662970

Renovierungsservice aus einer Hand

Bodenverlegung aller Art, Teppich Trocken Extraktions Reinigung, Innenausbau, Raumgestaltung, Sanitärinstandhaltung, preiswert & schnell! M. Böhm Tel. 0351/2056527 o. 0170/5571457, www.komplettrenoviert.de

Vermessungsingenieur

erbringt folgende Leistungen: Amtliche Lagepläne, Bestandspläne, Absteckungen, Einmessungen, Höhenbestimmungen, Gebäudeinnen-aufmessungen. Tel. 0351-4010735 oder 0174-9575432

Planung + Gutachten

Kostengünstige Beratung, Planungsleistungen mit Bauüberwachung sowie Gutachten für Bau- u. Gebäudeschäden. Rufen Sie mich an! 0351/4139397 oder Mobil: 0173/9311145

Graffiti-service, Graffiti-entfernung

und Graffiti-schutz. Wir bieten Ihnen die schnelle und zuverlässige Behandlung Ihrer Fassaden durch unsere professionellen Mitarbeitern, Redig GmbH, Tel.: 0351/47216-90, Fax: 0351/47216-92

Dienstleistung/IT**AUSSCHNEIDEN!**

Datenrettung von Festplatten, CDs und Speicherkarten. Vor Ort in Dresden – TOPCLICK GmbH – 0351 - 20 28 90 oder www.topclick.de

PC-Probleme???

Professionelle Hilfe bei Computer- oder Netzwerkproblemen, rund um die Uhr auch WE für Firmen und Privat. 0351/4245886 od. 0172/3676045

++PC-Service++

PC- Unterricht + Einrichtung von Hard- und Software + Systembetreuung + Datensicherung + Digitalisierung von Musik CD's zu mp3 + Video auf DVD, Tel. 0176/29410967 oder 0351/8025611

Schonen Sie Ihre Nerven.

Wir sind die Spezialisten für Ihr EDV System. www.medienberatung-krause.de, Telefon: 0800-4814444

Ergonomie**Besser sitzen!**

STUDIO KÖRPERGERECHTES SITZEN, Wettiner Platz 9, 01067 Dresden, Tel.: 8488741, www.bewegtes-sitzen.de, Mo 13-18, Di, Do, Fr 10-18, Sa 10-13, Mi nach Vereinbarung.

Gastronomie/Erlebnissgastronomie**Räuberhütte Moritzburg**

Spargelzeit im Räuberreich und Frühschoppen mit Livemusik von Onkel Viktor: 1. Mai, Himmelfahrt, Pfingstsonntag ab 10.00 Uhr, 0,5 l Radeberger Pils nur 2,30 €. www.rudiraub.de, Telefon: 035207/89390, Fax: 035207/89391

Geschäftsempfehlungen

NEU: www.dienstleistung-aller-art.de
 z.B. Büro/PC/Webservice, Hauswirtschafts- und Handwerkerdienste. Auch Ihre Dienstleistung ist gefragt! Kontakt: 0351/31905605

LEMURIA-Laden

Bücher, Kristalle, Öle, Essenzen, Musik, Ashamah-Massage, Meditation, M. u. H. Heyer, Tol-kewitzer Str. 6, 01277 DD, Tel.: 0351/3138653, www.Lemuria-dresden.de

Zeichenbüro

Sanierung geplant, Bestandsplan fehlt? Erstellen, ändern, plotten, HLS + TGA mit AutoCAD, schnell, preiswert, Tel. 0351/8384509, www.geunther-scheibe.de

Schrott Ankauf

Schnell, kompetent Barankauf. Wir kaufen ständig Metalle, Schrott, Legierungen von Industrie, Gewerbe und Bevölkerung. DD 4019956, 0162/4156350

Wandgestaltung

von Qualität aus Meisterhand für Privatkunden mit hohen Ansprüchen. Lassen Sie sich über die vielen Möglichkeiten Ihr Zuhause schöner zu gestalten kostenlos beraten, Malermeister Schmale 0172/2653262

Finanzierung

Umschuldung und Neufinanzierung von Immobilien ohne Eigenkapital, Anschlussfinanzierung mit 3,9 % Zins garantiert Hr. Hübner 0172/7966460, tilo.huebner@gmx.de

Assistenz-Service

Privatsekretär erledigt für Sie das wozu Sie keine Zeit haben. Telefon 0351/6569462, www.assistentz-service.com

FÜR UNTERNEHMEN

Der Weg zum Zweitjob oder in die neue Selbstständigkeit. Gesundheitsberater im Vertrieb. www.aloe-med.com/graeffe, Tel. 0351-3129481

Existenzgründung

Unternehmensberatung mit mehrjähriger Berufserfahrung bietet Unterstützung/Hilfe auf dem Weg in die Selbstständigkeit bei Überbrückungsgeld, Ich-AG, Konzepterstellung, Coaching, Lohnabrechnung, Auftrags-suche. Telefon: 0172-7952500

Umzugsrenovierung

Ihr Malerbetrieb der Kleister Meister streicht z.B. 2-R-Whg. (200 m²) weiß + Farbe incl. nebenarbeiten für 236,39 EUR, Tel. 0351/2662970

Gesundheit/Wellness**POWER OF PROTEIN**

Formen Sie Ihren Körper! Individuelles Ernährungsprogramm mit personenbezogenem Eiweiß – Interesse? Christiane Flohr, Tel. 0351/45409591

Wellness/Hamam

1. türkisches Bad von Dresden "Hamam zum kleinen Muck" – Wellness für jedermann, Massagen, Sauna, Vorbestellung erwünscht, Industriest. 63, Tel. 0351/84722622, 01129 Dresden

Veränderung...

...kommt durch Bewegung...
 Pilates, Ernährungsberatung, Massagen u.a. im "Haus lebeNlich" in Dresden. Tel. 0351/2105751 oder 0173/7369350

Lust auf Figur

Gewichtskontrolle nach den neuesten Erkenntnissen der Ernährungswissenschaft. Jetzt auch in Deutschland. Kostenlose Beratung. Ines Starruss, Tel. 03591-3189791, www.fit-vital-gesund.info

Ernährungsberatung

Diätberater. ganzheitl. anhand Ihrer Konstitution und individuellen Situation, und Vorträge, Monika Lorenz, Birkenstr. 3, 01328 DD-Papp. Tel. 0351/ 2691346, www.monikalorenz.de

Brille im Abo!

Sie zahlen nur 24 Monate je 4% vom Brillenwert, danach prüfen wir kostenlos Ihre Augen! Abo incl. Brillenversicherung BRILLEN GALERIE Zwinglstr. 34, Tel. 2501329

UMWELTBELASTUNG!

Hausstaub, E-Smog, krankmachende Erdstrahlen- und Wasseradern – ADE! In Wohnung, Häusern, Firmen, Großbetrieben u. a. Fragen? Tel. 0351/4711741, Fax 0351/4723217

Schlank & fit?

Ich suche Personen, die gern 5-25 kg Gewicht reduzieren wollen. Kostenlose Beratung! Auf Pflanzenbasis – es funktioniert! Tel. 0351-2640695, www.koerper-wellness.com

Abnehmen

Einfach, klar und ausgewogen! Mit einem speziellen Ernährungsprogramm u. nat. Vitaminen gelingt das auch Ihnen. Tel. 0351/2549853

GUTSCHEIN

für eine Gesundheitsberatung inkl. individueller Nährstoffanalyse. Gültig bis 30. April 2005. Terminvereinbarung unter Tel.: 0351/4226996

TRENNKOST

Dauerhaft abnehmen – gesund genießen. Das einmalige Erfolgsprogramm. Anmeldung Frau Gräfe – Ern.beraterin 0351-3129481, Kurs – 10 Veranstaltungen – nur 65,- EUR, Ort – Nähe Schillerplatz.

Heilpraktikerin

Ivailo Schmidt, Dora-Stock-Str. 1, 01217 Dresden, Tel. 0351/4717568, www.naturheil-praxis-i-schmidt.de, Homöopathie, Haaranalysen, Schmerztherapie, Psychoregervative Störungen

Immobilien**Baugrundstücke**

finden Sie unter www.bauplaetze.org! Wir suchen ständig Bauland und Makler, die 10.000 € je Grundstück zusätzlich verdienen wollen. 035055/63333, www.hoeber-haus.de

Massivhäuser

Sächsisches Familienunternehmen setzt auf Qualität und persönlichen Service! Fordern Sie unseren 108-Seiten Katalog an. Telefon: 035055/63333 oder www.hoeber-haus.de

Betriebskosten?

Für uns kein Buch mit sieben Siegeln. Wir erstellen Ihre BK-Abrechnung 2004 nach den von Ihnen gelieferten Daten. Hausverwaltung Thomas Lilienthal, Mansfelder Str. 62, 01309 Dresden, Tel.: 0351-3139889, Fax: 0351-3139887

BENN Immobilien

Ihr Maklerbüro in DD sucht für Privatkunden Häuser, Villen und Bauernhöfe. Tel. 0351-4323530, Fax 0351/4323540, www.benn-immobilien.de

Alles ums Haus

Fachberatung u. Verkauf: Vielseitiges Massivhausprogramm. Höber-Haus; Fachberatung für Hausverwaltung und Vermietung. Tel/Fax: 0351/8412284/85, Funk: 0172/9976708, e-mail: ulf.strobel@web.de

Villa Adele

Baugruppe sucht noch Familien für Villa am Großen Garten, Tiergartenstr. 726. EFH-130 m² / Wohnung EG-128 m² / Og-117 m² / DG-90 m²
Info 0172/7026697 o. www.GELKE.de

EFH/DHH Loschw.

Wohnen am Amselsteg, EFH 168 m² oder DHH 130 m² in ruhiger, verkehrsgünstiger Lage am Elbhang. Info: 0172/7026697 oder www.GELKE.de

Kinderparadies

Baugemeinschaft sucht Mitglieder für Villa mit Park in Langebrück, Bruhmstr. 13 direkt an der Dresdner Heide -Info unter 0172/7026697 oder www.gelke.de

DD-Striesen

Mitten in Dresden und doch im Grünen! Nähe Großer Garten, 2R-Whg, 77 m², Erstbezug, gehobene Ausstattung, SW-Balkon, heller Kellerraum (gratis) KM 6,50 EUR/m² + NK, Tel. 0351/2522327

Immobilienbewertung

Öffentl. best. u. vereidigter Sachverständiger f. d. Bewertung bebauter u. unbebauter Grundstücke. Fischer-Werth & Guber, Tel. 0351-4605932, www.guberconsult.de

3-Zimmer-Whg.

DD-Behringstr., san. Altbau, 3. OG, Küche mit Fenster, k. Balkon aber grüner Hof, ca. 74 m², KM 340 EUR + NK 120 EUR, von privat ab Juni 05, Tel. 0351/4907429 (ab 18 Uhr)

Wohnungen in

Dresden, Striesen, Tolkewitz, Radebeul, etc. teilweise Denkmal-fAa, zur Eigennutzung und Kapitalanlage, KP ab 108.000 EUR. Hr. Hübner, 0351/2029924 od. 0172/7966460

Was ist mein Haus Wert?

Wir bewerten Ihre Immobilie und erstellen ein Gutachten und das zu unschlagbaren Preisen. Tel. 0351/2163675

Hausbewertung

Wir bewerten Ihre Immobilie und erstellen ein Gutachten und das zu unschlagbaren Preisen. Tel.: 0351/2163675

Wir suchen MFH

Unsere Investoren suchen sanierte und teilsanierte MFH in Dresden für das 8-fache der Jahreskaltmiete. E-Mail: gutachter@gmx.com, Tel.: 03445/752112

EFH/DHH in DD-Ost,

ruh. + grün, alt. Baumbest., auch altersgerechter Bungalowtyp mgl., Neubau, Massivbauw., Immob. Dr. Uebel, Tel.: 0351/4702410

BUNGALOW

Verk. Bungalow, Sparte Weinböhl-Barthshügel, Elt., Wasser, Keller, 350 m² Garten. Preisvereinbarung nach Besichtigung. Tel. 0351-4126564, ab 19.00 Uhr

Erholungsland!

Keine KG-Sparte, Staatl. Pacht, Elt., Wasser. Privat bebaut mit 17 m²/9 m² Lauben, naturbelassen 425 m² in DD-Rochwitz. VB: 1770 EUR, Körzinger, Hepkestr. 44, 01309 Dresden

Löbtau, Frankenbergstr. 26,

großzügige 1 Zi. Wohnung, 49 m² mit sep. Küche, Laminat, KM 244 € zzgl. NK & KT, europe estate immobilien, fon 482 13 13, www.europe-estate.de

Achtung – nur 95 TEUR KP

DD-Ost, s. ruh., 75 m², 3 Zi, NB-Erstbez., Parkett, Dusche + Wanne, Balkon, TG, Immob. Dr. Uebel, Tel. DD 4702410

Kleingarten

am Rande des Naturschutzgebietes Nöthnitzgrund in Gemeinnütziger Sparte abzugeben! Kontakt über Vorstand Jens Rösler – Tel. 0351-4729002 (auch Fax)

2-Zi-ETW in TU-Nähe

63 m², 2. OG, Aufzug, s/w-Balkon mit Blick in Park, großzügige WZ, separate Küche mit Fenster, Bad mit Wanne + Dusche, Gäste-WC, Bj. 1997, TG, KP ist VP, Immobilien Dr. Uebel, Telefon: DD 4702410

Suche Eigentumswohnung

in DD-Ost bis Süd 80 - 95 m² mit Garage mögl. Kaminanschl. und Gartenanteil ab 2006 Ausführl. Angebote an Chiffre: 1602

Zu vermieten

01157 Dresden, Hamburger Str. 83, voll modernisiert, 1. OG Wohnung, Bad, Schlafen, Flur, Küche, Wohnen, auch als Büro nutzbar, 77 m², Kalt: 308,- EUR, Provisionsfrei, Tel: 01520/ 2516003

Zu vermieten

01157 Dresden, Hamburger Str. 83, voll modernisiert, 1. OG Wohnung, Bad, Schlafen, Flur, Küche, Wohnen, auch als Büro nutzbar, Kalt: 278,- EUR, Provisionsfrei, Tel: 01520/ 2516003

2-Zi.-Maison.-Whg.,

DD-Süd, 82 m² Wfl., Balk. + Terrasse in Südricht., Einbauküche, Parkplatz, KM 490 EUR, zzgl. NK + KT, Immob. Dr. Uebel, Tel. DD 4702410

VILLA BABETTE

Baugruppe sucht noch Familien für schöne Maisonettewohnung in Löbtau, Emil-Überall-Str. 12, Info unter 0172/7026697 oder 0351/4766875

Striesen, Glasewaldstr. 8,

Neubau 4 Zi.-Whg., ca. 95 m², Parkett, Südbalkon, Bad + Gäste WC mit Dusche, KM 663 € zzgl. NK & KT, europe estate immobilien, fon 482 13 13, www.europe-estate.de

Striesen, Glasewaldstr. 8,

Attraktive 4 Zi.-Whg. in Striesener Neubau Stadtvilla, Mais-Whg., ca. 118 m², Balkon, Dachterrasse, hochwertige Bäder + Gäste WC mit Dusche, Parkett, KM 900 € zzgl. NK & KT, europe estate immobilien, fon 482 13 13, www.europe-estate.de

Striesen, Glasewaldstr. 8,

Attraktive 5 Zi.-Whg. in Striesener Neubau Stadtvilla, Mais-Whg., ca. 125 m², Balkon, Dachterrasse, hochwertige Bäder + Gäste WC mit Dusche, Parkett, KM 915 € zzgl. NK & KT, europe estate immobilien, fon 482 13 13, www.europe-estate.de

Weinbergstr. mit Blick über Dresden,

2 Zi. DG.-Mais.-Whg., hochwertiger EBK, und schickes bad mit freistehende Wanne u.s.w., ca. 90 m², Parkett, KM 585 € zzgl. NK & KT, europe estate immobilien, fon 482 13 13, www.europe-estate.de

Gesuch Kauf:

kleine Villa o. EFH mit Stil in bevorzugter Wohnanlage von Dresden o. Radebeul, jeder Zustand, mietfrei, G.I.D. (0351) 8105898

2-RWG in Gruna,

65 m², 1.OG, Balkon, Laminat, Bad und Küche mit Fenster, KM: 326,75 EUR zzgl. NK + Kt. USD Immob. GmbH Tel. DD-2570911, Internet; www.usd-immobilien.de

2-RWG in Striesen,

gr. Balkon, 1.OG, Laminat, Bad und Küche mit Fenster, 65m², KM: 290,43 EUR zzgl. NK + Kt. USD Immob. GmbH Tel. DD-2570911, Internet; www.usd-immobilien.de

2-RWG in Trachau,

1. OG, Balkon, Laminat, Bad und Küche mit Fenster, 61 m², KM: 315,28 EUR zzgl. NK + Kt. USD Immob. GmbH Tel. DD-2570911, Internet; www.usd-immobilien.de

3-RWG in DD-Striesen,

83m², gr. Terrasse, Laminat, Abstell, Bad und Küche mit Fenster, KM: 539,50 EUR zzgl. NK + Kt. USD Immob. GmbH Tel. DD-2570911, Internet; www.usd-immobilien.de

3-RWG im Löwenkopfpalais,

104 m², Parkett, Bad mit Wanne und Dusche sowie Whirlpool, helle Räume, Abstell, elektr. Kamin, KM: 621,00 EUR zzgl. NK + Kt. USD Immob. GmbH Tel.: DD-2570911, Internet: www.usd-immobilien.de

4-RWG in DD-Loschwitz,

1. OG, 2 BLK, Parkett, GWC, Eckbadewanne, Dusche, Doppelwaschbecken, Wohnküche, Kamin, Abstell, 160 m², Anfragen: USD Immob. GmbH Tel.: DD-2570911, Internet: www.usd-immobilien.de

Internet**Websites**

Internetpräsentationen für kleine und große Ansprüche, auch mit Shopsystemen und Datenbankbindung, 0351/8626466, www.grafik-plus-dresden.de, GrafikPlus, Schnorrstr. 70, 01069 Dresden

Preisw. Website

Ihr-Profi-Internet-Auftritt für nur 490,- EUR (inkl. 20 Seiten und 30 Bilder) www.web-und-marketing.de, Tel. 0351/4031729

Kapitalmarkt**Kredite günstig**

Kredite ab 3,39 %, 1.000 – 150.000 €, auch ohne Ehepartner/Bürgen möglich! Schufa frei bis 6.600 € – Ihr Antrag im Internet: www.barkredit2000.de, Kaiser-Finanz: Telefon (0351) 4701800, Fax (0351) 4701801

Kinder**Kindermassage-Termine**

Ort: Familienoase, Dürerstr. 107, 01307 DD Zeit: 1. Termin, 20 Uhr nur für Eltern, 15.30 – 16.30 Uhr / 17.15 – 18.15 Uhr (praktischer Teil mit Kind zusammen)

Möbel**Polstermöbel Lagerverkauf – Neuware**

bis 70 % günstiger, Chemnitz Str. 78, Tel. 0351/4793988, Mo–Fr 10–19 Uhr, Sa 10–14 Uhr

Reisen**Tourismus + Kultur**

Apartments – An der Frauenkirche / Semperoper-Karten / Busvermietung www.dresden-tourismus.de / Tel. 4381111

Hahnenklee/ Oberharz

Gemütlich familiäre Pension, Mo - Fr Ü/HP 111 EUR p.P. im DZ, auch Ferienwohnungen und -häuser, Wanderwochenangebote, Familie Ossowski, Telefon: 05325/2207, www.gasthof-sonnenschein.de

Rügenurlaub

Ostseebad Sellin, komfortable FeWo, 65 m², für 4 Personen, ab 29,00 €. 03528/417582, www.fewo-sellin.de

IN LETTLAND

Latgalen, Ferien für PKW Touristen, Familie o. Einzelperson, 15 km bis zur Stadt Jekabpils. Voll- oder Halbpens., Info über DD 8889467 oder SMS an 00371-6041204 (Lettland).

Singles**U 40 – Singletreff**

Single-Stammtisch am Sonntag 18 Uhr im Restaurant "Papagei", Blasewitzer Str. 60, Schnupperkarte nur 2,- €! Anmeldung bitte bei Rainer Locke, Tel. 0351/4415070.

Jeden Sonntag

Ab 19.00 Uhr Singletanz, Eintritt 2,50 EUR, mit unserer eigenen Hausdiskothek. Am Goldenen Stiefel 8, 01239 Dresden-Torna, Tel. 0351/2841803, Fax 0351/2841905

Neu! Ü30-Treff

für Singles mit HSA/FSA! Seriös, niveauvoll, k. Mitgliedschaft! Montag, 2. Mai, 20 Uhr im Restaurant "Papagei", Blasewitzer Str. 60. Anm. bei Rainer Locke, Tel. 0351/4415070

Vom Angestellten bis zur Zahnärztin,

von Aachen bis Zwickau schenken uns Singles ihr Vertrauen und suchen einen Partner über www.partnerschmiede.de

Stellenmarkt**Vertriebsleiter**

und Hausverkäufer für Massivhäuser gesucht. Hervorragendes Hausprogramm, 1A Qualität und Spitzenprovisionen. Info: 035055/63333 oder www.hoeber-haus.de

GESCHÄFTSIDE

Konsequentes Arbeiten sichert den Erfolg Ihrer Zukunft. www.karriere-business.info

Job + Perspektive

AFA AG sucht, f. Raum DD, MA f. kaufmänn. Bereiche, Beratung u. Vertrieb, Kurzbewg. AFA AG Hr. Brunner, Großenhainer Str. 167, 01129 Dresden

Unternehmungsgeist vorhanden?

Hausmeister, Köche, Seniorenbetreuer, Hostessen, Hauswirtschaftler, Änderungsschneider, u. a. Existenzgründerakademie, 0173/8232544

Finanziellen Engpass beseitigen!

Zweiteinkommen durch Kundennetzwerk. Selbstbestellerbasis. Internet vorteilhaft. Nanobeschichtungen Voigt, Tel.: 035455/3513, Mobil: 01785947424

Warum warten?

Für Einsteiger, Umsteiger, Aufsteiger – besser leben ab jetzt! Starten Sie solide durch. Ihre Bewerbung über SBC GmbH, Webergasse 1, Haus C/3, 01067 Dresden

Geschäftsidee

Nehmen Sie Ihre Zukunft selbst in die Hand! Arbeiten von zu Hause für positive, motivierte Menschen. Tel. 0351-2640695, www.berger-office.com

eVergabe ist kompli- ziert.

jetzt!



Ausschreibungen nach VOB und VOL laufen jetzt einfach elektronisch. Der Freistaat Sachsen ist das erste Bundesland in dem alle öffentlichen Verwaltungen und alle Firmen teilnehmen können. Sprechen Sie mit uns. Telefon: (0351) 4203-204, www.vergabe-abc.de



**Sächsischer
Ausschreibungsdienst**

Zuverdienst!

Ohne besonderen Zeitaufwand, geeignet für alle die viel mit anderen Menschen im Kontakt sind. Kein AD oder Vertrieb! Info unter DD 3143957, Herr Dietze

FAMILIENUNTERNEHMEN

sucht freundl. Mitarbeiter(in), anfangs nebenberuflich, später auch hauptberuflich. Wir freuen uns über Ihren Anruf: Fa. HEMPEL, Telefon: 0351-2501192

5 Powerfrauen gesucht

erfolgreiche Unternehmerin bietet erfolgsorientierten dynamischen Frauen ab 18 lukratives Einkommen, Umsatzbeteiligung, freie Arbeitszeit, Arbeiten von zu Hause, Auto-programm, Ausbildung und vieles mehr. Tel.: 0351/4713310, www.karierecoach.incomebox.de

Ohne Wenn u. Aber

Familienunternehmen im Unternehmensaufbau bietet berufsbegleitendes Zweit-einkommen. Info u. Termine Fa. Rosenkranz 035205/73551

Gastronomin,

40 Jahre, sucht im Raum DD, DD-Land Gaststätte/Pension auf Miet-Pacht-Basis zu übernehmen oder als Gesellschafter mitzuarbeiten Tel. 0173/7456965

Wir suchen Telefonisten/innen

in Nebentätigkeit (EUR 165,- oder 400,-) bei freier Zeiteinteilung für unsere Niederlassung in Pirna gesucht. Voraussetzung: angenehme Telefonstimme, gute Umgangsform. Bewerber/innen ab 30 Jahre bevorzugt. SBR ServiceBüro Ritscher, Montag – Freitag von 9:00 – 20:00 Uhr: Hotline (035026) 95630

Tiermarkt

Winkler's

Hundeschule und Pension hat noch freie Plätze. Jederzeit Malinois-Welpen abzugeben. Tel.: 0174-9087721 / Tel.: 03522-522814

Ausgesetzte Katzen

1/2 Jahr bis 12 Jahre, suchen passendes neues Zuhause. Kastriert und entwurmt. Telefon: (0351) 4271525 od. (0173) 579 1607

Umzug

ab 35,- EUR Umzug- Transport- Be-räumung, 01307 Dresden Bönischplatz 11. Antik und Buch, Ankauf: Bücher, Uhren, Altmöbel, Trödel, Verkauf: größtes Angebot an Antikmöbeln, Tel. 0351/4728800

Unterricht

Fit am Computer

Kurse für Senioren, preiswert und mit viel Geduld! Jetzt anmelden und Ihre Enkel werden staunen! Einzelunterricht am eigenen PC. Rainer Locke, Tel. 0351/4415070

Klavierunterricht

jug., freundl. Diplomklavierpädagogin bietet Klavierunterricht für Kinder u. Erwachsene in Dresden-Striesen, Augsburger Str. 79, Telefon: 0179/7729567, 0351/3746342

Verkauf

Schweißschnüre für Linoleum und PVC

sehr viele Farben und Hartsockelleisten zu verkaufen, Teppichscheune Schwarze, Babisnauer Str. 30, DD, Tel. 4033525

Linoleum und PVC-Belag

in verschiedenen Farben und Größen preiswert zu verkaufen, Teppichscheune Schwarze, Babisnauer Str. 30, DD, Tel. 4033525

Verkaufe komplett eingerichteten Bungalow

mit Terrasse, Campingplatz "Oberer Waldteich", Boxdorf. Ca. 35 m², fließend Wasser u. WC. Preis: VB, Tel.: 0351/2817733 od. 0172/9744879

Alles Liebe zum Muttertag!

Es ist Zeit, mal wieder D A N K E zu sagen ...

Schicken Sie Ihrer Mutti einen lieben Gruß zu ihrem Ehrentag!

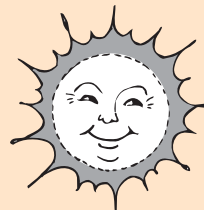
Nach Belieben mit einem kostenlosen Motiv Ihrer Wahl (Anzeige ohne Rahmen).



Motiv A



Motiv B



Motiv C



Motiv D

Schicken Sie uns den ausgefüllten Coupon mit Angabe Ihres gewünschten Motives an die unten genannte Adresse bis spätestens Montag, den 2. Mai 2005 oder rufen Sie uns unter 03 51/4 56 80-111 an.

Ihre Muttertagsanzeige erscheint dann am 6. Mai 2005 im Dresdner Amtsblatt.

Kleinanzeigen – Coupon

für eine private Grußanzeige zum Muttertag



Headline (max 15 Zeichen)

Motiv:

☐ A

☐ B

☐ C

☐ D

Vor-/Zuname:

Tel.:

Straße:

PLZ/Ort:

Bankname/Ort:

BLZ:

Kto.:

Kto.-Inhaber:

Datum/Unterschrift:

je priv. Erscheinung

2,90 €

je Keinanzeige inkl. MwSt

☐ Chiffre: ja / nein (EUR 2,90 zzgl. MwSt)

Der Gesamtbetrag der Schaltungen von Kleinanzeigen wird mit Veröffentlichung der ersten Anzeige fällig.

Zahlungsweise:

Scheck ja / nein
Abbuchung ja / nein

Dem Charakter des Amtsblattes widersprechende Anzeigen werden nicht gedruckt. Preis zzgl. gesetzlicher MwSt.
MID Verlags GmbH, Tharandter Straße 31-33, 01159 Dresden, Heike Wunsch, Telefon (03 51) 4 56 80 111

Telefax (03 51) 4 56 80 113

Aus Omas Zeit:

Handwäschemangel, Anzüge/Kleider vor 1940, Wäsche, Schreibmaschinen, Klaviernoten, Fachbücher Landwirtsch./Bauwesen 1950 - 1970, Schallplatten, Türen 19. J. u.a., Tel.: 0174/8124030

OVERHAED FAMULUS REFLEX

(Kindermann) 250 Watt, Präsentation f. 20-30 Pers. in mittelgroßen Räumen, neuwertig, aus privat: 0172/6624024

Bett 90 x 200

Kiefer Natur mit Einlageboden und Matratze. Tel.: 0351/2516219

Garten in Sparte

DD Heidenauer Straße wegen Umzug günstig abzugeben, Tel. abends 0174/4848032

Jugendliche Sachen:

Männer: Gr. L/XL, Sakko+Hosen, Jacken, Jeans, Hemden, Pullover, T-Shirt, Schuhe (47); Damen: Shirt, Hose, Hemd, Gr. M + kl. Rucksack; 3 P. Zelt, Globetrotter Schlafsack warm 2,10 m, Knie- u. Ellebogenschützer, gr. Sporttasche, 0173/3808338

Verschiedenes**WIR VERSTEIGERN**

für Sie fast alles bei ebay – privat u. gewerblich! Im gleichen Shop auch WERBE- U. BÜROSERVICE + KOPIEN + GESCHENKE! INTER-STOP, Stephensonstr. 28, 0351/2053998

Tierfriedhof

Liebings-Ruh in idyllischer Lage, Inh. V. Rothe, Tel. 0351 - 4030458, Funk 0172 - 7930458, www.tierhaus.de

Zu viel Bücher?

Ich hole alle Bücher (Zeitschriften) ab, die Sie nicht mehr Benötigen. Gern auch größere Mengen. Tel. 035249/78333

Computer A & V

An Firmen und Privat! Kaufen Ihre Hardware ab Pentium 3, Software ab Windows 2000. Verk. von Notebooks ab 249,- EUR, 0351/4242084, www.computer-schmitt.com, Wernerstr. 21, DD

Rundflüge über Sachsen

Das Ideale Geschenk! Gutschein ab 49 EUR/ Pers. Info u. Buchung über KILIANAIR, Tel. 03522/52950, www.sachsenrundflug.de

www.Agent-Clever.de

Wir versteigern und handeln für Sie! Im Internet! Weltweit! Schmuck, Gebrauchtes u. Antikes, Restposten o. Saisonwaren. Gutschmidstr. 1, Dresden Tel. 0351/2069570

Freie Praxis

für Körper, Geist u. Seele, Dipl. Psych. Heike Friedek, Leubn. Neuost, Tel. 3749734 o. 0179/7420676, Psychotherapie u. Alternative Heilmethoden

Ü 40 – Singletreff

Single-Stammtisch am Sonntag 18 Uhr im Restaurant "Papagei", Blasewitzer Str. 60, Schnupperkarte nur 2,- €! Anmeldung bitte bei Rainer Locke, Tel. 0351/4415070.

Männer! Angst, Stress, u.ä.

können die Ursache Ihrer Probleme sein. Lassen Sie sich beraten: kompetent und diskret. Infos: www.die-maennerpraxis.de, Telefon: 0172/1962253

Schminkmodelle

suche im Rahmen meiner Visagistenausbildung Damen und Herren für Gesichtsgestaltungen. Sie werden staunen! Kristina Reichenbach Tel.: 5633953

TK-Anlagen

Kabelnetze, Fehlersuche, Kabelortung, DSL, ISDN. Erfahrener Fachbetrieb steht Ihnen zur Seite. Tel. 03528/455974, 0173/9089188, www.fernmeldeanlagen-radeberg.de

Bier brauen!

Das Traditionshandwerk im Tagesseminar für 50 €: Brauvorführung, Anleitungsmappe, 2 Mahlzeiten; alle Getränke inklusive. Neustädter Hausbrauerei. Tel. 0351/7993774

1001 Bastelideen

Laubsägen, Klöppeln, Sticken, Wolle im Laden. Sperrholzgebiet, Kamenzer Str. 35, 01099 Dresden, Tel. 0351-89960700, 11 – 18 Uhr, 300 neue Laubsägevorlagen, www.va-holzkunst.de

Feuer- und Zaubershow

Wir die Nachtschwärmer bieten professionelle Feuer- und Zaubershow für Hochzeiten, Firmenfeiern Buchungen unter: www.diefeuershow.de

Ball Saison

Ich schminke Ihnen prof. Ihr Ball Make up. Rufen Sie an. Tel.: 0351/6585350

Stadtstrandidylle

top sanierte sonnige 44 m², 2 Zi., Bad, WW, Heizung, EBK, Fernblick, nur 244 EUR + NK, in Bosewitz bei Borthen/Dohna, City DD nur 14 km, Tel. DD 2517253

NOB-Münze 2005

25-Euro-NOB-Münze 2005 Österreich = 60 €, Münzhandel B. Steidl, Würzburgerstr. 14B, 01187 Dresden, Tel.: (0351) 4700087. Andere Euro-Münzen auf Anfrage.

Uhrmacher-Fachbücher

u. solche für Rundfunkmechaniker, auch Werkzeuge und Materialien, von Sammler u. Liebhaber gesucht. Tel. 0351/8473270 bis 22 Uhr u. wintracken@web.de

FÜHRERSCHEIN

für Gabelstapler zu 99,- EUR, samstags bei YALE-SLT in Heidenau (03529)56240

Blasmusik

zu allen Gelegenheiten. 12 - 35 Musikanten bieten ein buntes Programm. Moderne und Traditionelle Blasmusik, Klassik- und Rockadaptionen, Big-Band-Sound. Musikverein Dresden 71 e. V. 0351/4593271

Dresdens wichtige Adressen**Immobilien****BEYER Immobilien**

Vermietung/ Verkauf in und um Dresden
www.beyer-immobilien.de
Tel.: 035201/ 7 04 46

EMV Dresden Real Estate GmbH

Hausverwaltung/ Vermietung

• Die blauen Engel

Hausmeisterdienst
Tel.: 03 51/2 07 40 0
E-Mail: info@emvdresden.de

Sächsische WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT Dresden e.G.

Verkauf und Vermietung
Fechnerstraße 15, 01139 Dresden
Tel.: 0351/85 02 30
www.swg-dresden.de
wohnen@swg-dresden.de

Wohnungsgenossenschaft**"Glückauf" Süd DD**

Wohnungseigentumsverwaltung
Muldaer Str. 1, 01189 Dresden
Tel.: 0351/46901-241,
www.wgs-dresden.de

**Impressum**

Dresdner Amtsblatt
Mitteilungsblatt der
Landeshauptstadt Dresden
www.dresdner-amtsblatt.de

Herausgeber

Landeshauptstadt Dresden
Der Oberbürgermeister
Amt für Presse und Öffentlichkeitsarbeit
Dr. -Külz-Ring 19
Postfach 120020, 01001 Dresden
Telefon: (0351) 4 88 26 97/26 81
Fax: (0351) 4 88 22 38
E-Mail: presseamt@dresden.de
www.dresden.de

Redaktion/Satz:

Gerd Künzel (verantwortlich)
Heidi Kohlert, Bernd Rosenberg, Sylvia Siebert

Verlag, Anzeigen, Verlagsbeilagen

Druckauflage: 40 000
MID Verlags GmbH, Tharandter Str. 31-33
01159 Dresden
Geschäftsführer: Karsten Tonn, v.i.S.d.P.
Telefon: (0351) 45 68 01 11
Fax: (0351) 45 68 01 13
E-Mail: heike.wunsch@mid-verlag.de
www.mid-verlag.de

Abonnements

Sächsisches Druck- und Verlagshaus AG
Tharandter Str. 23-27, 01159 Dresden
Ilona Plau, Telefon: (0351) 4 20 31 83,
Fax: (0351) 4 20 31 86, E-Mail: plau@sdv.de

Druck

Torgau Druck Sächsische Lokalpresse GmbH

Vertrieb

Pirnaer Rundschau Vertriebs- und Wer-

beagentur P. Hatzirakleas

Bezugsbedingungen

Das Amtsblatt erscheint wöchentlich, in der Regel donnerstags. Es liegt kostenlos in den Rathäusern, Ortsämtern und Verwaltungsstellen der Stadt, in den Filialen der Ostsächsischen Sparkasse Dresden sowie in weiteren Dresdner Bürohäusern und Einrichtungen aus. Jahresabonnement über Postversand: 63,35 Euro inklusive Mehrwertsteuer, Versand und Porto. Die Aufnahme eines Abonnements ist wöchentlich möglich bei anteiligem Abonnementpreis. Kündigungen müssen bis zum 15. November des Jahres beim Sächsischen Druck- und Verlagshaus nach einem Mindestbezug von einem Jahr schriftlich eingegangen sein.

Kleinanzeigen - Coupon
zur Aufgabe einer gewerblichen oder privaten Kleinanzeige

Headline (max 15 Zeichen) _____

Vor-/Zuname: _____ Tel.: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Bankname/Ort: _____

BLZ: _____ Kto.: _____

Kto.-Inhaber: _____

Datum/Unterschrift: _____

2,90 €
je Kleinanzeige inkl. MwSt.

☐ Chiffre: ja / nein

(Kleinanzeigen mit Logo kosten 12,- EUR zzgl. MwSt.)

Der Gesamtbetrag der Schaltungen von Kleinanzeigen wird mit Veröffentlichung der ersten Anzeige fällig.

Die Anzeige soll
ab KW _____ mal erscheinen.

Zahlungsweise:

Scheck ja / nein
Bar ja / nein
Abbuchung ja / nein

Dem Charakter des Amtsblattes widersprechende Anzeigen werden nicht gedruckt. Preis zzgl. gesetzlicher MwSt.
MID Verlags GmbH, Tharandter Straße 31-33, 01159 Dresden, Heike Wunsch, Telefon (03 51) 4 56 80 111, Telefax (03 51) 4 56 80 113

Ist es mal wieder Zeit für eine neue Küche?

0,0%

*effektiver Jahreszins bei Finanzierung bis max. 24 Monate Laufzeit

**KÜCHEN
STUDIO**

Bremer Str. 65 • 01067 Dresden
Tel. 0351 - 48 45 23 8

K&W
KÜCHEN-VERBUND GMBH
DACHEN



eVergabe ist ~~kompliziert.~~

jetzt!



Ausschreibungen nach VOB und VOL laufen jetzt einfach elektronisch.
Der Freistaat Sachsen ist das erste Bundesland in dem alle öffentlichen Verwaltungen und alle Firmen teilnehmen können. Sprechen Sie mit uns. Telefon: (0351) 4203-204, www.vergabe-abc.de



**Sächsischer
Ausschreibungsdienst**